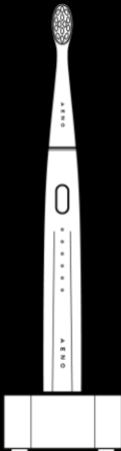


# A E N O



User Manual

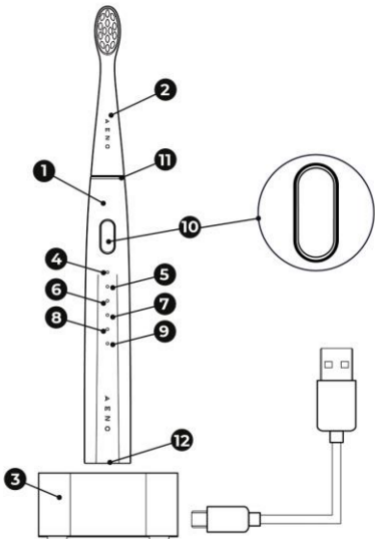
## **Toothbrush** DB1S/DB2S

(Model: ADB0001S / ADB0002S)

29.11.2022 | v1.5.6

EN	7
RU	13
AR	20
BG	24
CS	31
DE	37
ET	44
ES	50
FR	56
HR	63
HU	69
HY	75
IT	81
KA	87
KK	94
LT	101
LV	107
PL	113
RO	119
SK	125
SR	131
UK	138
UZ	145
ZH	152

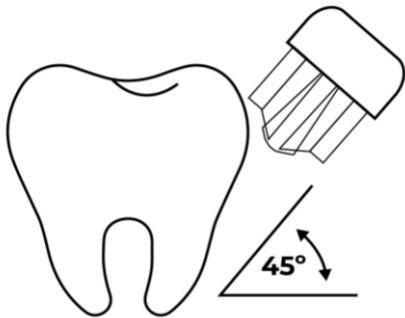
a)



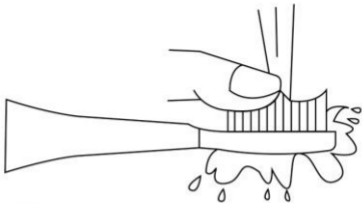
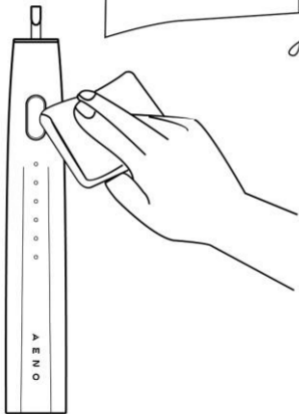
b)



c)



d)



**EN** Toothbrush **AENO DB1S / DB2S** is designed for daily cleaning of teeth and gums.

### **Specifications**

**Toothbrush.** Battery: non-removable Li-ion 5 V (DC), 0.3 A, 1400 mAh. Power: 1.85 W. Noise level (at 0.3 m): ≤60 dB. Battery full charge time: 5 h ± 30 min. Enclosure protection degree: IPX7. Stiffness of the bristles: medium. Number of operating modes: 5. Control: mechanical, from the application. Dimensions of the brush with nozzle (diam × h): Ø 26 mm × 240 mm. Emission power: +4 dBm/2.5 mW.

**Charging Station.** Input supply voltage: 5 V (DC), 1.0 A. Power: 5.0 W. Enclosure protection degree: IPX5. Dimensions (diam × h): Ø 45 mm × 21 mm.

### **Scope of Delivery (figure a)**

**AENO DB1S** (white)/**DB2S** (black) toothbrush (handle (1), 3 toothbrush heads (2)), charging station (3), power cable USB-A/USB-C (0.8 m), quick start guide, warranty card.

### **Limitations and Warnings**

The appliance is not intended for use by children or persons with reduced physical/mental/intellectual capabilities unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Do not leave a plugged-in device unattended. Do not turn on the damaged device. Disconnect the device from the mains by holding the power plug, not the cord; do not use an extension cord. The toothbrush is designed exclusively for cleaning teeth and gums. After surgical intervention, such as surgery on the gums or in the oral cavity, as well as in the presence of gum and oral cavity diseases, long-term dental problems or suspicions of similar problems (fillings, crowns, etc.), you must first consult your dentist about the possibility of using the device. If your gums begin to bleed

[aeno.com/documents](http://aeno.com/documents)

after using the device and the bleeding continues for more than seven (7) days, contact your dentist immediately. Charge your toothbrush only on the original charging cradle, placed on a level and stable surface. If the charging cradle accidentally falls into water, you must first unplug it from the mains and only then remove it from the water and dry it thoroughly. The area where the mains cable of the charging cradle and the USB cable are located must be dry. Each family member should use their own brush head. Replace the brush head at least once every three months, depending on the degree of wear. Use only original replacement tips.

**ATTENTION!** Do not wash the device or any part of it in the dishwasher.

### **Preparing the device for use**

Unpack the device and place the charging station (3) on a stable horizontal surface. Connect the charging station to the mains using a USB cable and an AC adapter (not supplied). Place the device (1) on the charging station. The charging LED (4) will turn red. When the LED indicator (4) glows green, it means that the battery is fully charged, and the device is ready for use.

**ATTENTION!** The AC adapter is not included in the package. You can use the AC adapter from your phone, tablet, or other device, if it provides power options 5.0 V (DC), 1.0 A.

To prolong battery life, charge the brush for at least 20 hours before first use. At the end of charging, you must unplug the charging station from the outlet. When the battery is fully charged, the brush runs for about 360 minutes. If you brush your teeth twice a day for 2 minutes, the device will work without charging for up to 3 months. When the battery is discharged, the charge indicator (4) flashes red and starts flashing slowly.



### Battery charge color indication table

Indicator color (4)	Battery charge level
red	0–10 %
orange	10–99 %
green	100 %

### Operation of the device

Place the cleaning pad (2) onto the handle of the device (1) as shown in figure **b**. Apply some dentifrice to the brush bristles. Press the power button (10). One of the indicators starts to light, showing the mode of operation of the device. The device starts working in this mode. To turn off the device, press the button (10) again.

Every 30 sec. a vibration signal is triggered, reminding you of the opportunity to change the operating mode. To change the mode, switch the device off and on again with the button (10). Then quickly press the button (10) several times in succession, selecting the desired mode. Each time you press, the mode changes to the next one. After each use, the toothbrush remembers the last mode. This mode will be automatically selected the next time the device is turned on.

Guide the brush head at a 45° angle to the surface of the teeth, as shown in Figure **c**. In this position, the toothbrush head works most efficiently.

### Device operating modes table

Indicator (figure <b>a</b> )	Mode	Description
<b>5</b>	«Soft»	Delicate, gentle cleaning of gums and teeth
<b>6</b>	«Clean»	Daily standard cleaning

<b>7</b>	«Massage»	Gum surface massage
<b>8</b>	«White»	Teeth Whitening. Recommended for smokers and frequent coffee drinkers
<b>9</b>	«Smart»	Work according to the scenario set in the AENO application

### **Auto power off mode**

After 2 minutes of operation, the device automatically turns off. You can turn on the device again by pressing the button (10).

### **Maintenance**

Replaceable toothbrush heads should be washed in running water at a comfortable temperature for you, as shown in Figure **d**. Try not to completely submerge the toothbrush head in water. Do not use aggressive or cleaning agents when washing the attachment. It is allowed to treat the bristles of the toothbrush head with a mouthwash from time to time. Any dirt on the handle of the device and the charging station should be removed with a damp cloth, as shown in figure **d**. Then you should carefully wipe the surface with a dry cloth. For stubborn dirt, apply dishwashing liquid to a cloth to clean the handle of the device. Remove any remaining moisture with a towel after washing.

**NOTE.** Perform maintenance on the device and its components only after turning off the device and disconnecting the charging base from the mains.

### **Elimination of possible malfunctions**

- The toothbrush does not turn on. Possible cause: The device battery is low. Solution: charge the device for at least 5.5 hours.
- The device placed in the charging station does not charge. Possible reasons: damage to the cord of the charging base, incorrect parameters of

the power adapter. Solution: Make sure the cord is intact and that the outlet is working. Check if the AC adapter has (DC) 5.0 V, 1.0 A output.

- The brush head vibrates very weakly. Possible Cause: The attachment is too tight on the handle of the device. Solution to the problem: make sure that there is a small gap at the mating point (11), about 1 mm.
- Short working time after fully charged. Possible cause: The device has not been used for more than 6 months, so the battery may not hold a charge well. Solution: contact the service center and replace the device battery.

**ATTENTION!** If none of the possible remedies resolves your problem, contact your supplier or service center. Do not disassemble the device or try to repair it yourself.

### **Connecting to the AENO mobile app**

Turn on the device by pressing the button (10). Make sure that the battery of the device is charged. The indicator (4) should light up green or orange. Place your smartphone as close to the device as possible.

- Download the AENO mobile app from Google Play or the Apple Store and register a new account (or sign in to an existing one).\*
- On the main application screen tap «+» or «Add device» (if there are no devices added to the application). In the window that opens select the «Toothbrush» category.

**NOTE.** If a system prompts you to turn on any features on your smartphone, follow the recommendations in the prompts.

- On the «Reset the device» screen (steps 1-2) click «Next». You do not need to press any buttons on the device.

\*Google Play is a registered trademark of Google LLC, and Apple Store is a registered trademark of Apple Inc.

- On the «Reset Device Settings» screen (step 3), check the «Make sure the LED blinks fast» box. Click «Next».
- Click the «+» in the row of the device to be added. Click the «Next» button.
- Wait until the message «Device successfully added» appears.

Now you can control your device from the app. For information on remote control scenarios see the installation and operation manual at [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Recycling information



These symbols indicate that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and Waste Battery and Battery Regulations when disposing of the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories.

According to the rules, this equipment must be disposed of separately at the end of its service life. Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, or its electrical and electronic accessories together with unsorted municipal waste, as this will harm the environment.



To dispose of this equipment, it must be returned to the point of sale or turned in to a local recycling facility.

You should contact your local household waste disposal service for details.

ASBIS reserves the right to modify the device and to make edits and changes to this document without prior notice to users and shall not be liable for possible negative consequences resulting from the use of an outdated version of the document or for any possible technical or typographical errors or omissions or incidental or consequential damages that may arise from the transmission of this document or the use of devices.

The warranty period and service life shall be 2 years as from the date of purchase of the device.

Manufacturer: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Made in China. For current information and details on the device description and specification, as well as connection process, certificates, warranty and quality issues, see relevant Installation and Operation Manuals available for downloading at [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). All trademarks and names herein are the property of their respective owners.

**UK** Зубная щетка **AENO DB1S / DB2S** предназначена для ежедневной очистки зубов и десен.

### **Технические характеристики**

**Зубная щетка.** Аккумулятор: несъемный литийионный 5 В (DC), 0,3 А, 1400 мА·ч. Мощность: 1,85 Вт. Уровень шума (на расстоянии 0,3 м): ≤60 дБ. Время полной зарядки аккумулятора: 5 ч ±30 мин. Степень защиты корпуса: IPX7. Степень жесткости щетины: средняя. Количество режимов работы: 5. Управление: механическое, из приложения. Размеры щетки с насадкой (диам. × в.): Ø 26 мм × 240 мм. Мощность излучения: +4 дБм/2,5 мВт.

**Зарядная станция.** Напряжение питания на входе: 5 В (DC), 1,0 А. Мощность: 5,0 Вт. Степень защиты корпуса: IPX5. Размеры (диам. × в.): Ø 45 мм × 21 мм.

### **Комплект поставки (рисунок а)**

Зубная щетка **AENO DB1S** (белая) / **DB2S** (черная) (ручка (1), 3 сменные насадки (2)), зарядная станция (3), кабель питания USB-A/USB-C (0,8 м), краткое руководство пользователя, гарантийный талон.

### **Ограничения и предупреждения**

Устройство не предназначено для использования детьми или лицами с ограниченными физическими, психическими или умственными способностями при отсутствии у них достаточного опыта или знаний по эксплуатации устройства, или если они не находятся под контролем лица, отвечающего за их безопасность. Не оставляйте включенный в розетку прибор без присмотра. Не включайте поврежденное устройство. Отсоединяйте прибор от сети, держась за вилку питания, а не за шнур; не используйте удлинитель. Зубная щетка предназначена исключительно

для чистки зубов и десен. После хирургического вмешательства, например операции на деснах или в полости рта, а также при наличии заболеваний десен и полости рта, длительных проблем с зубами или подозрений на подобные проблемы (пломбы, коронки и прочее) необходимо предварительно проконсультироваться со стоматологом о возможности пользоваться устройством. Если после использования прибора начинают кровоточить десны и кровотечение продолжается более 7 (семи) дней, немедленно обратитесь к стоматологу. Заряжайте зубную щетку только на оригинальной зарядной подставке, установленной на ровной и устойчивой поверхности. Если зарядная подставка случайно попала в воду, необходимо сначала отсоединить ее от электросети и только после этого вынуть из воды, а затем тщательно высушить. Место, где находится сетевой кабель зарядной подставки и USB-кабель, должно быть сухим. Каждый из членов семьи должен пользоваться индивидуальной сменной насадкой. Заменяйте насадку для щетки не реже одного раза каждые три месяца в зависимости от степени изношенности. Используйте только оригинальные сменные насадки.

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается мыть устройство или любую его часть в посудомоечной машине.

### **Подготовка устройства к работе**

Распакуйте устройство и разместите зарядную станцию (3) на устойчивой горизонтальной поверхности. Подсоедините зарядную станцию к электрической сети при помощи USB-шнура и сетевого адаптера (не входит в комплект поставки). Установите ручку (1) на зарядную станцию. Светодиодный индикатор зарядки (4) начнет гореть красным цветом. Когда светодиодный индикатор (4) загорится зеленым цветом, аккумулятор полностью заряжен и устройство готово к работе.

**ВНИМАНИЕ!** Сетевой адаптер не входит в комплект поставки. Вы можете использовать сетевой адаптер от смартфона, планшета или другого устройства, если он обеспечивает параметры питания (DC) 5,0 В, 1,0 А.

Чтобы продлить срок службы аккумулятора, перед первым использованием заряжайте устройство не менее 20 часов.

По окончании зарядки необходимо отключить зарядную станцию от розетки. После полной зарядки аккумулятора время работы устройства составляет около 360 минут. Если вы чистите зубы два раза в день по 2 минуты, то устройство будет работать без зарядки до 3 месяцев. Когда аккумулятор разряжается, индикатор заряда (4) загорается красным цветом и начинает медленно мигать.

#### **Таблица цветовой индикации заряда батареи**

Цвет индикатора (4)	Степень заряда аккумулятора
красный	0–10 %
оранжевый	10–99 %
зеленый	100 %

#### **Эксплуатация устройства**

Установите сменную насадку (2) на ручку (1), как показано на рисунке **b**. Нанесите немного средства для ухода за зубами на щетину насадки. Нажмите кнопку питания (10). Один из индикаторов, показывающих режим работы устройства, начнет светиться. Прибор будет работать в указанном режиме. Чтобы выключить устройство, снова нажмите кнопку (10).

Каждые 30 секунд срабатывает вибросигнал, напоминая о возможности переключить режим работы. Чтобы изменить режим, выключите и снова включите устройство кнопкой (10). Затем быстро нажимайте кнопку (10) несколько раз подряд, выбирая нужный режим. При каждом нажатии

режим меняется на следующий. Последний использованный режим остается в памяти устройства. Этот режим будет автоматически выбран при следующем включении прибора.

Направляйте щетину насадки под углом 45° к поверхности зубов, как показано на рисунке **с**. В таком положении насадка работает наиболее эффективно.

### Таблица режимов работы устройства

Индикатор (рисунок <b>а</b> )	Режим	Описание
<b>5</b>	«Soft» («Деликатный»)	Деликатная, мягкая очистка десен и зубов
<b>6</b>	«Clean» («Чистка»)	Ежедневная стандартная очистка
<b>7</b>	«Massage» (Массаж)	Массаж поверхности десен
<b>8</b>	«White» («Отбеливание»)	Отбеливание зубов. Рекомендуется для курящих и часто употребляющих кофе людей
<b>9</b>	«Smart» («Умное управление»)	Работа по сценарию, заданному в приложении AENO

### Режим автоотключения

Через 2 минуты работы устройство автоматически выключается. Вы можете снова включить устройство, нажав кнопку (10).

### Техническое обслуживание

Сменные насадки следует мыть в проточной воде, комфортной для вас температуры, как показано на рисунке **d**. Постарайтесь не погружать



насадку в воду полностью. Не используйте при мытье насадки агрессивные или чистящие вещества. Допускается время от времени обрабатывать щетину насадки жидкостью для полоскания рта. Загрязнения на ручке устройства и зарядной станции следует удалять влажной салфеткой, как показано на рисунке **d**. После очистки тщательно протрите поверхность сухой салфеткой. При сильном загрязнении для очистки ручки устройства нанесите на салфетку жидкость для мытья посуды. После мытья удалите остатки влаги полотенцем.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Проводите техническое обслуживание устройства и его компонентов только после выключения прибора и отключения зарядной станции от электросети.

#### **Устранение возможных неисправностей**

- Зубная щетка не включается. Возможная причина: аккумулятор устройства разряжен. Решение: зарядите устройство в течение не менее 5,5 часов.
- Размещенное на зарядной станции устройство не заряжается. Возможные причины: повреждение шнура зарядной базы, некорректные параметры сетевого адаптера. Решение: убедитесь в том, что шнур не поврежден, а розетка исправна. Проверьте, имеет ли сетевой адаптер выходные параметры (DC) 5,0 В, 1,0 А.
- Сменная насадка вибрирует очень слабо. Возможная причина: насадка слишком плотно прилегает к ручке устройства. Решение: убедитесь, что в месте сопряжения (II) имеется небольшой зазор, примерно 1 мм.
- Короткое время работы после полной зарядки. Возможная причина: устройство не использовалось более 6 месяцев, поэтому аккумулятор может плохо держать заряд. Решение: обратитесь в сервисный центр и замените аккумулятор устройства.

**ВНИМАНИЕ!** Если ни один из возможных путей устранения не помог решить вашу проблему, обратитесь к поставщику либо в сервисный центр. Не разбирайте устройство и не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно.

### **Подключение к мобильному приложению AENO**

Включите устройство, нажав кнопку (10). Убедитесь, что аккумулятор устройства не разряжен. Индикатор (4) должен светиться зеленым или оранжевым цветом. Разместите смартфон как можно ближе к устройству.

- Скачайте мобильное приложение AENO в Google Play или App Store и зарегистрируйте новый аккаунт (или войдите в существующий).\*
- На главном экране приложения нажмите «+» или «Добавить устройство» (если в приложении нет добавленных устройств). В открывшемся окне выберите категорию «Зубная щетка».

**ПРИМЕЧАНИЕ.** При появлении системных запросов о включении каких-либо функций на смартфоне, следуйте указанным в них рекомендациям.

- На экране «Сбросьте настройки устройства» (шаги 1–2) нажмите кнопку «Далее». На устройстве никакие кнопки нажимать не требуется.
- На экране «Сбросьте настройки устройства» (шаг 3) поставьте галочку в строке «Убедитесь, что индикатор мигает быстро». Нажмите кнопку «Далее».
- Нажмите «+» в строке добавляемого устройства. Нажмите кнопку «Далее».
- Дождитесь появления сообщения: «Устройство успешно добавлено».

Теперь вы сможете управлять вашим устройством из приложения. Информация о сценариях удаленного управления приведена в полной версии руководства на [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents)

\* Google Play – зарегистрированная торговая марка Google LLC, App Store – зарегистрированная торговая марка Apple Inc.

## Информация об утилизации



Эти символы означают, что при утилизации устройства, его батарей и аккумуляторов, а также его электрических и электронных аксессуаров, необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE) и правилам обращения с отходами батарей и аккумуляторов. Согласно правилам, данное оборудование по окончании срока службы подлежит отдельной утилизации.

Не допускается утилизировать устройство, его батареи и аккумуляторы, а также его электрические и электронные аксессуары вместе с неотсортированными городскими отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде.

Для утилизации данного оборудования его необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений следует обратиться в местную службу ликвидации бытовых отходов.

Компания ASBIS оставляет за собой право модифицировать устройство и вносить правки и изменения в данный документ без предварительного уведомления пользователей и не несет ответственности за возможные негативные последствия, возникшие вследствие использования устаревшей версии документа, а также за любые возможные технические и типографические ошибки либо опущения или случайный, либо связанный ущерб, который может возникнуть вследствие передачи данного документа или использования устройств.

Гарантийный срок и срок службы – 2 года со дня покупки изделия.

Сведения о производителе: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Сделано в Китае.

Актуальные сведения и подробное описание устройства, а также инструкция по подключению, сертификаты, сведения о компаниях, принимающих претензии по качеству и гарантии, доступны для скачивания по ссылке [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Все указанные торговые марки и их названия являются собственностью их соответствующих владельцев.

**AR** تم تصميم فرشاة أسنان **AENO DB1S/DB2S** لتنظيف الأسنان واللثة بشكل يومي.

#### المواصفات

فرشاة الأسنان. البطارية: ليثيوم أيون ، غير قابلة للإزالة ، 5 قط (التيار المستمر) ، 0,3 أمبير ، 1400 ملي أمبير-ساعة. الاستطاعة: 1,85 واط. مستوى الضوضاء (على مسافة 0,3 متر): 60 ديسيبل. وقت شحن البطارية بالكامل: 5 ساعات ± 30 دقيقة. درجة حماية الجسم: IPX7. درجة خشونة الشعيرات: متوسطة. عدد أوضاع التشغيل: 5. التحكم: ميكانيكي ، عبر التطبيق. أبعاد الفرشاة مع الرأس (القطر × الارتفاع): Ø 26 مم × 240 مم. محطة الشحن: جهد الدخل للتزويد بالطاقة: 5 قط (التيار المستمر) ، 1,0 أمبير. الاستطاعة: 5,0 واط. درجة حماية الجسم: IPX5. الأبعاد (القطر × الارتفاع): Ø 45 مم × 21 مم. استطاعة الإشعاع 2,5 mW / 4 dBm +

#### طقم التسليم (شكل a)

فرشاة الأسنان **AENO DB1S** (بيضاء) / **DB2S** (سوداء) (مقبض (1) ، 3 رؤوس بديلة (2)) ، محطة الشحن (3) ، كابل طاقة USB-A/USB-C (0,8 م) ، دليل البدء السريع ، بطاقة الضمان.

#### القيود والتحذيرات

الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية / العقلية / العقلية / الذين ليس لديهم الخبرة أو المعرفة الكافية في تشغيل الجهاز ، أو إذا لم يكونوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم. لا تترك الجهاز غير المتصل دون رقابة. لا تقم بتشغيل الجهاز التالف. قم بإيقاف تشغيل الجهاز عن طريق الضغط على القابس. وليس السلك. لا تستخدم سلك التمديد.

تم تصميم فرشاة الأسنان خصيصاً لتنظيف الأسنان واللثة.

بعد التدخل الجراحي ، على سبيل المثال ، الجراحة على اللثة أو في تجويف الفم ، وكذلك في وجود أمراض اللثة وتجويف الفم ، ومشاكل الأسنان طويلة الأمد أو الاستئصال في مشاكل ممانعة (حشوات ، تيجان ، إلخ) عليك أولاً استشارة طبيب أسنانك حول إمكانية استخدام الجهاز.

إذا بدأت اللثة بالنزيف بعد استخدام الجهاز واستمر النزيف لأكثر من سبعة (7) أيام ، اتصل بطبيب الأسنان على الفور.

اشحن فرشاة أسنانك فقط على قاعدة الشحن الأصلية على سطح مستو وثابت.

في حالة سقوط حامل الشحن في الماء عن طريق الخطأ ، يجب عليك أولاً فصله من مصدر التيار الكهربائي ثم إزالته من الماء وتجفيفه تماماً.

يجب أن تكون المنطقة التي يوجد بها كبل التيار الكهربائي لحامل الشحن وكابل USB جافة.

يجب على كل فرد من أفراد الأسرة استخدام رأس الفرشاة الخاص به. استبدل رأس الفرشاة مرة واحدة على الأقل كل ثلاثة أشهر ، حسب درجة التآكل. استخدم فقط مصنّاح الاستبدال الأصلية.

انتباه! يحظر غسل الجهاز أو أي جزء منه في غسالة الصحون.

## تحضير الجهاز للتشغيل

أخرج الجهاز من العبوة وضع محطة الشحن (3) على سطح أفقي ثابت. قم بتوصيل محطة الشحن بالشبكة الكهربائية بواسطة كابل USB ومحول طاقة (ليس مشمولاً في طقم التسليم). ضع الجهاز على محطة الشحن فيضيء مؤشر الشحن الضوئي (4) باللون الأحمر. عندما يبدأ مؤشر الشحن الضوئي (4) يضيء باللون الأخضر فيعني ذلك أن البطارية مشحونة بالكامل والجهاز جاهز للاستخدام.

**انتباه!** لا يشمل طقم التسليم محول طاقة. يمكنك استخدام محول الطاقة لهاتف ذكي أو حاسوب لوحي أو أي جهاز آخر إذا ضمن بإمترات التزويد بالطاقة 5,0 فلت التيار المستمر ، 1,0 أمبير.

لإطالة فترة خدمة البطارية ، اشحن جهازك لمدة 20 ساعة على الأقل قبل أول استخدام. عند انتهاء الشحن ، يجب فصل محطة الشحن عن مقيس الكهرباء. يبلغ وقت تشغيل الجهاز حوالي 360 دقيقة بعد شحن بطاريته بالكامل. إذا قمت بتنظيف أسنانك مرتين في اليوم لمدة دقيقتين ، فسيعمل الجهاز دون إعادة الشحن لمدة تصل إلى 3 أشهر. عندما يتم انخفاض مستوى شحن البطارية فيضيء مؤشر الشحن (4) باللون الأحمر فيبدأ يومض ببطء.

## جدول الألوان لمؤشر شحن البطارية

لون المؤشر (4)	مستوى شحن البطارية
الأحمر	0-10 %
البرتقالي	10-99 %
الأخضر	100 %

## تشغيل الجهاز

قم بتثبيت رأس فرشاة الأسنان القابل للاستبدال (2) بأعلى المقبض (1) كما هو موضح في شكل **b**. ضع القليل من مستحضر تنظيف الأسنان على الشعيرات. اضغط على زر الطاقة (10) فيضيء أحد المؤشرات لوضع تشغيل الجهاز. سيعمل الجهاز في الوضع المحدد. لإيقاف تشغيل الجهاز ، اضغط على الزر (10) مرة أخرى.

كل 30 ثانية ، يتم انطلاق إشارة اهتزازية للتذكير المستخدم بإمكان تحويل وضع التشغيل. لتغيير الوضع ، قم بإيقاف تشغيل الجهاز وبده تشغيله مجدداً بواسطة زر (10) ، ثم اضغط بسرعة على زر (10) بضعة مرات متتالية لتحديد الوضع المطلوب. بعد كل ضغطة ، يتم تحويل الوضع إلى التالي. ويبقى آخر وضع تم استخدامه في ذاكرة الجهاز فيتم تحديده تلقائياً عند بدء التشغيل التالي للجهاز.

قم بتوجيه الشعيرات لرأس فرشاة الأسنان بزاوية 45° بالنسبة لسطح الأسنان كما هو موضح في شكل **c**. يعمل رأس فرشاة الأسنان بأكثر كفاءة في هذا الوضعية.

## جدول أوضاع تشغيل الجهاز

المؤشر (شكل a)	الوضع	وصف
5	"Soft"	تنظيف اللثة والأسنان الدقيق والناعم

		("الوضع الدقيق")
6	"Clean" ("التنظيف")	التنظيف اليومي العادي
7	"Massage" ("التدليك")	تدليك اللثة
8	"White" ("التبييض")	تبييض الأسنان. يوصى به لمدخنين وللذين يشربون القهوة بشكل متكرر
9	"Smart" ("التحكم الذكي")	العمل وفقاً للسيناريو المعين في تطبيق AENO

### وضع إيقاف التشغيل التلقائي

يتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائياً بعد دقيقتين من عمله. يمكنك بدء تشغيل الجهاز مجدداً عن طريق الضغط على زر (10).

### الصيانة

يجب غسل الرؤوس القابلة للاستبدال لفرشاة الأسنان بالماء الجاري درجة حرارتها مريحة بالنسبة لك ، كما هو موضح في شكل d. حاول ألا تغطس رأس فرشاة الأسنان في الماء بأكملها. لا تستخدم مواد عدوانية أو منظفات لغسل رأس فرشاة الأسنان. يسمح بمعالجة الشعيرات لرأس فرشاة الأسنان بغسول الفم أحياناً. يجب إزالة أي أوساخ من سطح مقبض الجهاز ومحطة الشحن بمندريل مبلل كما هو موضح في شكل d. بعد التنظيف ، قم بتسريح السطح بمندريل جاف. في حالة التلوث الشديد ، ضع سائل غسيل الصحون على المندريل لتنظيف مقبض الجهاز. بعد الغسيل ، قم بإزالة أي رطوبة متبقية بمنشفة.

**ملاحظة:** لا تقم بإجراء صيانة الجهاز ومكوناته إلا بعد إيقاف تشغيل الجهاز وفصل محطة الشحن عن الشبكة الكهربائية.

### إصلاح الأعطال المحتملة

- لا يتم بدء تشغيل فرشاة الأسنان. السبب المحتمل: بطارية الجهاز فارغة. الحل: اشحن الجهاز لمدة 5,5 ساعات على الأقل.
  - لا يتم شحن الجهاز الموضوع على محطة الشحن. الأسباب المحتملة: تلف السلك لقاعدة الشحن أو بلامترات محول الطاقة غير المناسبة. الحل: تأكد من أن السلك ليس تالفاً ومقبس الكهرباء عاملة. تحقق مما إذا كانت بلامترات محول الطاقة كالاتي: 5,0 فلت التيار المستمر ، 1,0 أمبير.
  - يهتز رأس فرشاة الأسنان القابل للاستبدال بشكل ضعيف جداً. السبب المحتمل: يعتصم رأس فرشاة الأسنان بمقبض الجهاز بشكل ضيق جداً. الحل: تأكد من وجود فجوة صغيرة في نقطة الالتحاق (11) تبلغ عرضها حوالي 1 مم.
  - وقت عمل الجهاز بعد شحنه بالكامل قصير. السبب المحتمل: لم يتم استخدام الجهاز لأكثر من 6 أشهر فقد لا تحتفظ البطارية بالشحن جيداً. الحل: اتصل بمركز الخدمة واستبدل بطارية الجهاز.
- انتباه!** إذا لم تحل أي من الحلول المحتملة مشكلتك فاتصل بالمورد أو بمركز الخدمة. لا تفكك الجهاز ولا تحاول أن تصلحه بنفسك.

### الاتصال بتطبيق AENO لهواتف محمولة

ابدأ تشغيل الجهاز بالضغط على زر (10). تأكد من أن بطارية الجهاز ليست فارغة. يجب أن يضيء مؤشر (4) باللون الأخضر أو البرتقالي. ضع هاتفك الذكي على أصغر مسافة ممكنة من الجهاز.

- قم بتنزيل تطبيق AENO لهواتف محمولة من Google Play أو App Store فأنشئ حسابا جديدا (أو قم بتسجيل الدخول إلى حساب موجود بالفعل). \*
- في الشاشة الرئيسية للتطبيق ، انقر على "+" أو "إضافة جهاز" (في حالة عدم وجود أجهزة مضافة من قبل في التطبيق). في النافذة التي تفتح ، حدد فئة "فرشاة الأسنان".
- **ملاحظة.** في حالة ظهور طلبات النظام لتمكين أي ميزات على هاتفك الذكي ، اتبع التوصيات المشار إليها فيها.
- في شاشة "قم بإعادة ضبط الجهاز" (الخطوات 1-2) ، اضغط على زر "التالي". لا يلزمك الضغط على أي أزرار على الجهاز.
- في شاشة "قم بإعادة ضبط الجهاز" (الخطوة 3) ، ضع علامة الاختيار في سطر "تأكد من أن المؤشر يومض بسرعة". انقر على زر "التالي".
- انقر على "+" في السطر باسم الجهاز الذي يتم إضافته. انقر على زر "التالي".
- انتظر ظهور رسالة "تمت إضافة الجهاز بنجاح".
- الآن يمكنك التحكم في جهازك عبر التطبيق. للحصول على المعلومات عن سيناريوهات التحكم عن بعد ، راجع الإصدار الكامل للدليل على موقع ويب [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

#### معلومات التخلص

تعني هذه الرموز أنه عند التخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية ، يجب اتباع قواعد التعامل مع نفايات إنتاج المعدات الكهربائية والإلكترونية وقواعد التعامل مع نفايات البطاريات القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن. تخضع هذه المعدات للتخلص منها بشكل منفصل في نهاية فترة خدمتها. ولا يسمح بالتخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية مع النفايات الحضرية غير المصنفة حيث سيضر ذلك بالبيئة.



للتخلص من هذه المعدات ، يجب إعادتها إلى نقطة البيع أو تسليمها إلى نقطة إعادة تدوير محلية.

للحصول على المزيد من المعلومات ، يرجى الاتصال بالخدمة المحلية للتخلص من النفايات المنزلية

يحتفظ ASBIS بالحق في تعديل الجهاز وإجراء إصلاحات وتعديرات على هذا المستند دون إشعار المستخدمين المسبق، كما أنه لا يتحمل المسؤولية عن العواقب المحتملة الناشئة عن استخدام نسخة قديمة من هذا المستند وكذلك عن أي أخطاء أو حذف تقنية أو مطبعية محتملة، أو الأضرار العرضية أو الناتجة التي قد تنجم عن إرسال هذا المستند أو استخدام الأجهزة.

فترة الضمان لفترة الخدمة: سنتان ابتداء من يوم شراء المنتج.

تفاصيل المنتج: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (إقرص). صنع في الصين.

يمكن الحصول على المعلومات الحالية ووصف الجهاز التفصيلي، وعلى عملية التوصيل والشهادات والمعلومات عن الشركات التي تقبل شكاوى وضمانات، على موقع ويب [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). جميع العلامات التجارية المشار إليها وأسمائها، ملك

لأصحابها.

\* Google Play علامة تجارية مسجلة لشركة Google LLC ، و App Store علامة تجارية مسجلة لشركة Apple Inc

**BC** Четката за зъби **AENO DB1S / DB2S** е предназначена за ежедневно почистване на зъбите и венците.

### **Технически данни**

**Четка за зъби.** Батерия: Несменяема литиево-йонна 5 V (DC), 0,3 A, 1400 mAh. Захранване: 1,85 W. Ниво на шума (на 0,3 м): ≤60 dB. Време за пълно зареждане на батерията: 5 ч ±30 мин. Степен на защита на корпуса: IPX7. Твърдост на косъма: Средна. Брой режими на работа: 5. Управление: механично, от приложението. Размери на четката с накрайник (диам.\*вис.): Ø 26×240 mm. Изходяща мощност: +4 dBm/2,5 mW.

**Станция за зареждане.** Входно захранващо напрежение: 5 V (DC), 1,0 A. Захранване: 5,0 W. Степен на защита на корпуса: IPX5. Размери (диам.\*вис.): Ø 45×21 mm.

### **Съдържание на комплекта (фигура а)**

**AENO DB1S** (бяла) / **DB2S** (черна) (дръжка (1), 3 сменяеми приставки за четки (2)), станция за зареждане (3), USB-A/USB-C захранващ кабел (0,8 м), ръководство за бърз старт, гаранционна карта.

### **Ограничения и предупреждения**

Устройството не е предназначен за използване от деца или лица с намалени физически, психически, интелектуални способности, освен ако те не са били наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Не оставяйте уреда без надзор, когато е включен към електрическата мрежа. Не включвайте повреден уред. Изключете уреда от електрическата мрежа, като го държите за щепсела, а не за кабела; не използвайте удължител. Четката за зъби е предназначена единствено за миене на зъбите и венците. След операция, напр. операция на венците или устата, или в случай на заболяване на венците и устата, дългосрочни стоматологични проблеми или подозирани за стоматологични проблеми (пломби, коронки и др.),



трябва да се консултирате с вашия зъболекар, преди да използвате устройството. Ако венците ви започнат да кървят след използването на устройството и кървенето продължи повече от седем (7) дни, незабавно се консултирайте с вашия зъболекар. Зареждайте четката за зъби само на оригиналната зарядна стойка, поставена на равна и стабилна повърхност. Ако зарядната поставка случайно попадне във вода, първо я изключете от електрическата мрежа и едва след това я извадете от водата и я подсушете добре. Мястото на хранящия кабел и USB кабела на зарядната поставка трябва да е сухо. Всеки член на семейството трябва да използва собствена глава на четката. Сменяйте главата на четката поне на всеки три месеца, в зависимост от износването. Използвайте само оригинални резервни приставки.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не мийте уреда или която и да е част от него в съдомиялна машина.

### **Подготовка на устройството за употреба**

Разопакувайте устройството и поставете станцията за зареждане (3) върху стабилна, хоризонтална повърхност. Свържете зарядната станция към електрическата мрежа с помощта на USB кабела и мрежовия адаптер (не е включен в комплекта). Поставете устройството в зарядната станция. Светодиодът за зареждане (4) ще светне в червено. Когато светодиодът (4) започне да свети в зелено, батерията е напълно заредена и устройството е готово за употреба.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Адаптерът за електрическата мрежа не е включен в комплекта на доставката. Можете да използвате мрежовия адаптер от смартфон, таблет или друго устройство, стига то да осигурява храняване от 5,0 V (DC), 1,0 A.

За да удължите живота на батерията, зареждайте устройството поне 20 часа преди първата му употреба.

В края на зареждането зарядната станция трябва да бъде изключена от електрическата мрежа. След като батерията е напълно заредена, времето за работа на устройството е приблизително 360 минути. Ако си миете зъбите два пъти дневно по 2 минути, устройството ще работи до 3 месеца без зареждане. Когато батерията е разредена, индикаторът за зареждане (4) мига в червено и бавно примигва.

#### Таблица за цветна индикация на заряда на батерията

Цвят на индикатора (4)	Степен на зареждане на батерията
червен	0–10 %
оранжев	10–99 %
зелен	100 %

#### Работа с устройството

Поставете сменяемата глава на четката за зъби (2) на дръжката (1), както е показано на фигура **б**. Нанесете малко средство за грижа за зъбите върху четината. Натиснете бутона за захранване (10). Един от индикаторите, показващи режима на работа на устройството, ще светне. Уредът ще работи в посочения режим. Натиснете отново бутона (10), за да изключите устройството.

На всеки 30 секунди се задейства вибриращ сигнал, който ви напомня да смените режима на работа. За да смените режима, изключете и включете уреда с бутон (10). След това бързо натиснете бутона (10) няколко пъти последователно, за да изберете желанния режим. След всяко натискане режимът се променя на следващия. Последният използван режим остава в паметта на устройството. Този режим ще бъде избран автоматично при следващото включване на устройството.

Насочете четината на приставката на четката за зъби под ъгъл 45° към повърхността на зъбите, както е показано на фигура **в**. В това положение главата на четката за зъби работи най-ефективно.

**Таблица на режимите на работа на устройството**

Индикатор (фигура <b>a</b> )	Режим	Описание
<b>5</b>	«Soft» («Чувствителен»)	Деликатно, нежно почистване на венците и зъбите
<b>6</b>	«Clean» («Почистване»)	Ежедневно стандартно почистване
<b>7</b>	«Massage» («Масаж»)	Масаж на венците
<b>8</b>	«White» («Избелване»)	Избелване на зъбите. Препоръчва се за пушачи и хора, които често пият кафе
<b>9</b>	«Smart» («Интелигентно управление»)	Работа по сценарий, зададен в приложението AENO

**Режим на автоматично изключване**

След 2 минути работа устройството се изключва автоматично. Можете да включите устройството отново, като натиснете бутона (10).

**Поддръжка**

Сменяемите приставки на четките за зъби трябва да се мият в течаща вода с удобна за вас температура, както е показано на фигура **г**. Опитайте се да не потапяте приставката на четката за зъби изцяло във вода. Не използвайте агресивни или абразивни почистващи препарати, когато миете приставката на четката за зъби. Допустимо е от време на време да обработвате четината на приставката на четката за зъби с вода за уста. Мръсотията по дръжката на устройството и зарядната станция трябва да се отстрани с влажна кърпа, както е показано на фигура **d**. След почистване избършете повърхността със суха кърпа. В случай на силно

замърсяване нанесете течност за миене на съдове върху салфетка, за да почистите дръжката на уреда. След измиване отстранете остатъчната влага с кърпа.

**ЗАБЕЛЕЖКА.** Извършвайте техническо обслужване на устройството и неговите компоненти само, когато устройството е изключено и зарядната станция е изключена от електрическата мрежа.

### **Отстраняване на възможни неизправности**

- Четката за зъби не е включена. Възможна причина: батерията на устройството е изтощена. Решение: заредете устройството за поне 5,5 часа.
- Поставеното в зарядната станция устройство не се зарежда. Възможни причини: повреден е кабелът на зарядната станция, неправилни настройки на мрежовия адаптер. Решение: уверете се, че кабелът не е повреден и че контактът е в изправност. Проверете дали мрежовият адаптер има изход за постоянен ток (DC) 5,0 V, 1,0 A.
- Сменяемата приставка на четката за зъби вибрира много слабо. Възможна причина: приставката на четката за зъби е прекалено притисната към дръжката на уреда. Решение: уверете се, че в точката на свързване (11) има малка празнина, приблизително 1 мм.
- Кратко време за работа след пълно зареждане. Възможна причина: устройството не е било използвано повече от 6 месеца, поради което батерията може да не се зарежда правилно. Решение: сменете батерията в сервизен център.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Ако нито едно от възможните решения не решава проблема, свържете се с вашия доставчик или сервизен център. Не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството сами.

## Свързване с мобилното приложение AENO

Включете устройството, като натиснете бутона (10). Уверете се, че батерията на устройството не е разредена. Индикаторът (4) трябва да свети в зелено или оранжево. Поставете смартфона възможно най-близо до устройството.

- Изтеглете мобилното приложение AENO от Google Play или App Store и регистрирайте нов акаунт (или влезте в съществуващия).\*
- От началния екран на приложението натиснете «+» или «Добавяне на устройство» (ако няма добавени устройства в приложението). В отворения прозорец изберете категорията «Четка за зъби».

**ЗАБЕЛЕЖКА.** В случай, че се появят системни запитвания за активиране на най-различни функции на вашия смартфон, следвайте препоръките посочени в тях.

- От екрана « Нулиране на настройките на устройството » (стъпки 1-2) натиснете «Продължи». Не е необходимо да натискате никакви бутони на устройството.
- На екрана «Нулиране на настройките на устройството» (стъпка 3) поставете отметка в квадратчето «Уверете се, че индикаторът мига бързо». Натиснете бутона «Продължи».
- Натиснете бутона «+» в реда на устройството, което искате да добавите. Щракнете върху бутона «Продължи».
- Изчакайте, докато се появи съобщението «Успешно добавено устройство».

Вече можете да управлявате устройството си от приложението. За информация относно сценариите за дистанционно управление вижте пълното ръководство на адрес [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

\* Google Play е регистрирана търговска марка на Google LLC, App Store е регистрирана търговска марка на Apple Inc.

## Информация за рециклиране



Тези символи указват, че при изхвърлянето на уреда, неговите батерии и акумулатори, както и на електрическите и електронните му аксесоари, трябва да спазвате разпоредбите за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и за отпадъците от батерии и акумулатори. Съгласно правилата, това оборудване в края на експлоатационния живот подлежи на отделно изхвърляне.

Не изхвърляйте устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда.

За да изхвърлите това оборудване, то трябва да бъде върнато в точката на продажба или предадено в местен център за рециклиране.

За подробности трябва да се обърнете към местната служба за изхвърляне на битови отпадъци.

ASBIS си запазва правото да модифицира устройството и да прави промени и допълнения в този документ без предварително уведомяване на потребителите и не носи отговорност за възможни негативни последици, произтичащи от използването на остаряла версия на документа, или за всякакви възможни технически или печатни грешки или пропуски, както и за случайни или последващи щети, които могат да възникнат от предаването на този документ или използването на устройствата.

Гаранционен срок и срок на обслужване – 2 години от датата на закупуване на продукта.

Данни за производителя: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Сургус (Кипър). Произведено в Китай.

Актуалната информация и подробното описание на устройството, както и инструкцията за свързване, сертификати, данни за компаниите, приемачи искове относно качеството и гаранцията, са достъпни за изглеждане на линк [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Всички упоменати търговски марки и техните имена се явяват собственост на съответните им притежатели.

**CS** Zubní kartáček **AENO DB1S/DB2S** je určen pro každodenní čištění zubů a dásní.

## Specifikace

**Zubní kartáček.** Baterie: Nevyměnitelná lithium-iontová 5 V (DC), 0,3 A, 1400 mAh; 1,85 W. Hladina hluku (ve vzdálenosti 0,3 m): ≤60 dB. Čas na plné nabití baterie: 5 h ± 30 min. Stupeň ochrany pouzdra: IPX7. Tuhost štětín: střední. Počet provozních režimů: 5. Ovládání: mechanické, z aplikace. Rozměry kartáčku s nástavcem (průměr × výška): Ø 26 mm × 240 mm.

**Nabíjecí stanice.** Vstupní napájecí napětí: 5 V (DC), 1,0 A. Výkon: 5,0 W. Stupeň ochrany pouzdra: IPX5. Rozměry (průměr × výška): Ø 45 mm × 21 mm. Výkon záření: +4 dBm/2,5 mW.

## Obsah balení (obrázek a)

Zubní kartáček **AENO DB1S** (bílý) / **DB2S** (černý) (rukojeť (1), 3 kartáčové hlavice (2)), nabíjecí stanice (3), napájecí kabel USB-A/USB-C (0,8 m), stručný návod k použití, záruční list.

## Omezení a varování

Spotřebič není určen pro použití dětmi nebo osobami se sníženými fyzickými/psychickými/intelektuálními schopnostmi, pokud jim osoba odpovědná za jejich bezpečnost neposkytlá dohled nebo je nepoučila o používání spotřebiče. Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je zapojen do sítě. Poškozený spotřebič nezapínejte. Spotřebič odpojte ze zásuvky tak, že jej budete držet za zástrčku, nikoli za kabel; nepoužívejte prodlužovací kabel. Zubní kartáček je určen výhradně k čištění zubů a dásní. Po chirurgickém zákroku, např. operaci dásní nebo úst, nebo v případě onemocnění dásní a úst, dlouhodobých zubních problémů nebo podezření na zubní problémy (plomby, korunky atd.) byste se měli před použitím přístroje poradit se svým zubním

lékařem. Pokud vám po použití přístroje začnou krváčet dásně a krvácení trvá déle než sedm (7) dní, okamžitě se poradte se svým zubním lékařem. Zubní kartáček nabíjejte pouze na originálním nabíjecím stojánku umístěném na rovném a stabilním povrchu. Pokud se nabíjecí kolébka náhodou dostane do vody, nejprve ji odpojte od elektrické sítě a teprve poté ji vyjměte z vody a důkladně osušte. síťového kabelu a kabelu USB nabíjecí kolébky musí být suché. Každý člen rodiny by měl používat vlastní kartáčovou hlavu. V závislosti na opotřebení vyměňte hlavu kartáčku nejméně jednou za tři měsíce. Používejte pouze originální náhradní trysky.

**POZOR!** Zařízení ani žádnou jeho část nemyjte v myčce nádobí.

### **Příprava zařízení k použití**

Vybalte zařízení a umístěte nabíjecí stanici (3) na stabilní vodorovný povrch. Připojte nabíjecí stanici k elektrické síti pomocí kabelu USB a síťového adaptéru (není součástí balení). Umístěte zařízení do nabíjecí stanice. Indikátor nabíjení (4) se rozsvítí červeně. Jakmile začne LED indikátor (4) svítit zeleně, je baterie plně nabitá a zařízení je připraveno k použití.

**POZOR!** Síťový adaptér není součástí balení. Síťový adaptér můžete používat ze smartphonu, tabletu nebo jiného zařízení, pokud poskytuje napětí 5,0 V a 1,0 A (DC).

Chcete-li prodloužit životnost baterie, nabíjejte zařízení před prvním použitím alespoň 20 h.

Po skončení nabíjení je nutné nabíjecí stanici odpojit od sítě. Po úplném nabití baterie je provozní doba přibližně 360 min. Pokud si čistíte zuby dvakrát denně po dobu 2 min, vydrží zařízení pracovat až 3 měsíc bez nabíjení. Když je baterie vybitá, indikátor nabití (4) se rozsvítí červeně a pomalu bliká.



## Tabulka barevné indikace nabití baterie

Barva indikátoru (4)	Stupeň nabití baterie
červená	0–10 %
oranžová	10–99 %
zelená	100 %

### Provoz zařízení

Nasaďte náhradní hlavici zubního kartáčku (2) na rukojeť (1) podle obrázku **b**. Na štětiny naneste trochu přípravku na péči o zuby. Stiskněte tlačítko napájení (10). Rozsvítí se jeden z indikátorů provozního režimu zařízení. Zařízení bude pracovat v zadaném režimu. Opětovným stisknutím tlačítka (10) přístroj vypnete.

Každých 30 s se spustí vibrační signál, který připomene možnost přepnout pracovní režim. Chcete-li změnit režim, vypněte a znovu zapněte zařízení tlačítkem (10). Poté rychle stiskněte tlačítko (10) několikrát za sebou a vyberte požadovaný režim. Po každém stisknutí se režim změní na další. Poslední použitý režim zůstává v paměti zařízení. Tento režim bude automaticky vybrán při příštím zapnutí zařízení.

Nasměrujte štětiny hlavy zubního kartáčku pod úhlem 45° k povrchu zubů, jak je znázorněno na obrázku **c**. V této poloze pracuje hlava kartáčku nejúčinněji.

### Tabulka provozních režimů zařízení

Indikátor (obrázek <b>a</b> )	Režim	Popis
<b>5</b>	«Soft» («Citlivé»)	Jemné a šetrné čištění dásní a zubů
<b>6</b>	«Clean» («Čištění»)	Denní standardní čištění

<b>7</b>	«Massage» («Masáž»)	Masáž dásní
<b>8</b>	«White» («Bělení»)	Bělení zubů. Doporučeno pro kuřáky a časté konzumenty kávy
<b>9</b>	«Smart» («Chytré ovládání»)	Práce podle scénáře nastaveného v aplikaci AENO

### Režim automatického vypnutí

Po 2 min provozu se zařízení automaticky vypne. Zařízení můžete znovu zapnout stisknutím tlačítka (10).

### Technická údržba

Vyměnitelné hlavice zubních kartáčků by se měly mýt v tekoucí vodě při teplotě, která je pro vás příjemná, jak je znázorněno na obrázku **d**. Snažte se neponořit hlavici zubního kartáčku zcela do vody. Při mytí hlavy zubního kartáčku nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky. Štětiny hlavy zubního kartáčku je přípustné občas ošetřit ústní vodou. Nečistoty na rukojeti zařízení a nabíjecí stanice by měly být odstraněny vlhkým hadříkem, jak je znázorněno na obrázku **d**. Po čištění povrch důkladně otřete suchým hadříkem. Pokud je velmi znečištěná, použijte k čištění rukojeti prostředek na mytí nádobí na ubrousku. Po umytí odstraňte zbytky vlhkosti ručníkem.

**POZNÁMKA.** Údržbu zařízení a jeho součástí provádějte pouze tehdy, když je zařízení vypnuté a nabíjecí stanice odpojená od napájení.

### Odstraňování možných problémů

- Zubní kartáček se nezapne. Možný důvod: baterie zařízení je vybitá. Řešení: nabijte zařízení alespoň 5,5 hodiny.
- Zařízení umístěné v nabíjecí stanici se nenabíjí. Možný důvod: poškozená nabíjecí základnová šňůra, nesprávné nastavení síťového adaptéru. Řešení:

Ujistěte se, že kabel není poškozený a že zásuvka je v pořádku. Zkontrolujte, zda má síťový adaptér výstupní parametry (DC) 5,0 V, 1,0 A.

- Náhradní hlavice zubního kartáčku vibruje velmi málo. Možný důvod: hlavice zubního kartáčku je příliš těsně uchycena k rukojeti přístroje. Řešení: Ujistěte se, že v místě spárování (11) je malá mezera, přibližně 1 mm.
- Krátká provozní doba po plném nabití. Možný důvod: zařízení nebylo používáno déle než 6 měsíců, proto baterie špatně drží nabití. Řešení: Kontaktujte servisní středisko a vyměňte baterii zařízení.

**POZOR!** Pokud žádný z možných způsobů nepomohl vyřešit váš problém, kontaktujte svého dodavatele nebo servisní středisko. Zařízení nerozebírejte ani se nepokoušejte opravovat sami.

### **Připojení k mobilní aplikaci AENO**

Zapněte zařízení stisknutím tlačítka (10). Ujistěte se, že baterie zařízení není vybitá. Indikátor (4) by měl svítit zeleně nebo oranžově. Umístěte smartphone co nejbližší k přístroji.

- Stáhněte si mobilní aplikaci AENO z Google Play nebo App Store a zaregistrujte si nový účet (nebo se přihlaste ke stávajícímu).\*
- Na domovské obrazovce aplikace stiskněte tlačítko «+» nebo «Přidat zařízení» (pokud v aplikaci nejsou přidána žádná zařízení). V otevřeném okně vyberte kategorii «Zubní kartáček».

**POZNÁMKA.** Pokud vás systém vyzve k aktivaci některé z funkcí smartphonu, postupujte podle pokynů v něm uvedených.

- Na obrazovce « Resetujte nastavení zařízení » (kroky 1–2) stiskněte «Další». Na zařízení nemusíte mačkat žádná tlačítka.

\* Google Play je registrovaná ochranná známka společnosti Google LLC, App Store je registrovaná ochranná známka společnosti Apple Inc.

- Na obrazovce «Resetujte nastavení zařízení» (krok 3) zaškrtněte políčko «Ujistěte se, že indikátor rychle bliká». Stiskněte tlačítko «Další».
- Stiskněte tlačítko «+» v řádku zařízení, které chcete přidat. Klikněte na tlačítko «Další».
- Počkejte, dokud se nezobrazí zpráva «Zařízení bylo úspěšně přidáno».

Nyní můžete zařízení ovládat z aplikace. Informace o scénářích dálkového ovládání naleznete v úplné příručce na adrese [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Informace o recyklaci



Tyto symboly označují, že při likvidaci spotřebiče, jeho baterií a akumulátorů a elektrického a elektronického příslušenství musíte dodržovat předpisy o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE) a o likvidaci baterií a akumulátorů. Podle předpisů musí být toto zařízení po skončení životnosti zlikvidováno odděleně. Přístroj, baterie a akumulátory ani elektrické a elektronické příslušenství nelikvidujte společně s netříděným komunálním odpadem, protože by to bylo škodlivé pro životní prostředí. Chcete-li toto zařízení zlikvidovat, musíte jej vrátit na prodejní místo nebo odevzdat v místním recyklačním centru. Podrobnosti vám sdělí místní služba pro likvidaci domovního

odpadu.

Společnost ASBIS si vyhrazuje právo upravovat zařízení a provádět změny a úpravy tohoto dokumentu bez předchozího upozornění uživatelů a nenese odpovědnost za případné negativní důsledky vyplývající z používání zastaralé verze dokumentu nebo za případné technické či tiskové chyby nebo opomenutí nebo náhodné či následné škody, které mohou vzniknout v důsledku předávání tohoto dokumentu nebo používání zařízení.

### **Záruční doba a životnost jsou 2 roky od data zakoupení produktu.**

Podrobnosti o výrobci: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr). Vyrobeno v Číně. Aktuální informace a podrobný popis zařízení, pokyny k připojení, certifikáty, informace o společnostech, které přijímají nároky na kvalitu a záruku, jsou k dispozici ke stažení na [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Všechny uvedené ochranné známky a jejich názvy jsou majetkem příslušných vlastníků.

**DE** Die **AENO DB1S/DB2S** Zahnbürste ist für die tägliche Reinigung von Zähnen und Zahnfleisch konzipiert.

### **Technische Daten**

**Zahnbürste.** Akkumulator: Eingebauter Lithium-Ionen 5 V (DC), 0,3 A, 1400 mAh; 1.85 W. Lärmpegel (in 0,3 m Entfernung): ≤60 dB. Zeit zum vollständigen Laden des Akkumulators: 5 h ± 30 min. Schutzart: IPX7. Härte der Borsten: mittel Anzahl der Modi: 5. Steuerung: mechanisch, über die App. Abmessungen der Bürste mit Düse (Durchm. × H): Ø 26 mm × 240 mm.

**Ladestation.** Eingangsspannung: 5 V (DC), 1,0 A. Leistung: 5,0 W. Schutzart des Körpers: IPX5. Abmessungen (Durchm. × H): Ø 45 mm × 21 mm. Strahlungsleistung: +4 dBm/2,5 mW.

### **Lieferumfang (Abb. a)**

Zahnbürste **AENO DB1S** (weiß) / **DB2S** (schwarz) (Griff (1), 3 Ersatzköpfe (2)), Ladestation (3), USB-A/USB-C-Netzkabel (0,8 m), Schnellanleitung, Garantieschein.

### **Beschränkungen und Warnungen**

Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen/geistigen/intellektuellen Fähigkeiten bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in den Gebrauch des Geräts eingewiesen. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingesteckt ist. Schalten Sie ein beschädigtes Gerät nicht ein. Ziehen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose, indem Sie sich am Netzstecker festhalten, nicht am Kabel; verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Die Zahnbürste ist ausschließlich zum Putzen der Zähne und des Zahnfleisches bestimmt. Nach chirurgischen Eingriffen, z. B. Zahnfleisch- oder Mundoperationen, oder bei [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents)

Zahnfleisch- und Mundkrankheiten, langfristigen Zahnproblemen oder vermuteten Zahnproblemen (Füllungen, Kronen usw.) sollten Sie vor der Verwendung des Geräts Ihren Zahnarzt konsultieren. Wenn Ihr Zahnfleisch nach der Anwendung des Geräts zu bluten beginnt und die Blutung länger als sieben (7) Tage anhält, sollten Sie sofort Ihren Zahnarzt aufsuchen. Laden Sie die Zahnbürste nur auf der Original-Ladestation, die auf einer ebenen und stabilen Fläche steht. Sollte die Ladestation versehentlich ins Wasser geraten, ziehen Sie zuerst den Netzstecker und nehmen Sie sie erst dann aus dem Wasser und trocknen Sie sie gründlich ab. Der Ort, an dem das Netzkabel und das USB-Kabel der Ladestation verlegt werden, muss trocken sein. Jedes Familienmitglied sollte seinen eigenen Bürstenkopf verwenden. Ersetzen Sie den Bürstenkopf je nach Verschleiß mindestens alle drei Monate. Verwenden Sie nur Original-Ersatzdüsen.

**WARNUNG!** Waschen Sie das Gerät oder Teile des Geräts nicht in der Spülmaschine.

### **Vorbereiten des Geräts für den Gebrauch**

Packen Sie das Gerät aus und stellen Sie die Ladestation (3) auf eine stabile, horizontale Fläche. Schließen Sie die Ladestation mit dem USB-Kabel und dem Netzadapter (nicht im Lieferumfang enthalten) an das Stromnetz an. Stellen Sie das Gerät in die Ladestation. Die Ladeanzeige (4) leuchtet rot. Wenn die Ladeanzeige (4) grün zu leuchten beginnt, ist der Akkumulator vollständig geladen und das Gerät einsatzbereit.

**WARNUNG!** Der Netzadapter ist nicht im Lieferumfang enthalten. Sie können den Netzadapter von einem Smartphone, einem Tablet oder einem anderen Gerät verwenden, solange dieses eine Spannung von (DC) 5,0 V und 1,0 A liefert.

Um die Lebensdauer des Akkumulators zu verlängern, laden Sie das Gerät vor der ersten Verwendung mindestens 20 Stunden lang auf.

Die Ladestation muss am Ende des Ladevorgangs ausgesteckt werden. Wenn der Akkumulator vollständig aufgeladen ist, beträgt die Betriebszeit etwa 360 Min. Wenn Sie zweimal täglich 2 Min. lang bürsten, kann das Gerät bis zu 3 Monat lang ohne Aufladen betrieben werden. Wenn der Akkumulator entladen ist, blinkt die Ladeanzeige (4) blinkt langsam und rot.

### **Tabelle mit Farbangaben zur Batterieladung**

Farbe des Indikators (4)	Grad der Batterieladung
rot	0–10 %
orange	10–99 %
grün	100 %

### **Bedienung des Geräts**

Stecken Sie den Ersatzbürstenkopf (2) wie in Abb. **b** gezeigt auf den Griff (1). Tragen Sie ein wenig Zahnpflegemittel auf die Borsten auf. Drücken Sie die Einschalttaste (10). Eine der Anzeigen, die den Betriebsmodus des Geräts anzeigen, leuchtet auf. Das Gerät wird im angegebenen Modus betrieben. Drücken Sie die Taste (10) erneut, um das Gerät auszuschalten.

Alle 30 Sekunden ertönt ein Vibrationssignal, um Sie daran zu erinnern, den Betriebsmodus umzuschalten. Um den Modus umzuschalten, schalten Sie das Gerät mit der Taste (10) aus und wieder ein. Drücken Sie dann mehrmals schnell hintereinander die Taste (10), um den gewünschten Modus zu wählen. Nach jedem Drücken wechselt der Modus zum nächsten. Der zuletzt verwendete Modus bleibt im Speicher des Geräts erhalten. Dieser Modus wird beim nächsten Einschalten des Geräts automatisch ausgewählt.

Führen Sie die Borsten des Ersatzbürstenkopfes in einem 45°-Winkel zur Zahnoberfläche, wie in Abb. **c** dargestellt. In dieser Position arbeitet der Ersatzbürstenkopf am effektivsten.

### **Tabelle der Betriebsmodi des Geräts**

Indikator (Abb. <b>a</b> )	Modus	Beschreibung
<b>5</b>	„Soft“ („Schonend“)	Sanfte, schonende Reinigung von Zahnfleisch und Zähnen
<b>6</b>	„Clean“ („Reinigung“)	Tägliche Standardreinigung
<b>7</b>	„Massage“ („Massage“)	Zahnfleischmassage
<b>8</b>	„White“ („Aufhellung“)	Zahnaufhellung. Empfohlen für Raucher und häufige Kaffeetrinker
<b>9</b>	„Smart“ („Intelligente Steuerung“)	Arbeit nach einem in der AENO-Anwendung festgelegten Szenario

### **Auto-off-Modus**

Das Gerät schaltet sich nach 2 Min. automatisch aus. Sie können das Gerät durch Drücken der Taste (10) wieder einschalten.

### **Wartungsarbeiten**

Ersatzbürstenköpfe sollten unter fließendem Wasser bei einer für Sie angenehmen Temperatur gewaschen werden, wie in Abb. **d** dargestellt. Versuchen Sie, den Kopf der Zahnbürste nicht vollständig in Wasser zu tauchen. Verwenden Sie zum Reinigen des Zahnbürstenkopfes keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel. Es ist zulässig, die Borsten des Zahnbürstenkopfes gelegentlich mit Mundwasser zu behandeln.



Verschmutzungen am Griff des Geräts und der Ladestation sollten mit einem feuchten Tuch entfernt werden, wie in Abb. d dargestellt. Wischen Sie die Oberfläche nach der Reinigung gründlich mit einem trockenen Tuch ab. Bei starker Verschmutzung reinigen Sie den Griff des Geräts mit einem Spülmittel auf einem Tuch. Nach dem Waschen entfernen Sie die Restfeuchtigkeit mit einem Handtuch.

**HINWEIS.** Führen Sie Wartungsarbeiten am Gerät und seinen Komponenten nur durch, wenn das Gerät ausgeschaltet und die Ladestation von der Stromversorgung getrennt ist.

### **Fehlersuche bei möglichen Fehlfunktionen**

- Die Zahnbürste lässt sich nicht einschalten. Mögliche Ursache: Der Akkumulator des Geräts ist entladen. Lösung: Laden Sie das Gerät mindestens 5,5 St. lang auf
- Das in die Ladestation eingelegte Gerät wird nicht geladen. Mögliche Ursachen: beschädigtes Ladekabel, falsch eingestellter Netzadapter. Lösung: Vergewissern Sie sich, dass das Kabel nicht beschädigt ist und dass die Steckdose einwandfrei funktioniert. Vergewissern Sie sich, dass der Netzadapter einen (DC) 5,0 V, 1,0 A Ausgang hat.
- Der Ersatzzahnbürstenkopf vibriert sehr wenig. Mögliche Ursache: Der Zahnbürstenkopf sitzt zu fest auf dem Griff des Geräts. Lösung: Stellen Sie sicher, dass an der Steckverbindung (II) ein kleiner Spalt von ca. 1 mm vorhanden ist.
- Kurze Betriebszeit nach einer vollen Ladung. Mögliche Ursache: Das Gerät wurde länger als 6 Monate nicht benutzt, so dass der Akkumulator möglicherweise nicht mehr richtig geladen werden kann. Lösung: Lassen Sie den Akkumulator in einer Kundendienststelle ersetzen.

**WARNUNG!** Wenn keine der möglichen Lösungen das Problem behebt, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder Ihre Kundendienststelle. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.

### **Verbinden mit der AENO Mobile App**

Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Taste (10) ein. Vergewissern Sie sich, dass der Akkumulator des Geräts nicht entladen ist. Die Kontrollleuchte (4) muss grün oder orange leuchten. Legen Sie das Smartphone so nah wie möglich an das Gerät.

- Laden Sie die AENO Mobile App von Google Play oder dem App Store herunter und registrieren Sie ein neues Konto (oder melden Sie sich bei einem bestehenden Konto an).\*
- Drücken Sie auf dem Startbildschirm der App auf „+“ oder „Gerät hinzufügen“ (wenn der App noch keine Geräte hinzugefügt wurden). Wählen Sie in dem Fenster, das sich öffnet, die Kategorie „Zahnbürste“.

**HINWEIS.** Wenn Sie von einem System aufgefordert werden, Funktionen auf Ihrem Smartphone zu aktivieren, befolgen Sie die dort gegebenen Hinweise.

- Drücken Sie auf dem Bildschirm „Das Gerät zurücksetzen“ (Schritte 1-2) „Weiter“. Sie müssen keine Tasten am Gerät drücken.
- Aktivieren Sie auf dem Bildschirm „Das Gerät zurücksetzen“ (Schritt 3) das Kontrollkästchen „Bestätigen Sie, dass die Anzeige schnell blinkt“. Drücken Sie die Schaltfläche „Weiter“.
- Drücken Sie auf „+“ in der Zeile des hinzuzufügenden Geräts. Klicken Sie auf die Schaltfläche „Weiter“.
- Warten Sie, bis die Meldung „Gerät erfolgreich hinzugefügt“ erscheint.

\* Google Play ist eine eingetragene Marke von Google LLC, und App Store ist eine eingetragene Marke von Apple Inc.

Sie können Ihr Gerät jetzt über die App steuern. Informationen zu Fernbedienungsszenarien finden Sie im vollständigen Handbuch unter [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Informationen über Recycling



Diese Symbole weisen darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seines elektrischen und elektronischen Zubehörs Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) und Entsorgungsvorschriften für Batterien und Akkumulatoren befolgen müssen. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör nie zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um dieses Gerät zu entsorgen, muss es im Geschäft zurückgegeben oder bei einem örtlichen

Recyclingzentrum abgegeben werden. Nähere Informationen zum örtlichen Müllentsorgungssystem erhalten Sie auch direkt beim zuständigen Gemeindeamt.

ASBIS behält sich das Recht vor, das Gerät zu modifizieren und Änderungen an diesem Dokument ohne vorherige Ankündigung an die Benutzer vorzunehmen, und ist nicht verantwortlich für mögliche negative Folgen, die sich aus der Verwendung einer veralteten Version des Dokuments ergeben, sowie für mögliche technische und typografische Fehler oder Auslassungen oder versehentliche oder damit zusammenhängende Schäden, die sich aus der Übertragung dieses Dokuments oder der Verwendung von Geräten ergeben können.

### Die Garanzzeit und Lebensdauer beträgt 2 Jahre ab dem Kaufdatum des Produkts.

Herstellerangaben: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). Hergestellt in China.

Aktuelle Informationen und detaillierte Gerätebeschreibungen sowie Anschlussleitungen, Zertifikate, Qualitätsansprüche und Garantieinformationen stehen unter [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) zum Download bereit. Alle Warenzeichen und Markennamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.

**ET AENO DB1S/DB2S** hambahari on mõeldud hammaste ja igemete igapäevaseks puhastamiseks.

### **Tehnilised andmed**

**Hambahari.** Aku: mittevahetatav liitium-ioon aku 5 V (DC), 0,3 A, 1400 mAh. Võimsus: 1,85 W. Müratase (0,3 m kaugusel): ≤60 dB. Aeg akut täielikult laadida: 5 t ±30 min. Korpuse kaitseaste: IPX7. Harjaste jäikus: keskmine. Töörežiimide arv: 5. Juhtseadmed: mehaanilised, rakendusest. Harja mõõtmed koos pihustiga (lääb × kõrg): Ø 26 mm × 240 mm. Emissioonivõimsus: +4 dBm/2,5 mW. **Laadimisjaam.** Sisendpinge: 5 V (DC), 1,0 A. Võimsus: 5,0 W. Korpuse kaitseaste: IPX5. Mõõtmed (lääb × kõrg): Ø 45 mm × 21 mm.

### **Tarnekomplekt (joonis a)**

**AENO DB1S** (valge) / **DB2S** (must) (käepide (1), 3 vahetatavat harjapead (2)), laadimisjaam (3), USB-A/USB-C toitejuhe (0,8 m), kiirjuhend, garantiikaart.

### **Piirangud ja hoiatused**

Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks lastele või füüsiliselt/vaimsalt/intellektuaalselt piiratud võimetega isikutele, kui nende ohutuse eest vastutav isik ei ole neid seadme kasutamise osas jälginud või juhendanud. Ärge jätke seadet järelevalveta, kui see on ühendatud. Ärge lülitage kahjustatud seadet sisse. Ühendage seade lahti, hoides kinni toitepistikust, mitte juhtmest; ärge kasutage pikendusjuhet. Hambahari on mõeldud ainult hammaste ja igemete pesemiseks. Pärast operatsiooni, nt igeme- või suuoperatsiooni, või igeme- ja suuhaiguste, pikaajaliste hambaprobleemide või eeldatavate hambaprobleemide (täidised, kroonid jne) korral peaksite enne seadme kasutamist konsulteerima oma hambaarstiga. Kui teie igemed hakkavad pärast seadme kasutamist veritsema ja verejooks kestab kauem kui seitse (7) päeva, konsulteerige viivitamatult oma hambaarstiga. Laadige hambaharja ainult originaalsel laadimisalusel, mis on

asetatud tasasele ja stabiilsele pinnale. Kui laadimisalus satub kogemata vette, tõmmake see esmalt vooluvõrgust välja ja alles seejärel eemaldage see veest ning kuivatage see põhjalikult. Laadimisaluse võrgukaabli ja USB-kaabli asukoht peab olema kuiv. Iga pereliige peaks kasutama oma harjapead. Vahetage harjapea vähemalt iga kolme kuu tagant, sõltuvalt kulumisest. Kasutage ainult originaalseid asendusotsikuid. juhendanud.

**HOIATUS!** Ärge peske seadet ega ühtegi selle osa nõudepesumasinas.

### **Seadme ettevalmistamine kasutamiseks**

Võtke seade lahti ja asetage laadimisjaam (3) stabiilsele, horisontaalsele pinnale. Ühendage laadimisjaam vooluvõrku USB-kaabli ja võrguadapteri (ei kuulu komplekti) abil. Asetage seade laadimisjaama. Laadimise LED (4) süttib punaselt. Kui LED (4) hakkab roheliselt helendama, on aku täielikult laetud ja seade on kasutusvalmis.

**HOIATUS!** Vooluadapter ei kuulu tarnekomplekti. Võite kasutada võrguadapterit nutitelefoni, tahvelarvutist või muust seadmest, kui see annab 5,0 V (DC) 1,0 A.

Aku eluaeg pikendamiseks laadige seadet enne esimest kasutamist vähemalt 20 tundi.

Laadimisjaam tuleb laadimise lõppedes lahti ühendada. Kui aku on täielikult laetud, on tööaeg umbes 360 minutit. Kui harjad kaks korda päevas 2 minutit, töötab seade kuni 3 kuu ilma laadimiseta. Kui aku on tühi, vilgub laadimisindikaator (4) punaselt ja vilgub aeglaselt.

### **Aku laetuse värvuse näitamise tabel**

Indikaatori värv (4)	Aku laetuse aste
punane	0–10 %
oranž	10–99 %

### Seadme kasutamine

Paigaldage asendushambaharja pea (2) käepidemele (1), nagu on näidatud joonisel **b**. Kandke harjastele veidi hambahooldusvahendit. Vajutage toitenuppu (10). Üks seadme töörežiimi näitavatest indikaatoritest süttib. Seade töötab määratud režiimis. Seadme väljalülitamiseks vajutage uuesti nuppu (10).

Iga 30 sekundi järel antakse vibratsioonisignaali, mis tuletab teile meelde töörežiimi muutmist. Režiimi muutmiseks lülitage seade nupuga (10) välja ja uuesti sisse. Seejärel vajutage kiiresti mitu korda järjest nuppu (10), et valida soovitud režiim. Pärast iga vajutust muutub režiim järgmisele. Viimati kasutatud režiim jääb seadme mälli. See režiim valitakse automaatselt seadme järgmisel sisselülitamisel.

Viige hambaharja pea harjad 45° nurga all hammaste pinnale, nagu on näidatud joonisel **c**. Selles asendis töötab hambaharja pea kõige tõhusamalt.

### Seadme töörežiimide tabel

Näitaja (joonis <b>a</b> )	Režiim	Kirjeldus
<b>5</b>	«Soft» («Tundlik»)	Õrn, õrnatoimeline igemete ja hammaste puhastamine
<b>6</b>	«Clean» («Puhas»)	Igapäevane standardpuhastus
<b>7</b>	«Massage» («Massaaž»)	Igemete massaaž
<b>8</b>	«White» («Valge»)	Hammaste valgendamine. Soovitatav suitsetajatele ja sagedastele kohvijoojatele

9	«Smart» («Nutikas»)	Töötamine vastavalt AENO rakenduses määratud stsenaariumile
---	------------------------	---

### **Automaatne väljalülitusrežiim**

Seade lülitub automaatselt välja pärast 2 minutit kestnud töötamist. Seadme saab uuesti sisse lülitada, vajutades nuppu (10).

### **Hooldus**

Vahetatavaid hambaharjapead tuleb pesta voolava vee all teile sobival temperatuuril, nagu on näidatud joonisel **d**. Püüdke mitte sukeldada hambaharja pead täielikult vette. Ärge kasutage hambaharja pea pesemisel agressiivseid või abrasiivseid puhastusvahendeid. Lubatud on aeg-ajalt hambaharja pea harjaste töötlemine suupesuvahendiga. Seadme käepideme ja laadimisjaama mustus tuleb eemaldada niiske lapiga, nagu on näidatud joonisel **d**. Pärast puhastamist pühkige pind põhjalikult kuiva lapiga. Kui see on väga määrdunud, puhastage seadme käepide lapiga nõudepesuvahendi abil. Pärast pesemist eemaldage jääkniiskus rätikuga.

**MÄRKUS.** Tehke seadme ja selle komponentide hooldustöid ainult siis, kui seade on välja lülitatud ja laadimisjaam on vooluvõrgust lahti ühendatud.

### **Võimalike rikete kõrvaldamine**

- Hambahari ei ole sisse lülitatud. Võimalik põhjus: seadme aku on tühi. Lahendus: laadige seadet vähemalt 5,5 tundi
- Laadimisjaama paigutatud seade ei ole laetud. Võimalikud põhjused: kahjustatud laadimisaluse juhe, vale võrguadapteri seaded. Lahendus: Veenduge, et juhe ei oleks kahjustatud ja et pistikupesa oleks töökorras. Kontrollige, et võrguadapteri väljund on 5,0 V (CD), 1,0 A.

- Asendushambaharja pea vibreerib väga vähe. Võimalik põhjus: hambaharja pea on liiga tihedalt vastu seadme käepidet. Lahendus: veenduge, et ühenduskohas (11) on väike, umbes 1 mm suurune vahe.
- Lühike tööaeg pärast täielikku laadimist. Võimalik põhjus: seadet ei ole kasutatud rohkem kui 6 kuud, mistõttu aku ei pruugi korralikult laengut hoida. Lahendus: laske aku vahetada teeninduskeskuses.

**HOIATUS!** Kui ükski võimalikest lahendustest ei lahenda probleemi, võtke ühendust oma tarnija või teeninduskeskusega. Ärge võtke seadet lahti ega üritage seda ise parandada.

### Ühendamine AENO mobiilirakendusega

Lülitage seade sisse, vajutades nuppu (10). Veenduge, et seadme aku ei oleks tühi. Kontrolltuli (4) peaks põlema roheliselt või oranžilt. Asetage nutitelefon seadmele võimalikult lähedale.

- Lae alla AENO mobiilirakendus Google Play või App Store'ist ja registreeri uus konto (või logi olemasolevasse sisse).\*
- Vajutage rakenduse avakuval «+» või «Lisa seade» (kui rakendusse ei ole veel seadmeid lisatud). Valige avanevas aknas kategooria «Hambahari».

**MÄRKUS.** Kui süsteem palub teil aktiveerida nutitelefonis mõni funktsioon, järgige selles antud nõuandeid.

- Ekraanil «Seadme seadete lähtestamine» (sammud 1-2) vajutage «Järgmine». Te ei pea seadmel ühtegi nuppu vajutama.
- Ekraanil «Seadme seadete lähtestamine» (samm 3) märgistage ruut «Veenduge, et märgutuli vilgub kiiresti». Vajutage nuppu «Järgmine».

\* Google Play on Google LLC, registreeritud kaubamärk, App Store on Apple Inc. registreeritud kaubamärk.



- Vajutage «+» lisatava seadme reas. Vajutage nupule «Järgmine».
- Oodake, kuni ilmub teade «Seade edukalt lisatud».

Nüüd saate oma seadet rakenduse kaudu juhtida. Teavet kaugjuhtimise stsenaariumide kohta leiate täielikust kasutusjuhendist aadressil [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Teave ringlussevõtu kohta



Need sümbolid näitavad, et seadme, selle patareide ja akude ning elektriliste ja elektrooniliste tarvikute kõrvaldamisel tuleb järgida elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) ning patareid- ja akujäätmete eeskirju. Vastavalt eeskirjadele tuleb need seadmed nende kasutusaja lõppedes eraldi kõrvaldada. Ärge visake seadet, selle patareidid ja akusid ega elektrilisi ja elektroonilisi lisaseadmeid koos sorteerimata olmejäätmetega, sest see oleks keskkonnale kahjulik.



Selle seadme kõrvaldamiseks tuleb see tagastada müügikohas või anda kohalikele ringlussevõtukeskusele. Täpsemate üksikasjade saamiseks peaksite võtma ühendust oma kohaliku olmejäätmete kõrvaldamise teenusega.

ASBIS jätab endale õiguse muuta seadet ning teha muudatusija parandusi käesolevas dokumendis ilma kasutajate eelneva teavitamiseta ning ei vastuta võimalike negatiivsete tagajärgede eest, mis tulenevad dokumendi vananenud versiooni kasutamisest, ega võimalike tehniliste või trükivigade või puuduste või juhuslikevõi kaudsete kahjude eest, mis võivad tekkida käesoleva dokumendi edastamisest või seadmete kasutamisest.

**Garantiaeg ja kasutusiga on 2 aastat alates toote ostukuupäevast.**

Tootja andmed: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Küpros). Valmistatud Hiinas.

Ajakohastatud teave ja üksikasjalikud seadmekirjeldused, samuti ühendamisjuhised, sertifikaadid, kvaliteedinõuded ja garantiinfo on allalaadimiseks saadaval aadressil [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Kõik kaubamärgid ja marginimed on vastavate omanike omand.

**ES** El cepillo dental **AENO DB1S/DB2S** está diseñado para la limpieza diaria de dientes y encías.

### Datos técnicos

**Cepillo de dientes.** Batería: Li-Ion no extraíble de 5 V (DC), 0,3 A, 1400 mAh. Potencia: 1,85 W. Nivel de ruido (a una distancia de 0,3 m): ≤60 dB. Tiempo de carga completa de la batería: 5 h ±30 min. Grado de protección de la carcasa: IPX7. Grado de rigidez de las cerdas: medio. Número de modos de funcionamiento: 5. Controles: mecánicos, desde la aplicación. Dimensiones del cepillo con cabezal (diámetro × altura): Ø 26 mm × 240 mm.

**Estación de carga.** Tensión de alimentación de entrada: 5 V (DC), 1,0 A. Potencia: 5,0 W. Grado de protección de la carcasa: IPX5. Dimensiones (diámetro × altura): Ø 45 mm × 21 mm. Potencia de emisión: +4 dBm/2,5 mW.

### Alcance de suministro (figura a)

Cepillo de dientes **AENO DB1S** (blanco) / **DB2S** (negro) (mango (1), 3 cabezales intercambiables (2)), estación de carga (3), cable de alimentación USB-A/USB-C (0,8 m), guía de inicio rápido, tarjeta de garantía.

### Restricciones y advertencias

El aparato no está destinado al uso por parte de niños o personas con capacidades físicas/mentales/intelectuales reducidas, a menos que sean supervisados o instruidos sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. No deje el aparato enchufado sin vigilancia. No encienda un aparato dañado. Desenchufe el aparato sujetando el enchufe, no el cable; no utilice un alargador. El cepillo de dientes está destinado únicamente a cepillar los dientes y las encías. Si se ha sometido a una intervención quirúrgica, por ejemplo, de las encías o de la boca, o si tiene una enfermedad de las encías o de la boca, problemas dentales de larga duración o sospecha de problemas dentales (empastes, coronas, etc.), debe consultar a su dentista antes de utilizar el dispositivo. Si sus encías comienzan a sangrar después de usar el dispositivo

y el sangrado continúa durante más de siete (7) días, consulte a su dentista inmediatamente. Cargue el cepillo sólo en la almohadilla de carga original colocada en una superficie plana y estable. Si la almohadilla de carga cae accidentalmente en el agua, desconéctala primero de la fuente de alimentación y sólo después sácala del agua y sécala bien. El cable de alimentación de la base de carga y el cable USB deben mantenerse secos. Cada miembro de la familia debe utilizar una boquilla de recambio individual. Sustituya el cabezal del cepillo al menos cada tres meses en función del desgaste. Utilice únicamente cabezales de cepillo de recambio originales.

**ADVERTENCIA!** No lave el aparato ni ninguna de sus partes en el lavavajillas.

### **Preparación del aparato para su uso**

Desembale el aparato y coloque la estación de carga (3) sobre una superficie estable y horizontal. Conecta la estación de carga a la red eléctrica mediante el cable USB y el adaptador de CA (no incluido). Coloque el asa (1) en la estación de carga. El LED de carga (4) se iluminará en rojo. Cuando el indicador LED (4) se ilumina en verde, la batería está completamente cargada y el aparato está listo para su uso.

**ADVERTENCIA!** El adaptador de red no está incluido en el suministro. Puede utilizar el adaptador de CA de un smartphone, una tableta u otro dispositivo siempre que proporcione una alimentación de 5,0 V (DC), 1,0 A.

Para prolongar la duración de la batería, cargue el dispositivo durante al menos 20 horas antes de utilizarlo por primera vez.

Una vez finalizada la carga, desenchufe la estación de carga de la toma de corriente. Una vez que la batería está completamente cargada, el tiempo de funcionamiento del dispositivo es de aproximadamente 360 minutos. Si te cepillas dos veces al día durante 2 minutos, el dispositivo durará hasta 3 meses sin necesidad de cargarlo. Cuando la batería se agota, el indicador de carga (4) se ilumina en rojo y comienza a parpadear lentamente.

### Tabla de indicación del color de la carga de la batería

Color del indicador (4)	Grado de carga de la batería
rojo	0-10 %
naranja	10-99 %
verde	100 %

### Funcionamiento de la unidad

Coloque el cabezal de repuesto (2) en el mango (1) como se muestra en la ilustración **b**.

Aplique un poco de producto para el cuidado dental en las cerdas del cabezal del cepillo. Pulse el botón (10) para encender el aparato. Uno de los indicadores que muestra el modo de funcionamiento del dispositivo se iluminará. Para apagarlo, pulse de nuevo el botón (10).

Cada 30 segundos, se emite una señal de vibración para recordarle que debe cambiar el modo de funcionamiento. Para cambiar el modo, apague el aparato y vuelva a encenderlo con el botón (10). A continuación, pulse rápidamente el botón (10) varias veces seguidas para seleccionar el modo deseado. Con cada pulsación, el modo cambia al siguiente. El último modo utilizado permanece en la memoria de la unidad. Este modo se selecciona automáticamente la siguiente vez que se enciende el aparato.

Guíe las cerdas del cabezal del cepillo en un ángulo de 45° con respecto a la superficie de los dientes, como se muestra en la imagen **c**. Esta es la posición más efectiva.

### Tabla de modos de funcionamiento del dispositivo

Indicador (figura <b>a</b> )	Modo	Descripción
<b>5</b>	"Soft" ("Delicado")	Limpieza delicada y suave de las encías y los dientes
<b>6</b>	"Clean" ("Limpio")	Limpieza diaria estándar

<b>7</b>	"Massage" ("Masaje")	Masaje de encías
<b>8</b>	"White" ("Blanqueamiento")	Blanqueamiento dental. Recomendado para fumadores y bebedores frecuentes de café
<b>9</b>	"Smart" ("Control inteligente")	Funcionamiento según un escenario establecido en la aplicación AENO

### **Modo de apagado automático**

El aparato se apaga automáticamente tras 2 minutos de funcionamiento. Puede volver a encender el aparato pulsando el botón (10).

### **Mantenimiento**

Lave las boquillas de repuesto en agua corriente a una temperatura que le resulte cómoda, como se muestra en la figura **d**. Tenga cuidado de no sumergir la boquilla completamente en el agua. No utilice productos de limpieza o detergentes agresivos para lavar la boquilla. Está permitido tratar ocasionalmente las cerdas del cabezal del cepillo con enjuague bucal. La suciedad en el mango del aparato y en la estación de carga debe eliminarse con un paño húmedo, como se muestra en la ilustración **d**. Después de la limpieza, limpie bien la superficie con un paño seco. Si la empuñadura está muy sucia, aplique líquido lavavajillas al paño para limpiar la empuñadura de la unidad. Tras el lavado, elimine los restos de humedad con una toalla.

**NOTA.** Realice el mantenimiento del aparato y de sus componentes sólo después de haber desconectado el aparato de la red eléctrica.

### **Solución de posibles problemas de funcionamiento**

- El cepillo de dientes no se enciende. Posible razón: la batería del aparato está descargada. Remedio: Cargar el dispositivo durante al menos 5,5 horas.
- El dispositivo no se está cargando en la estación de carga. Posibles causas: cable de la base de carga dañado, ajustes incorrectos del adaptador de red. Solución: Compruebe que el cable no está dañado y que la toma de

corriente está en orden. Compruebe que el adaptador de red tiene una salida de 5,0 V, 1,0 A (DC).

- La boquilla de recambio vibra muy débilmente. Posible causa: la boquilla encaja demasiado en el mango del aparato. Remedio: Asegúrese de que haya una pequeña separación en el punto de unión (11), de aproximadamente 1 mm.
- Corto tiempo de funcionamiento después de una carga completa. Posible razón: el dispositivo no se ha utilizado durante más de 6 meses, por lo que la batería puede no mantener la carga correctamente. Solución: Póngase en contacto con un centro de servicio y haga que le cambien la batería.

**ADVERTENCIA!** Si ninguna de las posibles soluciones resuelve el problema, póngase en contacto con su proveedor o centro de servicio. No desmonte ni intente reparar el aparato usted mismo.

### **Conexión a la aplicación móvil AENO**

Encienda el dispositivo pulsando el botón (10). Asegúrese de que la batería del dispositivo no está descargada. El indicador (4) debe iluminarse en verde o naranja. Coloque el teléfono inteligente lo más cerca posible del dispositivo.

- Descargue la aplicación móvil AENO desde Google Play o App Store y registre una nueva cuenta (o inicie sesión en una ya existente).\*
- Desde la pantalla de inicio de la aplicación, pulsa "+" o "Añadir dispositivo" (si no hay dispositivos añadidos a la aplicación). En la ventana que se abre, seleccione la categoría "Cepillo de dientes".

**NOTA.** Si un sistema le pide que active alguna función de su teléfono inteligente, siga los consejos que se le dan.

- En la pantalla "Restablecer la configuración del dispositivo" (pasos 1-2), pulse el botón "Siguiente". No es necesario pulsar ningún botón del dispositivo.

\*Google Play es una marca registrada de Google LLC, App Store es una marca registrada de Apple Inc.

- En la pantalla "Restablecer la configuración del dispositivo" (paso 3), marque la casilla en la fila "Asegúrese de que el indicador parpadea rápidamente". Pulse el botón "Siguiente".
- Pulse el "+" en la fila del dispositivo que desea añadir. Haga clic en el botón "Siguiente".
- Espere hasta que aparezca el mensaje: "Dispositivo añadido con éxito".

Ahora podrá controlar su dispositivo desde la aplicación. Para obtener información sobre los escenarios de control remoto, consulte el manual completo en [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Información sobre el reciclaje



Estos símbolos indican que debe seguir la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y sobre residuos de pilas y baterías a la hora de desechar el aparato, sus pilas y acumuladores y sus accesorios eléctricos y electrónicos. Al final de su vida útil, el producto debe eliminarse por separado. El aparato, sus baterías y acumuladores, así como sus accesorios eléctricos y electrónicos, no deben eliminarse junto con los residuos municipales sin clasificar, ya que esto sería perjudicial para el medio ambiente. Para deshacerse de este equipo, hay que devolverlo al punto de venta o entregarlo en un centro de reciclaje local. Póngase en contacto con su servicio local de eliminación de residuos domésticos para obtener más información.

ASBIS se reserva el derecho de modificar el dispositivo y modificar este documento sin previo aviso a los usuarios y no se hace responsable de las posibles consecuencias negativas derivadas del uso de una versión obsoleta del documento, así como de cualquier posible error técnico o tipográfico, omisión o daño accidental o relacionado que pueda derivarse de la transferencia del documento o del uso del dispositivo.

### **El periodo de garantía y la vida útil es de 3 años a partir de la fecha de compra del producto.**

Datos del fabricante: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Fabricado en China.

La información actualizada y la descripción detallada de la unidad, así como las instrucciones de conexión, los certificados, la información sobre las empresas que aceptan reclamaciones de calidad y las garantías, están disponibles para su descarga en [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Todas las marcas y nombres comerciales mencionados son propiedad de sus respectivos dueños.

**FR** La brosse à dents **AENO DB1S/DB2S** est conçue pour le nettoyage quotidien des dents et des gencives.

### Données techniques

**Brosse à dents.** Batterie : lithium-ion non remplaçable 5 V (DC), 0,3 A, 1400 mAh. Puissance : 1.85 W. Niveau sonore (à 0,3 m) : ≤ 60 dB. Le temps de charger complètement la batterie : 5 h ± 30 min. Classe de protection du corps : IPX7. Rigidité des poils : moyenne. Nombre de modes de fonctionnement : 5. Commandes : mécaniques, à partir de l'application. Dimensions de la brosse avec le buse (diamètre × hauteur) : Ø 26 mm × 240 mm. Puissance d'émission : +4 dBm/2,5 mW.

**Station de charge.** Tension d'alimentation d'entrée : 5 V (DC), 1,0 A. Puissance : 5,0 W. Degré de protection du boîtier : IPX5. Dimensions (diamètre × hauteur) : Ø 45 mm × 21 mm.

### Ensemble d'approvisionnement (figure a)

Brosse à dents **AENO DB1S**(blanche)/ **DB2S** (noire) (manche (1), 3 buses remplaçables (2)), station de charge (3), cordon d'alimentation USB-A/ USB-C (0,8 m), guide de démarrage rapide, carte de garantie.

### Restrictions et avertissements

L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes aux capacités physiques/mentales/intellectuelles réduites, à moins qu'ils n'aient été supervisés ou instruits sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Ne pas mettre en marche un appareil endommagé. Débranchez l'appareil en tenant la fiche secteur, pas le cordon ; n'utilisez pas de rallonge. La brosse à dents est conçue uniquement pour le brossage des dents et des gencives. Après une intervention chirurgicale, par exemple une opération des



gencives ou de la bouche, ou en cas de maladie des gencives et de la bouche, de problèmes dentaires à long terme ou de suspicion de problèmes dentaires (plombages, couronnes, etc.), vous devez consulter votre dentiste avant d'utiliser l'appareil. Si vos gencives se mettent à saigner après l'utilisation du dispositif et que le saignement se poursuit pendant plus de sept (7) jours, consultez immédiatement votre dentiste. Chargez la brosse à dents uniquement sur le socle de charge d'origine, placé sur une surface plane et stable. Si le socle de charge entre accidentellement dans l'eau, débranchez-le d'abord du secteur, puis retirez-le de l'eau et séchez-le soigneusement. L'emplacement du câble secteur et du câble USB du socle de charge doit être sec. Chaque membre de la famille doit utiliser sa propre tête de brosse. Remplacez la tête de brosse au moins tous les trois mois, en fonction de l'usure. N'utilisez que des buses de rechange d'origine.

**ATTENTION !** Ne pas laver l'appareil ou une partie de celui-ci dans le lave-vaisselle.

### **Préparation de l'appareil pour utilisation**

Déballiez l'appareil et placez la station de charge (3) sur une surface stable et horizontale. Connectez la station de charge au secteur à l'aide du câble USB et de l'adaptateur secteur (non inclus dans le kit de livraison). Placez l'appareil dans la station de charge. Le voyant de charge (4) s'allume en rouge. Lorsque le voyant (4) s'allume en vert, la batterie est entièrement chargée et l'appareil est prêt à être utilisé.

**ATTENTION !** L'adaptateur secteur n'est pas inclus dans le kit de livraison. Vous pouvez utiliser l'adaptateur secteur à partir d'un smartphone, d'une tablette ou d'un autre appareil, à condition qu'il fournisse une alimentation de (DC) 5,0 V, 1,0 A.

Pour prolonger la durée de vie de la batterie, chargez l'appareil pendant au moins 20 h avant la première utilisation.

La station de charge doit être débranchée à la fin de la charge. Une fois la batterie entièrement chargée, la durée de fonctionnement est d'environ 360 min. Si vous vous brossez les dents deux fois par jour pendant 2 min, l'appareil fonctionnera jusqu'à 3 mois sans charge. Lorsque la batterie est déchargée, le témoin de charge (4) clignote lentement en rouge.

#### **Tableau d'indication de la couleur de la charge de la batterie**

Couleur de l'indicateur (4)	Degré de charge de la batterie
rouge	0-10 %
orange	10-99 %
vert	100 %

#### **Utilisation de l'appareil**

Montez la tête de la brosse à dents rechargeable (2) sur le manche (1) comme indiqué sur la fig. **b**. Appliquez un peu de produit de soin dentaire sur les poils. Appuyez sur le bouton d'alimentation (10). L'un des indicateurs le mode de fonctionnement de l'appareil s'allume. L'appareil fonctionnera dans le mode spécifié. Appuyez à nouveau sur le bouton (10) pour éteindre l'appareil.

Toutes les 30 s, un signal de vibration est émis pour vous rappeler de changer le mode de fonctionnement. Pour changer le mode, éteignez et rallumez l'appareil à l'aide du bouton (10). Ensuite, appuyez rapidement sur le bouton (10) plusieurs fois de suite pour sélectionner le mode souhaité. Après chaque pression, le mode passe au suivant. Le dernier mode utilisé reste dans la mémoire de l'appareil. Ce mode sera automatiquement sélectionné lors de la prochaine mise sous tension de l'appareil.

Guidez les poils de la tête de la brosse à dents à un angle de 45° par rapport à la surface des dents, comme indiqué sur la fig. **c**. Dans cette position, la tête de la brosse à dents est la plus efficace.

### Tableau des modes de fonctionnement de l'appareil

Indicateur (figure <b>a</b> )	Mode	Description
<b>5</b>	« Soft » (« Délicat »)	Nettoyage délicat et doux des gencives et des dents
<b>6</b>	« Clean » (« Nettoyage »)	Nettoyage standard quotidien
<b>7</b>	« Massage » (« Massage »)	Massage des gencives
<b>8</b>	« White » (« Blanchiment »)	Blanchiment des dents. Recommandé aux fumeurs et aux buveurs de café fréquents
<b>9</b>	« Smart » (« Commande intelligente »)	Travailler selon un scénario défini dans l'application AENO

### Mode d'arrêt automatique

Après 2 min de fonctionnement, l'appareil s'éteint automatiquement. Vous pouvez remettre l'appareil en marche en appuyant sur le bouton (10).

### Maintenance

Les têtes de brosse à dents remplaçables doivent être lavées à l'eau courante à une température confortable pour vous, comme indiqué dans la fig. **d**. Essayez de ne pas immerger complètement la tête de la brosse à dents dans l'eau. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs pour laver la tête

de la brosse à dents. Il est permis de traiter occasionnellement les poils de la tête de la brosse à dents avec un bain de bouche. La saleté sur la poignée de l'appareil et la station de charge doit être enlevée à l'aide d'un chiffon humide comme indiqué sur la fig. **d**. Après le nettoyage, essuyez soigneusement la surface avec un chiffon sec. Si elle est très sale, utilisez un liquide vaisselle sur un chiffon pour nettoyer la poignée de l'appareil. Après le lavage, éliminez toute humidité résiduelle avec une serviette.

**NOTE.** Ne procédez à l'entretien de l'appareil et de ses composants que lorsque l'appareil est éteint et que la station de charge est déconnectée de l'alimentation électrique.

### **Dépannage des dysfonctionnements éventuels**

- La brosse à dents n'est pas allumée. Cause possible : la batterie de l'appareil est déchargée. Solution : chargez l'appareil pendant au moins 4 h
- L'appareil placé dans la station de charge n'est pas chargé. Causes possibles : cordon de la base de chargement endommagé, mauvais réglage de l'adaptateur secteur. Solution : Vérifiez que le cordon n'est pas endommagé et que la prise est en bon état de fonctionnement. Vérifiez que l'adaptateur secteur a une sortie de (DC) 5,0 V, 1,0 A.
- La tête remplaçable de la brosse à dents vibre très peu. Cause possible : la tête de la brosse à dents est trop serrée contre le manche de l'appareil. Solution : assurez-vous qu'il y a un petit espace, d'environ 1 mm, au niveau du point d'accouplement (11).
- Temps de fonctionnement court après une charge complète. Raison possible : l'appareil n'a pas été utilisé pendant plus de 6 mois, la batterie peut donc ne pas tenir la charge correctement. Solution : faites remplacer la batterie par un centre de service.

**ATTENTION !** Si aucune des solutions possibles ne résout le problème, contactez votre fournisseur ou votre centre de service. Ne démontez pas l'appareil et ne tentez pas de le réparer vous-même.

### **Connexion à l'application mobile AENO**

Mettez l'appareil en marche en appuyant sur le bouton (10). Assurez-vous que la batterie de l'appareil n'est pas déchargée. L'indicateur (4) doit s'allumer en vert ou en orange. Placez le smartphone aussi près que possible de l'appareil.

- Téléchargez l'application mobile AENO sur Google Play ou l'App Store et créez un nouveau compte (ou connectez-vous à un compte existant).\*
- Depuis l'écran d'accueil de l'application, appuyez sur « + » ou « Ajouter un dispositif » (si aucun appareil n'a été ajouté à l'application). Dans la fenêtre qui s'ouvre, sélectionnez la catégorie « Brosse à dents ».

**NOTE.** Si un système vous invite à activer des fonctions sur votre smartphone, suivez les conseils qui y sont donnés.

- Dans l'écran « Réinitialiser les paramètres de l'appareil » (étapes 1–2), appuyez sur « Suivant ». Vous n'avez pas besoin d'appuyer sur les boutons de l'appareil.
- Dans l'écran « Réinitialiser les paramètres de l'appareil » (étape 3), cochez la case « Assurez-vous que l'indicateur clignote rapidement ». Appuyez sur le bouton « Suivant ».
- Appuyez sur le « + » dans la ligne du dispositif à ajouter. Cliquez sur le bouton « Suivant ».
- Attendez que le message « L'appareil a été ajouté avec succès » apparaisse.

\* Google Play est une marque déposée de Google LLC, et App Store est une marque déposée d'Apple Inc.

Vous pouvez désormais contrôler votre appareil depuis l'application. Pour des informations sur les scénarios de commande à distance, consultez le manuel complet sur [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Informations sur l'utilisation



Ces symboles indiquent que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) et aux piles et accumulateurs usagés lorsque vous mettez au rebut l'appareil, ses piles et accumulateurs et ses accessoires électriques et électroniques. Conformément à la réglementation, cet équipement doit être éliminé séparément à la fin de sa vie utile. N'utilisez pas l'appareil, ses piles et accumulateurs ou ses accessoires électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour mettre au rebut cet équipement, il faut le

retourner au point de vente ou le remettre à un centre de recyclage local. Vous devez contacter votre service local d'élimination des déchets ménagers pour plus de détails.

ASBIS se réserve le droit de modifier l'appareil et d'apporter des changements et des altérations à ce document sans préavis aux utilisateurs et ne sera pas responsable des éventuelles conséquences négatives résultant de l'utilisation d'une version périmée du document ou des éventuelles erreurs ou omissions techniques ou typographiques, ou des dommages accidentels ou indirects pouvant résulter du transfert de ce document ou de l'utilisation d'appareils.

**La période de garantie et la durée de vie du produit sont de 2 ans à compter de la date d'achat du produit.** Coordonnées du fabricant : ASBISc Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre). Fabriqué en Chine.

Des informations actualisées et des descriptions détaillées des appareils, ainsi que des instructions de connexion, des certificats, des informations sur les réclamations de qualité et les garanties, peuvent être téléchargées sur [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Toutes les marques et tous les noms de marque sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

**HR** Četkica za zube **AENO DB1S / DB2S** namijenjena je za svakodnevno pranje zuba i desni.

## Specifikacije

**Četkica za zube.** Baterija: ugrađena litij-ionska 5.0 V (DC), 0.3 A, 1400 mAh. Snaga: 1.85 W. Razina buke (na udaljenosti od 0,3 m): ≤ 60 dB. Vrijeme potpunog punjenja baterije: 5 sata ±30 min Stupanj zaštite kućišta: IPX7. Stupanj krutosti vlakana: srednji. Broj načina rada: 5. Upravljanje: mehaničko, iz aplikacije. Dimenzije četkice s glavom (promjer × V): Ø 26 mm × 240 mm.

**Stanica za punjenje.** Ulazni napon: 5.0 V (DC), 1.0 A. Snaga: 5.0 W. Stupanj zaštite kućišta: IPX5. Dimenzije (promjer × V.): Ø 45 mm × 21 mm. Snaga zračenja: +4 dBm/2,5 mW.

## Sadržaj isporuke (slika a)

Četkica za zube **AENO DB1S** (bijela) / **DB2S** (crna) (ručka (1), 3 zamjenske glave četkice (2)), stanica za punjenje (3), USB-A/USB-C kabel za napajanje (0,8 m), kratki korisnički vodič, jamstveni list.

## Ograničenja i upozorenja

Uređaj nije namijenjen za korištenje od strane djece ili osoba sa smanjenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim sposobnostima osim ako imaju dovoljno iskustva ili znanja u rukovanju uređajem, ili osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Ne ostavljajte uređaj spojen na struju bez nadzora. Nemojte uključivati oštećeni uređaj. Kad odspajate uređaj iz električne mreže vucite utikač, a ne kabel; nemojte koristiti produžni kabel. Četkica za zube namijenjena je isključivo za pranje zubi i desni. Nakon kirurškog zahvata, kao što je operacija desni ili oralne kirurgije, kao i u slučaju oboljenja desni i usne šupljine, dugotrajnih problema sa zubima ili sumnje na slične probleme (plombe, krunice i sl.), prvo se trebate posavjetovati sa stomatologom o mogućnost korištenja uređaja. Ako vam desni počnu kvariti [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents)

nakon korištenja aparata, a krvarenje traje duže od sedam (7) dana, odmah se obratite svom stomatologu. Punite svoju četkicu za zube samo na originalnom postolju za punjenje, postavljenom na ravnu i stabilnu površinu. Ako baza za punjenje slučajno padne u vodu, prvo je morate isključiti iz električne mreže i tek onda izvaditi iz vode, a zatim temeljito osušiti. Mjesto na kojem se nalaze kabel postolja za punjenje i USB kabel mora biti suho. Svaki od članova obitelji trebao bi koristiti posebnu izmjenjivu glavu četke. Zamijenite glavu četkice najmanje jednom svaka tri mjeseca, ovisno o stupnju istrošenosti. Koristite samo originalne zamjenske nastavke odnosno glave.

**POZOR!** Nemojte prati uređaj ili bilo koji njegov dio u perilici posuđa.

### **Priprema uređaja za korištenje**

Raspakirajte uređaj i stavite stanicu za punjenje (3) na stabilnu, ravnu površinu. Spojite stanicu za punjenje na električnu mrežu pomoću USB kabela i AC adaptera (nije uključen u paket isporuke). Umetnite ručku (1) u stanicu za punjenje. LED indikator punjenja (4) zasvijetli crveno. Kad LED indikator (4) zasvijetli zeleno, baterija je potpuno napunjena i uređaj je spreman za korištenje.

**POZOR!** Mrežni adapter nije uključen u paket. Možete koristiti AC adapter s pametnog telefona, tableta ili drugog uređaja sve dok osigurava napajanje (DC) 5.0 V, 1.0 A.

Kako bi se produžila trajanost baterije, punite svoj uređaj najmanje 20 sata prije upotrebe.

Kad je punjenje završeno, odspojite stanicu za punjenje iz utičnice. Nakon što je baterija potpuno napunjena, vrijeme rada uređaja je otprilike 360 min. Perete li zube dva puta dnevno po 2 min, uređaj će raditi bez punjenja do 3 mjeseca. Kad je baterija prazna, indikator napunjenosti (4) postaje crven i polako trepće.



## Tablica boja indikacije napunjenosti baterije

Boja indikatora (4)	Razina napunjenosti baterije
crvena	0–10 %
narančasta	10–99 %
zelena	100 %

## Korištenje uređaja

Stavite potrebnu zamjenjivu glavu (2) na ručku (1) kao što je prikazano na slici **b**. Nanesite malu količinu paste za zube na vlakna četkice. Pritisnite tipku za napajanje (10). Zasvijetlit će jedan od indikatora koji pokazuje način rada uređaja. Uređaj će raditi u navedenom načinu rada. Da isključite uređaj ponovno pritisnite tipku (10).

Svakih 30 sekundi aktivira se signal vibracije koji vas podsjeća na mogućnost promjene načina rada. Za promjenu načina rada isključite i ponovno uključite uređaj tipkom (10). Zatim brzo pritisnite tipku (10) nekoliko puta uzastopno za odabir željenog načina rada. Svaki put kada ga pritisnete, režim se mijenja u sljedeći. Zadnji korišteni način rada ostaje u memoriji uređaja. Ovaj način rada će biti automatski odabran sljedeći put kad se uređaj uključi.

Usmjerite vlakna četkice pod kutom od 45° prema površini zuba, kao što je prikazano na slici **c**. U ovom položaju glava četkice radi najučinkovitije.

## Tablica načina rada uređaja

Indikator (slika <b>a</b> )	Način rada	Opis
<b>5</b>	"Soft" ("Delikatno")	Delikatno, nježno čišćenje desni i zubi
<b>6</b>	"Clean" ("Pranje")	Standardno dnevno pranje

<b>7</b>	"Massage" ("Masaža")	Masaža desni
<b>8</b>	"White" ("Izbjeljivanje")	Izbjeljivanje zubi. Preporuča se pušačima i onima koji često piju kavu
<b>9</b>	"Smart" ("Pametna kontrola")	Rad prema scenariju zadanom u AENO aplikaciji

### **Način automatskog isključivanja**

Nakon 2 min rada uređaj će se automatski isključiti. Uređaj možete ponovno uključiti pritiskom na tipku (10).

### **Održavanje**

Zamjenjive glave treba prati u tekućoj vodi na temperaturi koja vam odgovara, kao što je prikazano na slici **d**. Pokušajte da potpuno ne potapate glavu u vodi. Prilikom pranja zamjenjive glave nemojte koristiti agresivna sredstva ili deterdžente za čišćenje. Dopušteno je s vremena na vrijeme tretirati vlakna tekućinom za ispiranje usta. Priljavštinu na ručki uređaja i stanici za punjenje treba uklanjati vlažnom krpom, kao što je prikazano na slici **d**. Nakon čišćenja površinu temeljito obrišite suhom krpom. U slučaju jakog onečišćenja, nanesite tekućinu za pranje posuđa na krpom kako biste očistili ručku uređaja. Nakon čišćenja uklonite preostalu vlagu ručnikom.

**NAPOMENA.** Održavanje uređaja i njegovih komponenti obavljajte tek nakon što isključite uređaj i odspojite stanicu za punjenje iz električne mreže.

### **Rješavanje problema**

- Četkica za zube se ne uključuje. Mogući uzrok: baterija uređaja je prazna.  
Rješenje: punite svoj uređaj najmanje 5.5 sata.

- Uređaj stavljen na stanicu za punjenje ne puni se. Mogući uzroci: oštećenje kabela baze za punjenje, pogrešni parametri mrežnog adaptera. Rješenje: provjerite da nije kabel oštećen i da utičnica ima struje. Provjerite ima li mrežni adapter izlazne parametre od (DC) 5.0 V, 1.0 A.
- Zamjenjiva glava vrlo slabo vibrira. Mogući uzrok: glava je previše čvrsto montirana na ručki uređaja. Rješenje: provjerite ima li tolerancije u mjestu spoja (11), otprilike 1 mm.
- Kratko vrijeme rada nakon potpunog punjenja. Mogući uzrok: uređaj nije korišten više od 6 mjeseci, i stoga baterija slabo drži punjenje. Rješenje: obratite se servisnom centru i zamijenite bateriju uređaja.

**POZOR!** Ako ništa od navedenoga ne riješi vaš problem, obratite se svom dobavljaču ili servisnom centru. Nemojte rastavljati uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite.

### **Povezivanje s mobilnom aplikacijom AENO**

Uključite uređaj pritiskom na tipku (10). Provjerite da baterija uređaja nije prazna. Indikator (4) trebao bi svijetliti zeleno ili narančasto. Stavite svoj pametni telefon što bliže uređaju.

- Preuzmite mobilnu aplikaciju AENO s Google Playa ili App Storea i kreirajte novi nalog (ili se prijavite na postojeći). \*
- Na glavnom zaslonu aplikacije pritisnite "+" ili "Dodaj uređaj" (ako u aplikaciji nema dodanih uređaja). U prozoru koji se otvori odaberite kategoriju "Četkica za zube".

**NAPOMENA.** Kad se pojave upiti sustava za omogućavanje bilo koje značajke na vašem pametnom telefonu, slijedite preporuke navedene u njima.

\*Google Play je registrirani zaštitni znak tvrtke Google LLC, App Store je registrirani zaštitni znak tvrtke Apple Inc.

- Na zaslonu "Resetirajte postavke uređaja" (koraci 1–2), kliknite gumb "Dalje". Na uređaju nije potrebno pritiskati tipke.
- Na zaslonu "Resetirajte postavke uređaja" (korak 3) označite okvir "Provjerite da li svjetlo treperi brzo". Kliknite "Dalje".
- Kliknite "+" u retku uređaja koji želite dodati. Kliknite "Dalje".
- Pričekajte poruku: "Uređaj je uspješno dodan".

Sad možete upravljati svojim uređajem iz aplikacije. Za informacije o scenarijima daljinskog upravljanja, pogledajte cijeli priručnik na [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Informacije o odlaganju



Ovi simboli znače da prilikom odlaganja uređaja, njegove baterije i akumulatora, kao i električnih i elektroničkih pribora, morate slijediti propise o odlaganju električnog i elektroničkog otpada (WEEE) te pravila za postupanje s otpadnim baterijama i akumulatorima. Prema propisima, ova oprema podliježe posebnom prikupljanju na kraju radnog vijeka. Uređaj, njegove baterije i akumulatori te njegov električni i elektronički pribor ne smiju se odlagati skupa s nerazvrstanim komunalnim otpadom jer to nanosi štetu okolišu. U svrhu urednog odlaganja ovakve opreme, morate je vratiti na prodajno mjesto ili u vaš lokalni centar za reciklažu. Za detaljne informacije obratite se lokalnoj

službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

ASBIS zadržava pravo modificiranja uređaja te unošenja dopuna i izmjena u ovaj dokument bez prethodne najave korisnicima te nije odgovoran za moguće negativne posljedice nastale uslijed korištenja zastarjele verzije dokumenta, kao ni za eventualne tehničke i tipografske pogreške ili propusti odnosno slučajnu ili povezanu štetu koja može proizaći iz prijenosa ovog dokumenta ili korištenja uređaja.

Jamstveni rok i radna trajnost je 2 godine od datuma nabavke proizvoda.

Podaci o proizvođaču: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). Proizvedeno u Kini. Ažurirane informacije i detaljan opis uređaja te upute za spajanje, certifikati, podaci o tvrtkama koje primaju reklamacije glede kvalitete i jamstva dostupne su za preuzimanje na poveznici [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Svi navedeni zaštitni znakovi i njihova imena su vlasništvo njihovih vlasnika.

**HU** Az **AENO DB1S/DB2S** fogkefét a fogak és az fogíny mindennapos tisztítására tervezték.

## **Műszaki adatok**

**Fogkefe.** Akkumulátor: Nem eltávolítható lítium-ion 5 V (DC), 0,3 A, 1400 mAh: 1,85 W. Zajszint (0,3 m-es távolságban): ≤60 dB. Az akkumulátor teljes töltési ideje: 5 óra ± 30 perc. A keret védelem: IPX7. A sörté keménység: közepes. Módok száma: 5. Vezérlés: mechanikus, az alkalmazásból. A fogkefe méretei csere fejvel (átm. × mag.): Ø 26 mm × 240 mm. Sugárzási teljesítmény: +4 dBm/2,5 mW.

**Töltőállomás.** Bemeneti tápfeszültség: 5 V (DC), 1,0 A. Teljesítmény: 5,0 W. A keret védelem: IPX5. Méretek (átm. × mag.): Ø 45 mm × 21 mm.

## **A készlet tartalma (a ábra)**

A fogkege **AENO DB1S** (fehér) / **DB2S** (fekete) (fogantyú (1), 3 csere fogkefefej (2)), töltőállomás (3), USB-A/USB-C tápkábel (0,8 m), Gyors útmutató, Jótállási jegy.

## **Korlátozások és figyelmeztetések**

A készüléket nem gyermekek vagy csökkent fizikai/szellemi/intellektuális képességű személyek általi használatra szánják, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy oktatja őket a készülék használatára vonatkozóan. Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha az be van dugva. Ne kapcsolja be a sérült készüléket. A készüléket a hálózati csatlakozót, nem pedig a vezetékét megfogva húzza ki a hálózatból; ne használjon hosszabbítót. A fogkefét kizárólag fogmosásra és ínymosásra tervezték. Műtét, pl. íny- vagy szájsebészeti beavatkozás után, illetve íny- és szájbetegség, hosszú távú fogászati problémák vagy fogászati problémák (tömések, koronák stb.) gyanúja esetén a készülék használata előtt konzultáljon fogorvosával. Ha az

eszköz használata után ínyre vérezni kezd, és a vérzés hét (7) napnál tovább tart, azonnal forduljon fogorvosához. A fogkefét csak az eredeti töltőállványon, sima és stabil felületre helyezve töltsse fel. Ha a töltőtartó véletlenül vízbe kerül, először húzza ki a hálózathoz, és csak ezután vegye ki a vízből, majd alaposan szárítsa meg. A töltőbölcső hálózati kábelének és USB-kábelének száraz helyen kell lennie. A család minden tagjának saját kefefejét kell használnia. A kefefejet a kopástól függően legalább háromhavonta cserélje ki. Csak eredeti cserefüvőkákat használjon.

**FIGYELEM!** Ne mossa a készüléket vagy annak bármely részét a mosogatógépben.

#### **A készülék előkészítése használatra**

Csomagolja ki a készüléket, és helyezze a töltőállomást (3) egy stabil, vízszintes felületre. Csatlakoztassa a töltőállomást a hálózathoz az USB-kábel és a hálózati adapter (nem tartozék) segítségével. Helyezze a készüléket a töltőállomásra. A töltést jelző LED (4) pirosan világít. Amikor a LED (4) zöld színben kezd világítani, az akkumulátor teljesen feltöltődött, és a készülék használatra kész.

**FIGYELEM!** A hálózati adapter nem tartozik. A hálózati adaptert okostelefonról, táblagépről vagy más készülékről is használhatja, amennyiben az (DC) 5,0 V, 1,0 A feszültséget biztosít.

Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében az első használat előtt legalább 20 órán át töltsse a készüléket.

A töltőállomást a töltés végén ki kell húzni a hálózathoz. Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, a működési idő körülbelül 360 perc. Ha naponta kétszer 2 percig fogat mos, a készülék akár 3 hónapig is működhet töltés nélkül. Ha az akkumulátor kisült, a töltésjelző (4) lassan pirosan villog.

#### **Akkumulátor töltöttségi szinttáblázat**

Jelzőszín (4)	Az akkumulátor töltöttségi foka
piros	0–10 %
narancs	10–99 %

### A készülék működtetése

Illessze a csere fogkefefej (2) a fogantyúra (1) a **b.** ábrán látható módon. Vigyen fel egy kis fogápoló terméket a sörtékre. Nyomja meg a bekapcsológombot (10). A készülék működési módját jelző világítani fog. A készülék a megadott üzemmódban fog működni. A készülék kikapcsolásához nyomja meg ismét a gombot (10).

30 másodpercenként rezgésjelzés emlékeztet a működési mód megváltoztatására. Az üzemmód megváltoztatásához kapcsolja ki és újra a készüléket a gombbal (10). Ezután nyomja meg gyorsan egymás után többször a gombot (10) a kívánt üzemmód kiválasztásához. Minden egyes megnyomás után az üzemmód átvált a következőre. Az utoljára használt üzemmód a készülék memóriájában marad. Ez az üzemmód automatikusan kiválasztásra kerül a készülék következő bekapcsolásakor.

Vezesse a fogkefefej sörtéit 45°-os szögben a fogak felszínéhez a **c.** ábrán látható módon. Ebben a helyzetben működik a leghatékonyabban a fogkefefej.

### A készülék üzemmódjainak táblázata

Jelző (a ábra)	Mód	Leírás
5	„Soft” („Kíméletes”)	Az fogíny és a fogak gyengéd, kíméletes tisztítása
6	„Clean” („Tisztítás”)	Napi alaptisztítás
7	„Massage” („Masszázs”)	ínymasszázs
8	„White” („Fogfehérítés”)	Fogfehérítés. Dohányzóknak és gyakori kávéfogyasztóknak ajánlott

9	„Smart” („Intelligens vezérlés”)	Az AENO alkalmazásban beállított szkript szerint dolgozik
---	-------------------------------------	---

### **Automatikus kikapcsolási mód**

A készülék 2 perc működés után automatikusan kikapcsol. A készüléket a gomb (10) megnyomásával kapcsolhatja be újra.

### **Karbantartás**

A csere fogkefefejeket folyó vízben, az Ön számára kényelmes hőmérsékleten kell kimosni, ahogy a **d.** ábrán látható. Próbálja meg nem teljesen vízbe meríteni a fogkefe fejét. A fogkefefej mosásakor ne használjon agresszív tisztítószeret vagy súrolószereket. A fogkefe fejének sörtéit időnként szájvízzel szabad kezelni. A készülék fogantyúján és a töltőállomáson lévő iszapot nedves ruhával kell eltávolítani a **d.** ábrán látható módon. Tisztítás után törölje át a felületet alaposan száraz ruhával. Ha nagyon szennyezett, egy ruhára mosogatószerrel tisztítsa meg a készülék fogantyúját. Mosás után törölközővel távolítsa el a maradék nedvességet.

**MEGJEGYZÉS.** Csak akkor végezzen karbantartást a készüléken és alkatrészein, ha a készülék ki van kapcsolva, és a töltőállomás le van választva az áramellátásról.

### **Az esetleges meghibásodások elhárítása**

- Nem kapcsol be a fogkefe. Lehetséges ok: a készülék akkumulátora kisült. Megoldás: töltsa a készüléket legalább 5,5 órán keresztül
- A töltőállomásba helyezett készülék nincs feltöltve. Lehetséges okok: sérült töltőalapkábel, helytelen hálózati adapter beállítások. Megoldás: Győződjön meg arról, hogy a kábel nem sérült, és hogy a csatlakozóaljzat megfelelő állapotban van. Ellenőrizze, hogy a hálózati adapter (DC) 5,0 V, 1,0 A egyenáramú kimenettel rendelkezik-e.



- A csere fogkefefej nagyon keveset vibrál. Lehetséges ok: a fogkefefej túl szorosan illeszkedik a készülék fogantyújához. Megoldás: győződjön meg arról, hogy a csatlakozási ponton (11) egy kis, kb. 1 mm-es hézag van.
- Rövid üzemidő teljes feltöltés után. Lehetséges ok: a készüléket több mint 6 hónapja nem használták, ezért az akkumulátor nem tartja megfelelően a töltést. Megoldás: cseréltesse ki az akkumulátort egy szervizközpontban.

**FIGYELEM!** Ha a lehetséges megoldások egyike sem oldja meg a problémát, forduljon a beszállítójához vagy a szervizközponthoz. Ne szedje szét a készüléket, és ne próbálja meg saját maga megjavítani.

### **Csatlakozás az AENO mobilalkalmazáshoz**

Kapcsolja be a készüléket a gomb (10) megnyomásával. Győződjön meg róla, hogy a készülék akkumulátora nem merült le. A jelzőfény (4) zöld vagy narancssárga színben kell világítania. Helyezze az okostelefont a lehető legközelebb a készülékhez.

- Töltse le az AENO mobilalkalmazást a Google Play-ről vagy az App Store-ból, és regisztráljon egy új fiókot (vagy jelentkezzen be egy meglévőbe).\*
- Az alkalmazás kezdőképernyőjén nyomja meg a „+” vagy a „Eszköz hozzáadása” gombot (ha még nincsenek az alkalmazáshoz hozzáadott eszközök). A megnyíló ablakban válassza ki a „Fogkefe” kategóriát.

**MEGJEGYZÉS.** Ha egy rendszer arra kéri, hogy aktiváljon valamilyen funkciót az okostelefonján, kövesse az ott megadott tanácsokat.

- Az „A készülék alaphelyzetbe állítása” képernyőn (1-2. lépés) nyomja meg a „Következő” gombot. Nem kell megnyomnia semmilyen gombot a készüléken.
- Az „A készülék alaphelyzetbe állítása” képernyőn (3. lépés) jelölje be a „Confirm the indicator is blinking rapidly” („Győződjön meg róla, hogy a jelzőfény gyorsan villog”) négyzetet. Nyomja meg a „Következő” gombot.
- Nyomja meg a „+” gombot a hozzáadandó eszköz sorában. Nyomja meg a „Következő” gombot.

\* A Google Play a Google LLC, bejegyzett védjegye, az App Store az Apple Inc. bejegyzett védjegye.

- Várjon, amíg megjelenik az "Eszköz sikeresen hozzáadva" üzenet. Mostantól vezérelheti a készüléket az alkalmazáshoz. A távirányító szkriptjével kapcsolatos információkért lásd a Teljes útmutatót az [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) címen.

### Ártalmatlanítással kapcsolatos információk



Ezek a szimbólumok jelzik, hogy a készülék, annak elemei és akkumulátorai, valamint elektromos és elektronikus tartozékai ártalmatlanításakor be kell tartania az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira (WEEE) és az elem- és akkumulátorhulladékokra vonatkozó előírásokat. Az előírások szerint ez a berendezés élettartama végén külön ártalmatlanítást igényel. Ártalmatlanításkor ne dobja ki a készüléket, annak elemeit és akkumulátorait, valamint elektromos és elektronikus tartozékait a válogatatlan kommunális hulladékkal együtt, mivel ez káros a környezetre. Az adott berendezés ártalmatlanításához vissza kell juttatni azt az eladás helyére, vagy le kell adni egy helyi

újrahasznosító központban.

A részletekért forduljon a helyi háztartási hulladékkezelő szolgálathoz.

Az ASBIS fenntartja a jogot a készülék módosítására, valamint a jelen dokumentum módosítására és megváltoztatására a felhasználók előzetes értesítése nélkül, és nem vállal felelősséget a dokumentum elavult változatának használatából eredő esetleges negatív következményekért, illetve dokumentum továbbításából vagy a készülékek használatából eredő esetleges technikai vagy tipográfiai hibákért vagy kihagyásokért, illetve véletlen vagy következményes károkért.

### **A jótállási idő és az élettartam a termék megvásárlásától számított 2 év.**

A gyártó adatai: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciprus). Made in China.

Naprakész információk és részletes készülék-leírások, valamint csatlakoztatási utasítások, tanúsítványok, minőségi állítások és garanciális információk letölthetők az [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) weboldalról. Minden védjegy és márkanév a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi.

**HY AENO DB1S/DB2S** ատամի խոզանակը նախատեսված է ատամների և լնդերի ամենօրյա մաքրման համար:

### **Տեխնիկական բնութագրեր**

**Ատամի խոզանակ:** Մարտկոց, ոչ շարժական լիթիում-իոնային 5 Վ, (Հաստատուն հոսանք), 0,3 Ա, 1400 մԱժ: Հզորությունը՝ 1,85 Վտ: Աղմուկի մակարդակը (0,3 մ հեռավորության վրա)՝  $\leq 60$  դԲ: Մարտկոցի լիարժեք լիցքավորման ժամանակը՝ 5 ժ  $\pm 30$  րոպե: Պատյանի պաշտպանության աստիճանը՝ IPX7: Խոզանակի մագների կարծրության աստիճանը՝ միջին: Աշխատանքային ռեժիմների քանակը՝ 5: Կառավարումը՝ մեխանիկական, հավելվածից: Խոզանակի չափերը գլխադրով (տրամագիծ  $\times$  բարձրություն)՝  $\emptyset 26$  մմ  $\times$  240 մմ: Արտանետումների հզորությունը՝ +4 dBm/2,5 mW:

**Լիցքավորման կայան:** Մուտքային սնուցման լարումը, 5 Վ (հաստատուն հոսանք), 1,0 Ա: Հզորությունը՝ 5,0 Վտ: Պատյանի պաշտպանության աստիճանը՝ IPX5: Չափերը (տրամագիծ  $\times$  բարձրություն)՝  $\emptyset 45$  մմ  $\times$  21 մմ:

### **Առաքման բովանդակությունը (նկար a)**

Ատամի խոզանակ **AENO DB1S** (սպիտակ)/**DB2S** (սև) (բռնակ (1), 3 փոխարինելի գլխադիրներ (2)), լիցքավորման կայան (3), USB-A/USB-C հոսանքի լար (0,8 մ), օգտագործողի կարճ ուղեցույց, երաշխիքային քարտ:

### **Սահմանափակումներ և նախազգուշացումներ**

Սարքը նախատեսված չէ երեխաների կամ ֆիզիկական / մտավոր / մտավոր կարողություններ ունեցող երեխաների համար, ովքեր չունեն սարքի շահագործման մեջ բավարար փորձ կամ գիտելիքներ, կամ եթե նրանք չեն գտնվում իրենց անվտանգության համար պատասխանատու անձի հսկողության ներքո: Մի թողեք վարդակից միացված սարքը առանց հսկողության: Մի միացրեք վնասված սարքը: Անջատելով սարքը, հոսանքի վարդակից բռնվելով, այլ ոչ թե լարը: մի օգտագործեք երկարացման լարը: Ատամի խոզանակը նախատեսված է բացառապես ատամների և լնդերի մաքրման համար: Վիրահատական միջամտությունից հետո, օրինակ՝ լնդերի կամ բերանի խոռոչի վիրահատություն, ինչպես նաև լնդերի և բերանի խոռոչի հիվանդությունների առկայության դեպքում, ատամների երկարատև խնդիրների կամ նմանատիպ խնդիրների

կասկածների դեպքում (լցումմներ, պսակներ և այլն), նախ պետք է խորհրդակցեք ձեր ատամնաբույժի հետ սարքի օգտագործման հնարավորության մասին: Եթե ձեր լնդերը սկսում են արյունահոսել սարքը օգտագործելուց հետո, և արյունահոսությունը շարունակվում է ավելի քան յոթ (7) օր, անմիջապես դիմեք ձեր ատամնաբույժին: Լիցքավորեք ձեր ատամի խոզանակը միայն սկզբնական լիցքավորման օրորոցի վրա՝ հարթ և կայուն մակերևույթի վրա: Եթե լիցքավորման օրորոցը պատահաբար ընկնում է ջրի մեջ, ապա նախ պետք է այն անջատեք ցանցից և միայն դրանից հետո հանեք այն ջրից և մանրակրկիտ չորացրեք: Այն տարածքը, որտեղ գտնվում են լիցքավորման օրորոցի և USB մալուխի ցանցի մալուխը, պետք է չոր լինի: Ընտանիքի յուրաքանչյուր անդամ պետք է օգտագործի իր սեփական վրձնի գլուխը: Փոխարինեք խոզանակի գլուխը առնվազն երեք ամիսը մեկ՝ կախված մաշվածության աստիճանից: Օգտագործեք միայն փոխարինման օրիգինալ խորհուրդներ:

**Ուշադրություն՝** Արգելվում է սարքը կամ դրա որևէ մասը լվանալ աման լվացող մեքենայի մեջ:

### **Սարքի աշխատանքի նախապատրաստումը**

Ապափաթեթավորեք սարքը և լիցքավորման կայանը (3) տեղադրեք կայուն հորիզոնական մակերեսի վրա: Միացրեք լիցքավորման կայանը էլեկտրական ցանցին USB մալուխի և ցանցային աղապտերի (ներառված չէ մատակարարման մեջ) օգնությամբ: Տեղադրեք սարքը լիցքավորման կայանի վրա: Լիցքավորման LED ինդիկատորը (4) կսկսի լուսավորվել կարմիր գույնով: Երբ LED ինդիկատորը (4) սկսում է լուսավորվել կանաչ գույնով, մարտկոցը լիովին լիցքավորված է և սարքը պատրաստ է աշխատել:

**Ուշադրություն՝** Ցանցային աղապտերը ներառված չէ առաքման բովանդակության մեջ: Դուք կարող եք օգտագործել ցանցային աղապտեր սմարթֆոնից, պլանշետից կամ այլ սարքից, եթե այն ապահովում է (DC) 5,0 Վոլտ, 1,0 Ամպեր հոսանքի հզորության (հաստատուն հոսանքի) պարամետրերը:

Մարտկոցի կյանքը երկարացնելու համար, առաջին անգամ օգտագործելուց առաջ սարքը լիցքավորեք առնվազն 20 ժամ:

Լիցքավորման ավարտին անհրաժեշտ է լիցքավորման կայանը վարդակից անջատել: Մարտկոցի լրիվ լիցքավորվածության դեպքում սարքի շահագործման ժամանակը կազմում

է մոտ 360 րոպե: Եթէ Դուք ատամները մաքրեք օրական երկու անգամ 2 րոպե տևողությամբ, ապա սարքը առանց լիցքավորման կաշխատի մինչև 3 ամիս: Երբ մարտկոցը լիցքաթափվում է, լիցքավորման ինդիկատորը (4) վատվում է: Կարմիր գույնով և սկսում է դանդաղ թարթել:

### Մարտկոցի լիցքավորման գունային ցուցիչի աղյուսակ

Ինդիկատորի գույնը (4)	Մարտկոցի լիցքավորման աստիճանը
Կարմիր	0–10 %
Նարնջագույն	10–99 %
Կանաչ	100 %

### Սարքի շահագործումը

Տեղադրեք առամի խոզանակի փոխարինելի գլխադիրը (2) բռնակի վրա (1), ինչպես ցույց է տրված **b** նկարում: Խոզանակի վրա քսեք մի քիչ առամի խնամքի միջոց: Սեղմեք միացման կոճակը (10): Սարքի աշխատանքի ռեժիմը ցուցադրող ինդիկատորներից մեկը կսկսի լուսավորել: Սարքը կաշխատի նշված ռեժիմով: Սարքն անջատելու համար կրկին սեղմեք կոճակը (10):

Յուրաքանչյուր 30 վայրկյանը մեկ միանում է վիբրոազդանշան՝ հիշեցնելով աշխատանքի ռեժիմը փոխելու հնարավորության մասին: Ռեժիմը փոխելու համար սարքն անջատեք և նորից միացրեք կոճակով (10): Այնուհետև մի քանի անգամ անընդմեջ արագ սեղմեք կոճակը (10)՝ ընտրելով ցանկալի ռեժիմը: Ամեն անգամ սեղմելիս ռեժիմը փոխվում է հաջորդի: Վերջին օգտագործված ռեժիմը մնում է սարքի հիշողության մեջ: Այս ռեժիմը ավտոմատ կերպով կընտրվի սարքի հաջորդ միացման ժամանակ:

Առամի խոզանակի գլխադրի մագիկները ուղղեք 45° անկյան տակ դեպի ատամների մակերեսը, ինչպես ցույց է տրված **c** նկարում: Այս դիրքում առամի խոզանակի գլխադիրը ավելի արդյունավետ է աշխատում:

### Սարքի շահագործման ռեժիմների աղյուսակ

Ինդիկատոր (նկար <b>a</b> )	Ռեժիմ	Նկարագրություն
<b>5</b>	«Soft» («Նուրբ»)	Լնդերի և առամների նուրբ, փափուկ մաքրում

6	«Clean» («Մաքրում»)	Ամենօրյա ստանդարտ մաքրում
7	«Massage» («Մերսում»)	Մերսում` լնդերի
8	«White» («Սպիտակեցում»)	Ատամների սպիտակեցում: Խորհուրդ է տրվում ծխողների և հաճախ սուրն օգտագործող մարդկանց համար
9	«Smart» («Խելացի կառավարում»)	Աշխատանքը ըստ AENO հավելվածում տրված սցենարի

### Ավտոմատ անջատման ռեժիմ

2 րոպե աշխատելուց հետո սարքն ինքնաբերաբար անջատվում է: Դուք կրկին կարող եք միացնել սարքը` սեղմելով կոճակը (10):

### Տեխնիկական սպասարկումը

Ատամի խոզանակի փոխարինելի գլխադիրները պետք է լվացվեն ձեզ համար հարմար ջերմաստիճանի հոսող ջրի տակ, ինչպես ցույց է տրված **d** նկարում: Աշխատեք ատամի խոզանակի գլխադիրը ամբողջությամբ չընկղմել ջրի մեջ: Ատամի խոզանակի գլխադիրը լվանալիս մի օգտագործեք ազդեցիվ կամ մաքրող միջոցներ: Թույլատրվում է ժամանակ առ ժամանակ ատամի խոզանակի գլխադիր մագիկները մշակել բերանի խոռոչի ողողման հեղուկով: Սարքի բռնակի և լիցքավորման կայանի վրայի ցանկացած կեղտ պետք է մաքրվի խոնավ անձեռոցիկով, ինչպես ցույց է տրված **d** նկարում: Մաքրումից հետո մակերեսը մանրակրկիտ սրբել չոր անձեռոցիկով: Ուժեղ աղոտավածության դեպքում սարքի բռնակի մաքրման համար անձեռոցիկի վրա լցրեք սպասք լվանալու հեղուկ: Լվանալուց հետո մնացած խոնավությունը հեռացրեք սրբիչով:

**ԾԱՆՈԹՈՒԹՅՈՒՆ:** Սարքի և դրա բաղադրիչների տեխնիկական սպասարկումը անցկացրեք միայն սարքն անջատելուց և լիցքավորման կայանը ցանցից անջատելուց հետո:

### Հնարավոր անսարքությունների վերացում

- Ատամի խոզանակը չի միանում: Հնարավոր պատճառը. սարքի մարտկոցը լիցքաթափված է: Լուծում. Լիցքավորեք սարքը առնվազն 5,5 ժամ:

- Լիցքավորման կայանի վրա տեղադրված սարքը չի լիցքավորվում: Հնարավոր պատճառները. լիցքավորման բազայի լարը վնասվել է, սնուցման աղապատրի սխալ պարամետրերը: Լուծում. Համոզվեք, որ լարը անվնաս է, իսկ վարդակն աշխատում է: Ստուգեք, թե արդյոք ցանցային աղապատր ունի հաստատուն հոսանքի (DC) 5,0 Վոլտ, 1,0 Ամպեր ելքային պարամետրեր:
- Ատամի խոզանակի փոխարինվող գլխադիրը շատ թույլ է թրթռում: Հնարավոր պատճառը. ատամի խոզանակի գլխադիրը շատ կիպ է կպած սարքի բռնակին: Լուծում. Համոզվեք, որ զուգակցման մատույն (11) կա մի փոքր պրանք՝ մոտավորապես 1 մմ:
- Կարճ աշխատանքային ժամանակ լրիվ լիցքավորումից հետո: Հնարավոր պատճառ. սարքը չի օգտագործվել ավելի քան 6 ամիս, այդ պատճառով մարտկոցը կարող է լավ չլիցքավորվել: Լուծում. դիմեք սպասարկման կենտրոն և փոխեք սարքի մարտկոցը:

**Ուշադրություն՝** Եթե հնարավոր ուղղություններից ոչ մեկը չի օգնել լուծել Ձեր խնդիրը, դիմեք մատակարարին կամ սպասարկման կենտրոն: Մի ապամոնտաժեք սարքը և մի փորձեք վերանորոգել այն ինքնուրույն:

**Միացում AENO բջջային հավելվածին**

Սարքը միացրեք՝ սեղմելով կոճակը (10): Համոզվեք, որ սարքի մարտկոցը լիցքաթափված չէ: Ինդիկատորը (4) պետք է լուսավորվի նարնջագույն կամ կանաչ գույնով: Տեղադրեք ձեր սմարթֆոնը հնարավորին չափ սարքին մոտ:

- Ներբեռնեք AENO բջջային հավելվածը Google Play-ում կամ App Store-ում և զբանցեք նոր հաշիվ (կամ մուտք գործեք գոյություն ունեցող):\*
- Հավելվածի գլխավոր էկրանին սեղմեք "+" կամ "Ավելացնել սարքը" (եթե հավելվածում չկան ավելացված սարքեր): Բացվող պատուհանում ընտրեք «Ատամի խոզանակ» կատեգորիան:

**ՇԱՆՈՑՈՒԹՅՈՒՆ:** Սմարթֆոնի վրա որևէ գործառույթ ներառելու վերաբերյալ համակարգային հարցումների դեպքում հետևեք դրանցում նշված ուղեցույցներին:

- «Գցեք սարքի կարգավորումները» էկրանին (1–2 քայլեր) սեղմեք «Հաջողորդ» կոճակը: Սարքի վրա ոչ մի կոճակ չի պահանջվում սեղմել:

\* Google Play-ը Google LLC.-ի զբանցված ապրանքանշանն է, App Store-ը Apple Inc.-ի զբանցված ապրանքանշանն է:

- «Գցեք սարքի կարգավորումները» էկրանին (քայլ 3) «Համոզվեք, որ ցուցիչը արագ թարթում է» տողում արանկյուն նշան դրեք: Մեղմեք «Հաջողո՞ղը» կոճակը:
  - Մեղմեք «+» ավելացվող սարքի տողում: Մեղմեք «Հաջողո՞ղը» կոճակը:
  - Սպասեք մինչև կհայտնվի «Սարքը հաջողությամբ ավելացվեց» հաղորդագրությունը:
- Հիմա Դուք կարող եք կառավարել Ձեր սարքը հավելվածից: Սարքի հեռակա կառավարման սցենարների մասին տեղեկատվությունը ներկայացված է ուղեցույցի ամբողջական տարբերակում [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents):

### Տեղեկատվություն ուտիլիզացիայի վերաբերյալ



Այս խորհրդանիշները նշանակում են, որ սարքը, նրա մարտկոցներն ու կուտակիչները և էլեկտրական և էլեկտրոնային պարագաները ուտիլիզացնելիս պետք է հետևել էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների արտադրության թափոնների (WEEE) և մարտկոցի և մարտկոցի թափոնների հետ վարվելու կանոնակարգերին: Համաձայն կանոնների, սովորաբար սարքավորումը ծառայության ժամկետի ավարտից հետո ենթակա է բաժան ուտիլիզացիայի: Սարքը, մարտկոցները և կուտակիչները, ինչպես նաև էլեկտրական և էլեկտրոնային պարագաները չի կարելի ուտիլիզացնել չտեսակավորված քաղաքային թափոնների հետ, քանի որ դա կվնասի շրջակա միջավայրին: Այս սարքի ուտիլիզացիայի համար, այն պետք է վերադարձվի վաճառքի կետ կամ հանձնվի տեղական վերամշակման կետ: Մանրամասն տեղեկություններ ստանալու համար անհրաժեշտ է դիմել տեղական կենցաղային թափոնների ոչնչացման ծառայության:

ASBIS իրեն իրավունք է վերապահում փոփոխել սարքը և փոփոխություններ ու փոփոխություններ կատարել այս փաստաթղթում առանց նախնական ծանուցման, և օգտվողները պատասխանատվություն են կրում փաստաթղթի հնացած տարբերակի համար՝ հնարավոր անբարենպաստ հետևանքների, օրինակ՝ ցանկացած հնարավոր և անուղղակի հետևանքների հետևանքով: Սխալներ, բացթողումներ, պատահական կամ հետևանքային վնասներ, որոնք կարող են առաջանալ այս փաստաթղթերի փոխանցման սարքի օգտագործման արդյունքում:

Երաշխիքային ժամկետը և ծառայության ժամկետը ապրանքի գնման օրվանից 2 տարի է:

Տեղեկություններ արտադրողի մասին՝ ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Կիպրոս): Արտադրված է Չինաստանում:

Սարքի արդի տեղեկությունները և մանրամասն նկարագրությունը, ինչպես նաև միացման հրահանգները, հավաստագրերը, որակի և երաշխիքի վերաբերյալ պահանջներ ընդունող ընկերությունների մասին տեղեկությունները հասանելի են ներքոնման համար [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) հղումով: Նշված բոլոր ապրանքանիշերն ու դրանց ավելում մեներ իրենց համապատասխան սեփականատերերի սեփականություն են:



**I** Lo spazzolino **AENO DB1S/DB2S** è progettato per la pulizia quotidiana di denti e gengive.

### **Dati tecnici**

**Spazzolino da denti.** Batteria: agli ioni di litio non sostituibile da 5 V (DC), 0,3 A, 1400 mAh. Potenza: 1,85 W. Livello di rumore (a 0,3 m): ≤60 dB. Il tempo di caricare completamente la batteria: 5 ore ± 30 min. Classe di protezione dell'involucro: IPX7. Rigidità delle setole: media. Numero di modalità operative: 5. Controlli: meccanici, dall'app. Dimensioni della spazzola con ugello (diametro × altezza): Ø 26 mm × 240 mm. Potenza di emissione: +4 dBm/2,5 mW.

**Stazione di ricarica.** Tensione di alimentazione in ingresso: 5 V (DC), 1,0 A. Potenza: 5,0 W. Grado di protezione dell'involucro: IPX5. Dimensioni (diametro × altezza): Ø 45 mm × 21 mm.

### **Ambito di consegna (figura a)**

**AENO DB1S** (bianco)/**DB2S** (nero) (manico (1), 3 testine assortite (2)), stazione di ricarica (3), cavo di alimentazione USB-A/USB-C (0,8 m), guida rapida, scheda di garanzia.

### **Restrizioni e avvertenze**

L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini o di persone con ridotte capacità fisiche/ mentali/ intellettuali, a meno che non siano stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. Non lasciare l'apparecchio collegato incustodito. Non accendere un apparecchio danneggiato. Scollegare l'apparecchio tenendo la spina di alimentazione, non il cavo; non usare una prolunga. Lo spazzolino è destinato esclusivamente alla pulizia di denti e gengive. Se ha subito un intervento chirurgico, ad esempio un intervento alle gengive o alla bocca, o se ha malattie alle gengive o alla bocca, problemi dentali a lungo termine o sospetti problemi dentali (otturazioni, corone, ecc.), dovrebbe consultare il suo

dentista prima di utilizzare il dispositivo. Se le sue gengive iniziano a sanguinare dopo aver usato il dispositivo e il sanguinamento continua per più di sette (7) giorni, consulti immediatamente il suo dentista. Caricare lo spazzolino solo sulla base di ricarica originale posta su una superficie piana e stabile. Se il pad di ricarica viene accidentalmente spruzzato in acqua, per prima cosa scollegarlo dall'alimentazione e solo dopo rimuoverlo dall'acqua e asciugarlo accuratamente. Il cavo di alimentazione della base di ricarica e il cavo USB devono essere tenuti asciutti. Ogni membro della famiglia deve usare un ugello di ricambio individuale. Sostituire la testina almeno ogni tre mesi a seconda dell'usura. Utilizzare solo testine di ricambio originali.

**ATTENZIONE!** Non lavare l'apparecchio o qualsiasi parte di esso nella lavastoviglie.

### **Preparazione dell'apparecchio per l'uso**

Disimballare il dispositivo e posizionare la stazione di ricarica (3) su una superficie stabile e orizzontale. Collegare la stazione di ricarica all'alimentazione utilizzando il cavo USB e l'adattatore AC (non incluso). Posizionare la maniglia (1) sulla stazione di ricarica. Il LED di ricarica (4) si illuminerà di rosso. Quando l'indicatore LED (4) diventa verde, la batteria è completamente carica e l'unità è pronta per l'uso.

**ATTENZIONE!** L'adattatore di rete non è incluso. È possibile utilizzare l'adattatore di rete da uno smartphone, tablet o altro dispositivo, purché fornisca un'alimentazione (DC) di 5,0 V, 1,0 A.

Per prolungare la durata della batteria, caricare il dispositivo per almeno 20 ore prima di utilizzarlo per la prima volta.

Quando la ricarica è completa, scollegare la stazione di ricarica dalla presa di corrente. Una volta che la batteria è completamente carica, il tempo di funzionamento del dispositivo è di circa 360 minuti. Se si spazzola due volte al giorno per 2 minuti, il dispositivo durerà fino a 3 mesi senza ricarica. Quando la

batteria si esaurisce, l'indicatore di carica (4) si accende in rosso e inizia a lampeggiare lentamente.

### **Tabella di indicazione del colore della carica della batteria**

Colore dell'indicatore (4)	Grado di carica della batteria
rosso	0-10 %
arancione	10-99 %
verde	100 %

### **Funzionamento dell'unità**

Attaccare la testa di ricambio (2) all'impugnatura (1) come mostrato nell'illustrazione **b**.

Applicare un po' di prodotto per la cura dei denti sulle setole della testa della spazzola. Premere il pulsante (10) per accendere l'apparecchio. Uno degli indicatori che mostrano la modalità di funzionamento del dispositivo si illuminerà. Per spegnerlo, premere nuovamente il pulsante (10).

Ogni 30 secondi, un segnale di vibrazione viene emesso per ricordarvi di cambiare la modalità di funzionamento. Per cambiare la modalità, spegnere e riaccendere l'unità con il pulsante (10). Poi premere rapidamente il pulsante (10) più volte in successione per selezionare la modalità desiderata. Ad ogni pressione, la modalità passa a quella successiva. L'ultima modalità utilizzata rimane nella memoria dell'unità. Questa modalità viene selezionata automaticamente la prossima volta che si accende l'apparecchio.

Guidare le setole della testina dello spazzolino con un angolo di 45° rispetto alla superficie dei denti, come mostrato nell'immagine c. Questa è l'impostazione più efficiente.

### **Tabella delle modalità**

Indicatore (figura <b>a</b> )	Modo	Descrizione
<b>5</b>	"Soft" ("Delicato")	Pulizia delicata e gentile di gengive e denti

<b>6</b>	"Clean" ("Pulito")	Pulizia giornaliera standard
<b>7</b>	"Massage" ("Massaggio")	Massaggio gengivale
<b>8</b>	"White" ("Sbiancamento")	Sbiancamento dei denti. Raccomandato per i fumatori e per chi beve spesso caffè
<b>9</b>	"Smart" ("Controllo intelligente")	Lavorare secondo uno scenario impostato nell'applicazione AENO

### **Modalità di spegnimento automatico**

Il dispositivo si spegne automaticamente dopo 2 minuti di funzionamento. Potete riaccendere l'apparecchio premendo il pulsante (10).

### **Manutenzione**

Lavare gli ugelli intercambiabili in acqua corrente ad una temperatura confortevole per voi, come mostrato nell'immagine **d**. Fate attenzione a non immergere completamente l'ugello nell'acqua. Non usare detersivi aggressivi quando si lava l'ugello. È permesso trattare occasionalmente le setole della testa dello spazzolino con del collutorio. Lo sporco sull'impugnatura dell'apparecchio e sulla stazione di ricarica deve essere rimosso con un panno umido come mostrato nell'illustrazione **d**. Dopo la pulizia, pulire accuratamente la superficie con un panno asciutto. Se l'impugnatura è molto sporca, applicare del detersivo per piatti sul panno per pulire l'impugnatura dell'unità. Dopo il lavaggio, asciugare l'umidità residua con un asciugamano.

**NOTA.** Eseguire la manutenzione dell'apparecchio e dei suoi componenti solo dopo aver scollegato l'apparecchio dalla rete elettrica.

### **Risoluzione di possibili malfunzionamenti**

- Lo spazzolino non si accende. Possibile motivo: la batteria del dispositivo è scarica. Rimedio: caricare il dispositivo per almeno 5,5 ore.
- Il dispositivo non si sta caricando nella stazione di ricarica. Possibili cause:

cavo della base di ricarica danneggiato, impostazioni errate dell'adattatore di rete. Soluzione: Controllare che il cavo non sia danneggiato e che la presa sia in ordine. Controllare che l'adattatore di rete abbia un'uscita di 5,0 V, 1,0 A (DC).

- L'ugello di ricambio vibra molto debolmente. Possibile causa: l'ugello è troppo stretto sull'impugnatura dell'apparecchio. Rimedio: Assicurarsi che ci sia un piccolo spazio nel punto di accoppiamento (11), circa 1 mm.
- Breve tempo di funzionamento dopo una carica completa. Possibile motivo: il dispositivo non è stato utilizzato per più di 6 mesi, quindi la batteria potrebbe non mantenere la carica correttamente. Rimedio: Contattare un centro di assistenza e far sostituire la batteria del dispositivo.

**ATTENZIONE!** Se nessuna delle possibili soluzioni risolve il vostro problema, contattate il vostro fornitore o centro di assistenza. Non smontare o tentare di riparare il dispositivo da soli.

### **Connettersi all'applicazione mobile AENO**

Accendere il dispositivo premendo il pulsante (10). Assicuratevi che la batteria del dispositivo non sia scarica. L'indicatore (4) dovrebbe illuminarsi di verde o arancione. Posizionare lo smartphone il più vicino possibile al dispositivo.

- Scarica l'applicazione mobile AENO da Google Play o dall'Apple Store e registra un nuovo account (o accedi a uno esistente).\*
- Dalla schermata iniziale dell'app premi "+" o "Aggiungi dispositivo" (se non ci sono dispositivi aggiunti all'app). Nella finestra che si apre seleziona la categoria "Toothbrush".

**NOTA.** Se un sistema ti chiede di attivare qualche funzione del tuo smartphone segui i consigli che ti vengono dati.

- Dalla schermata "Reimpostare il dispositivo" (passi 1-2), premere "Avanti". Non è necessario premere alcun pulsante sul dispositivo.
- Nella schermata "Reimpostare il dispositivo" (passo 3), spunta la casella "Verificare che l'indicatore lampeggi velocemente". Premere il pulsante "Avanti".

\*Google Play è un marchio registrato di Google LLC, Apple Store è un marchio registrato Apple Inc.

- Nella schermata "Reimpostare il dispositivo" (passo 3), spunta la casella "Verificare che l'indicatore lampeggi velocemente". Premere il pulsante "Avanti".
  - Premi il "+" nella riga del dispositivo da aggiungere. Premere il pulsante "Avanti".
  - Aspettate che appaia il messaggio "Dispositivo è aggiunto con successo".
- Ora puoi controllare il tuo dispositivo dall'interno dell'app. Per informazioni sugli scenari di controllo remoto vedere il manuale di installazione e funzionamento su [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Informazioni sul riciclaggio



Questi simboli indicano che è necessario seguire i regolamenti WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) e norme per la gestione dei rifiuti di pile e accumulatori per lo smaltimento del dispositivo, delle sue batterie e accumulatori e dei suoi accessori elettrici ed elettronici. Alla fine della sua vita utile, il prodotto deve essere smaltito separatamente. L'apparecchio, le sue batterie e accumulatori e i suoi accessori elettrici ed elettronici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti urbani non differenziati, poiché ciò sarebbe dannoso per l'ambiente. Per smaltire questo apparecchio, deve essere restituito al punto vendita o consegnato

a un centro di riciclaggio locale. Contatta il tuo servizio locale di smaltimento dei rifiuti domestici per i dettagli.

ASBIS si riserva il diritto di modificare il dispositivo e di apportare cambiamenti e alterazioni a questo documento senza preavviso agli utenti e non sarà responsabile delle possibili conseguenze negative derivanti dall'uso di una versione non aggiornata del documento o di eventuali errori tecnici o tipografici o omissioni o danni incidentali o consequenziali che possono derivare dalla trasmissione di questo documento o dall'uso dei dispositivi.

Il periodo di garanzia e la vita utile è di 2 anni dalla data di acquisto del prodotto. Dati del produttore: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipro). Prodotto in Cina. Informazioni aggiornate e una descrizione dettagliata dell'unità, così come le istruzioni di collegamento, i certificati, le informazioni sulle aziende che accettano reclami di qualità e le garanzie, sono disponibili per il download su [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Tutti i marchi e le marche menzionati sono di proprietà dei loro rispettivi proprietari.

**KA** კბილის ჯაგრისი **AENO DBIS/DB2S** განკუთვნილია კბილებისა და ღრძილების ყოველდღიური გაწმენდისთვის.

### **ექნიკური მახასიათებლები**

**კბილის ჯაგრისი.** ზატარეა: მოუხსნადი ლითიუმ-იონური 5 ვ (DC), 0,3 ა, 1400 მჰ. სიმძლავრე: 1,85 ვტ. ხმაურის დონე (0,3 მ მანძილზე):  $\leq 60$  დბ. ზატარეის სრულად დატენვის დრო: 5 სთ  $\pm$  30 წთ. კორპუსის დაცვის ხარისხი: IPX7. ჯაგრისის სიუხემის დონე: საშუალო. მუშაობის რეჟიმების რაოდენობა: 5. მართვა: მექანიკური, აპლიკაციიდან. ჯაგრისის თავის ზომები (დიამეტრი  $\times$  სიმაღლე):  $\emptyset 26$  მმ  $\times$  240 მმ.

**დამტენი სადგამი.** შემომავალი ძაბვა: 5 ვ (DC), 1,0 ა. სიმძლავრე: 5,0 ვტ. კორპუსის დაცვის ხარისხი: IPX5. ზომები (დიამეტრი  $\times$  სიმაღლე):  $\emptyset 45$  მმ  $\times$  21 მმ. რადიაციული სიმძლავრე: +4 dBm/2,5 mW.

### **მიწოდების ფარგლები (სურათი ა)**

**AENO DBIS** კბილის ჯაგრისი (თეთრი)/**DB2S** (შავი) (სახელური (1), 3 გამოსაცვლელი თავი (2)), დამტენი სადგამი (3), USB-A/USB-C დენის კაბელი (0,8 მ), მომხმარებლის მოკლე სახელმძღვანელო, საგარანტიო ბარათი.

### **ეზღუდვები და გაფრთხილებები**

მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი ბავშვებისთვის ან ფიზიკური/ გონებრივი/ გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებისათვის, რომლებსაც არ აქვთ საკმარისი გამოცდილება ან ცოდნა მოწყობილობის მუშაობაში, ან თუ ისინი არ იმყოფებიან მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირის ზედამხედველობის ქვეშ. არ დატოვოთ დაკავშირებული მოწყობილობა უყურადღებოდ. არ ჩართოთ დაზიანებული მოწყობილობა. არ გამოიყენოთ გაფართოების კაბელი. არ დაიჭიროთ კაბელი მოწყობილობის გათიშვისას. კბილის ჯაგრისი განკუთვნილია ექსკლუზიურად კბილების და ღრძილების გასაწმენდად. ქირურგიული ჩარევის შემდეგ, მაგალითად, ოპერაცია ღრძილებზე ან პირის ღრუმში, ასევე ღრძილების და პირის ღრუს

დაავადებების არსებობისას, სტომატოლოგიური პრობლემების გრძელვადიანი არსებობისას ან მსგავსი პრობლემების ეჭვის (შეესება, გვირგვინები და სხვა), ჯერ უნდა მიმართოთ თქვენს სტომატოლოგს მოწყობილობის გამოყენების შესაძლებლობის შესახებ. თუ ღრძილებიდან სისხლდენა იწყება მოწყობილობის გამოყენების შემდეგ და სისხლდენა გრძელდება შვიდ (7) დღეზე მეტ ხანს, დაუყოვნებლივ მიმართეთ თქვენს სტომატოლოგს. დატენით თქვენი კბილის ჯაგრისი მხოლოდ ორიგინალური დამტენი აკვანი დონეზე და სტაბილურ ზედაპირზე. თუ დამტენი აკვანი წყალში შემთხვევით ჩავარდა, ჯერ უნდა გათიშოთ იგი ქსელიდან და მხოლოდ ამის შემდეგ ამოიღოთ იგი წყლიდან და კარგად გაშრეს. ტერიტორია, სადაც არის დამტენი აკვანი და USB კაბელი, მშრალი უნდა იყოს. ოჯახის თითოეულმა წევრმა უნდა გამოიყენოს საკუთარი ფუნჯის თავი. შეცვალეთ ფუნჯის თავი მინიმუმ სამ თვეში ერთხელ, ეს დამოკიდებულია ცვეთის ხარისხზე. გამოიყენეთ მხოლოდ ორიგინალური შემცველი რჩევები.

**ყურადღება!** არ გარეცხოთ მოწყობილობა ან მისი რომელიმე ნაწილი ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში.

### **მოწყობილობის მომზადება მუშაობისთვის**

ამოალაგეთ მოწყობილობა და მოათავსეთ დამტენი სადგამი (3) სტაბილურ ჰორიზონტალურ ზედაპირზე. შეაერთეთ დამტენი სადგამი ქსელში USB კაბელის და ქსელის ადაპტერის გამოყენებით (არ არის კომპლექტში გათვალისწინებული). მოათავსეთ მოწყობილობა დამტენის სადგამზე. დატენვის LED ინდიკატორი (4) წითლად დაიწყებს ნათებას. როდესაც LED ინდიკატორი (4) გამწვანდება, ე.ი. ბატარეა სრულად დაიტენა და მოწყობილობა მზად არის გამოსაყენებლად.

**ყურადღება!** ქსელის ადაპტერი არ შედის პაკეტში. თქვენ შეგიძლიათ გამოიყენოთ ქსელის ადაპტერი სმარტფონიდან, ტაბლეტიდან ან სხვა მოწყობილობიდან, თუ ის უზრუნველყოფს კვების წყაროს (DC) 5,0 ვოლტის, 1,0 ამპერის ოდენობით.



ბატარეის მუშაობის გასახანგრძლივებლად, დატენით თქვენი მოწყობილობა პირველ გამოყენებამდე მინიმუმ 20 საათით ადრე.

დატენვის ბოლოს უნდა გამორთოთ დამტენი სადგამი შტეფსელიდან. როდესაც ბატარეა სრულად არის დატენილი, მოწყობილობის მუშაობის დრო დაახლოებით 360 წუთია. თუ კბილებს დღეში ორჯერ გაიხეხავთ 2 წუთის განმავლობაში, მოწყობილობა იმუშავებს დატენვის გარეშე 3 თვემდე. როდესაც ბატარეა დაცლილია, დატენვის ინდიკატორი (4) წითლად აინთება და დაიწყებს ნელა ციმციმს.

### **ბატერიის დატენვის საინდიკაციო ნათურების ცხრილი**

ინდიკატორის ფერი (4)	ბატარეის დატენვის დონე
წითელი	0–10 %
სტაფილოსფერი	10–99 %
მწვანე	100 %

### **მოწყობილობის ექსპლუატაცია**

მოათავსეთ გამოსაცვლელი კბილის ჯაგრისის თავი (2) სახელურზე (1), როგორც ნაჩვენებია **b** სურათზე. დაიტანეთ კბილის მოვლის საშუალება მცირე ოდენობით თქვენს ჯაგრისზე. დააჭირეთ კვების ღილაკს (10). აინთება ერთ-ერთი ინდიკატორი, რომელიც აჩვენებს მოწყობილობის მუშაობის რეჟიმს. მოწყობილობა იმუშავებს მითითებულ რეჟიმში. მოწყობილობის გამორთვისთვის კვლავ დააჭირეთ ღილაკს (10).

ვიბრაციის სიგნალი გამოიცემა ყოველ 30 წამში, რაც შეგახსენებთ მუშაობის რეჟიმის გადართვის შესაძლებლობას. რეჟიმის შესაცვლელად გამორთეთ მოწყობილობა და ისევ ჩართეთ ღილაკით (10). შემდეგ სწრაფად დააჭირეთ ღილაკს (10) ზედიზედ რამდენჯერმე, აირჩიეთ სასურველი რეჟიმი. ყოველი დაჭერისას, რეჟიმი იცვლება შემდეგზე. ბოლო გამოყენებული რეჟიმი ინახება მოწყობილობის მეხსიერებაში. ეს რეჟიმი ავტომატურად შეირჩევა მოწყობილობის შემდეგ ჩართვისას.

კბილის ჯაგრისის თავაკები 45°-იანი კუთხით მიმართეთ კბილების ზედაპირისკენ, როგორც ნაჩვენებია სურათზე **c**. ამ მდგომარეობაში კბილის ჯაგრისის თავი ყველაზე ეფექტურად მუშაობს.

### მოწყობილობის მუშაობის რეჟიმების ცხრილი

ინდიკატორი (სურათი a)	რეჟიმი	აღწერა
<b>5</b>	«Soft» («სენსიტიური»)	ძრძილების და კბილების ნაზი, დელიკატური წმენდა
<b>6</b>	«Clean» («გაწმენდა»)	ყოველდღიური სტანდარტული გაწმენდა
<b>7</b>	«Massage» («მასაჟი»)	რეზინის მასაჟი
<b>8</b>	«White» («გათეთრება»)	კბილების გათეთრება. რეკომენდირებულია მწვევლებისთვის და ხშირი ყავის დალევის მოყვარულებისთვის
<b>9</b>	«Smart» («ქვევანი მართვა»)	იმუშავებთ AENO-ს აპლიკაციაში მითითებული ინსტრუქციების მიხედვით

### ავტომატური გამორთვის რეჟიმი

2 წუთის მუშაობის შემდეგ მოწყობილობა ავტომატურად ითიშება. შეგიძლიათ ხელახლა ჩართოთ მოწყობილობა ღილაკზე (I/O) დაჭერით.

### ტექნიკური მოვლა

კბილის ჯაგრისის გამოცვლადი თავები უნდა გარეცხოთ გამდინარე წყალში თქვენთვის კომფორტულ ტემპერატურაზე, როგორც ნაჩვენებია სურათზე **d**. ეცადეთ კბილის ჯაგრისის თავი წყალში არ ჩადოთ სრულად. არ გამოიყენოთ აგრესიული ან გამწმენდი საშუალებები კბილის ჯაგრისის თავის გარეცხვისას. ნებადართულია

კბილის ჯაგრისის თავების პერიოდულად დამუშავება პირის ღრუს სავლებით. მოწყობილობის სახელურზე და დამტენ სადგამზე ჭუჭყი უნდა გაიწმინდოს ნესტიანი ქსოვილით, როგორც ეს ნაჩვენებია სურათზეd. გაწმენდის შემდეგ ზედაპირი კარგად გაწმინდეთ მშრალი ქსოვილით. გამჯდარი ჭუჭყის მოსაცილებლად, დაიტანეთ ჭურჭლის სარეცხი სითხე ქსოვილზე, რათა გაასუფთავოთ მოწყობილობის სახელური. გარეცხვის შემდეგ მოაშორეთ დარჩენილი ნამიანი პირსახოცი.

**შენიშვნა.** მოწყობილობასა და მის კომპონენტებზე ტექნიკური მომსახურება შესრულებულ მხოლოდ მოწყობილობის გამორთვისა და დამტენი სადგამის ქსელიდან გათიშვის შემდეგ.

### **შესაძლო გაუმართაობის აღმოფხვრა**

- კბილის ჯაგრისი არ ირთვება. შესაძლო მიზეზი: მოწყობილობის ბატარეა დაბალზეა. გამოსავალი: დატენეთ მოწყობილობა მინიმუმ 5,5 საათის განმავლობაში.
- დამტენ სადგამში განთავსებული მოწყობილობა არ იტენება. შესაძლო მიზეზები: დამტენის სადგამის კაბელის დაზიანება, კვების ადაპტერის არასწორი პარამეტრები. გამოსავალი: დარწმუნდით, რომ კაბელი დაუზიანებელია და შტეფსელი მუშაობს. შეამოწმეთ, აქვს თუ არა ქსელის ადაპტერს (DC) 5,0 ვოლტი, 1,0 ამპერი გამომავალი სიმძლავრე.
- გამოსაცვლელი კბილის ჯაგრისის თავი ძალიან ოდნავ ვიბრირებს. შესაძლო მიზეზი: კბილის ჯაგრისის თავი ძალიან მჭიდროა მოწყობილობის სახელურზე დამაგრებული. გამოსავალი: დარწმუნდით, რომ დაკავშირების წერტილში (I) იყოს მცირე დაშორება, დაახლოებით 1 მმ.
- მოკლე მუშაობის დრო სრულად დატენვის შემდეგ. შესაძლო მიზეზი: მოწყობილობა არ გამოყენებულა 6 თვეზე მეტი ხნის განმავლობაში, ამიტომ ბატარეა შეიძლება კარგად ვერ დაიტენოს. გამოსავალი: დაუკავშირდით სერვის ცენტრს და შეცვალეთ მოწყობილობის ბატარეა.

**ყურადღება!** თუ ვერცერთი საშუალება ვერ გადაჭრის თქვენს პრობლემას, დაუკავშირდით თქვენს მომწოდებელს ან სერვის ცენტრს. ნუ დაშლით მოწყობილობას და ნუ ეცდებით მის შეკეთებას.

### **დაუკავშირდით AENO-ს მობილურ აპლიკაციას**

ჩართეთ მოწყობილობა ღილაკზე (10) დაჭერით. დარწმუნდით, რომ მოწყობილობის ბატარეა არ არის დაცლილი. ინდიკატორი (4) უნდა ანათებდეს მწვანედ ან სტაფილოსფრად. თქვენი სმარტფონი მოათავსეთ მოწყობილობასთან რაც შეიძლება ახლოს.

- ჩამოტვირთეთ AENO მობილური აპლიკაცია Google Play-ზე ან App Store-ზე და დაარეგისტრირეთ ახალი მომხმარებელი (ან შედით უკვე არსებულში).\*
- აპლიკაციის მთავარ ეკრანზე შეეხეთ „+“ ან „მოწყობილობის დამატება“(თუ აპლიკაციაში დამატებული მოწყობილობები არ არის). გახსნილ ფანჯარაში აირჩიეთ კატეგორია „კბილის ჯაგრისი“.

**შენიშვნა.** როდესაც გამოჩნდება სისტემის მოთხოვნები თქვენს სმარტფონზე რაიმე ფუნქციის გააქტიურების მიზნით, მიჰყევით მათში მითითებულ რეკომენდაციებს.

- მოწყობილობის პარამეტრების გადატვირთვის ეკრანზე (ნაბიჯები 1–2), დააწკაპუნეთ "შემდეგზე". მოწყობილობაზე ღილაკების დაჭერა არ გჭირდებათ.
- "მოწყობილობის პარამეტრების გადატვირთვის" ეკრანზე (ნაბიჯი 3), მონიშნეთ შემდეგი ველი: "დარწმუნდით, რომ ინდიკატორი სწრაფად ციმციმებდეს". დააჭირეთ ღილაკს: "შემდეგი".
- დააჭირეთ "+" დამატებული მოწყობილობის ხაზში. დააჭირეთ ღილაკს: "შემდეგი".
- დაელოდეთ შეტყობინებას "მოწყობილობა წარმატებით დაემატა".

\* Google Play – Google LLC-ის რეგისტრირებული სავაჭრო ნიშანი, App Store არის Apple Inc-ის რეგისტრირებული სავაჭრო ნიშანი.

ახლა თქვენ შეგიძლიათ აკონტროლოთ თქვენი მოწყობილობა აპლიკაციიდან. დისტანციური მართვის სცენარებისთვის იხილეთ სრული სახელმძღვანელო მისამართზე [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### ნარჩენების თავიდან მოშორების შესახებ ინფორმაცია



ეს სიმბოლოები გულისხმობს, რომ თქვენი მოწყობილობის, მისი ბატარეების და აკუმულატორების და მისი ელექტრო და ელექტრონული აქსესუარების გადაყრისას თქვენ უნდა დაიცვათ ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის ნარჩენებისა (WEEE) და ბატარეისა და აკუმულატორის ნარჩენების თავიდან მოშორების რეგულაციები. რეგულაციების თანახმად, ეს მოწყობილობა ექვემდებარება ცალ-ცალკე გადაყრას მისი სარგებლიანობის ვადის ბოლოს. არ გადაადგოთ მოწყობილობა, მისი ბატარეები და აკუმულატორები, ასევე მისი ელექტრო და ელექტრონული აქსესუარები არასორტიზებულ მუნიციპალურ ნაგავსაყრელებზე,

რადგან ეს ზიანს აყენებს გარემოს. ამ აღჭურვილობის თავიდან მოშორების მიზნით, ის უნდა დაბრუნდეს გაყიდვის ადგილას ან გაიგზავნოს თქვენს ადგილობრივ გამამუშავების ცენტრში. გთხოვთ, დაუკავშირდეთ თქვენს ადგილობრივ საყოფაცხოვრებო ნარჩენების მართვის სამსახურს დეტალებისთვის.

ASBS იტოვებს უფლებას შეცვალოს აღჭურვილობა და შეიტანოს ნებისმიერი ცვლილება. გამოტოვებული შეცდომები ან შემთხვევითი დაზიანება, რომელიც შეიძლება მოჰყვეს დოკუმენტების მიწოდების აღჭურვილობის გამოყენებას

გარანტია და ექსპლუატაციის ვადა პროდუქტის შეტენის დღიდან 2 წელი.

ინფორმაცია მწარმოებლის შესახებ: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (კვიპროსი). დამზადებულია ჩინეთში.

განახლებული ინფორმაციისთვის და მოწყობილობის დეტალური აღწერისთვის, აგრეთვე დაკავშირების ინსტრუქციისთვის, სერთიფიკატებისთვის, იმ შესახებ ინფორმაციისთვის, რომლებიც მიიღებენ პრეტენზიების ხარისხისა და გარანტიის შესახებ, შეგიძლიათ ჩამოტვირთოთ [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). ყველა ნახსენები სავაჭრო ნიშანი და მათი სახელები მათი შესაბამისი მფლობელების საკუთრებაა

**KK** Тіс щеткасы **AENO DB1S / DB2S** күнделікті тістер мен қызыл иекті тазалауға арналған.

### **Техникалық сипаттама**

**Тіс щеткасы** . Батарея: алынбайтын литий-ионды 5 В (DC), 0,3 А, 1400 мАс. Қуат: 1,85 Вт. Шу деңгейі (0,3 м. қашықтықта): ≤60 дБ. Батареяны толық зарядтау уақыты: 5 с ± 30 мин. Қоршауды қорғау: IPX7. Қылшық қаттылығы: орташа. Жұмыс режимдерінің саны: 5. Басқару: механикалық қолданбадан. Қондырғы бар щетканың өлшемдері (диам. × биік.): Ø 26 мм × 240 мм. Сәулелену қуаты: +4 DBm/2,5 mW.

**Зарядтау станциясы** . Кіріс кернеуі: 5 В (DC) , 1,0 А. Қуат: 5,0 Вт. Қоршауды қорғау: IPX5. Өлшемдері (диам.× биік.): Ø 45 мм × 21 мм.

### **Жеткізу көлемі (а сурет)**

**AENO DB1S тіс щеткасы** (ақ) / **DB2S** (қара) (тұтқа (1), 3 ауыстыру басы (2)), зарядтау станциясы (3), USB-A / USB-C қуат кабелі (0,8 м.), жылдам іске қосу нұсқаулығы пайдаланушы, кепілдік картасы.

### **Шектеулер мен ескертулер**

Құрылғы пайдалану үшін мақұлданған балалармен немесе тұлғалар , шектеулі физикалық/психикалық/ ақыл-ой қабілеттері болмаған жағдайда оларда жеткілікті тәжірибесі немесе білім құрылғысының пайдалану, немесе егер олар бақылауында емес тұлғалардың, отвечающсоң, олардың қауіпсіздік. Розеткаға қосылған кезде құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз. Зақымдалған құрылғыны қоспаңыз. Сымды емес, штепсельді ұстап, құрылғыны желіден ажыратыңыз; ұзартқышты пайдаланбаңыз. Тіс щеткасы тағайындалды, тек тазалау үшін тісті және қызыл иекті. Кейін хирургическоші араласуал, мысалы, операцияжәне деснах немесе ауыз қуысы, сондай-ақ бар болған жағдайда ауруларды

қызыл иекті және ауыз қуысы, ұзақ проблемаларды тістерді немесе подозрений арналған ұқсас проблемалар (пломбалар, қаптамалар және тағы басқа) алдын-ала проконсультирқа сіз тіс туралы пайдалану мүмкіндігі құрылғысы бар. Егер пайдаланғаннан кейін құрылғыны бастайды кровоточить қызыл иектің, және қан кету жалғасуда астам 7 (жеті) күн, дереу хабарласыңыз тіс. Зарядтаңыз тіс щеткасын тек түпнұсқа зарядтау тұғырғаорнатылған тегіс және тұрақты бетінің. Егер зарядтау тұғыр кездейсоқ тисе , суға, алдымен отсоединить , оның атынан электр және тек осыдан кейін вытащить , суды мұқият кептіру. Орын, онда орналасқан желілік кабелін зарядтау тіреулер және USB-кабелі, болуы тиіс құрғақ Әрбір отбасы мүшелерінің пайдалануға тиіс өз насадкой щеткалар. Ауыстырыңыз насадку щеткалар жылына кемінде бір рет әрбір үш айдан байланысты дәрежесі анықталынады. Ғана пайдаланыңыз original ауыстырмалы қондырма.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Құрылғыны немесе оның кез келген бөлігін ыдыс жуғыш машинада жууға болмайды.

### **Құрылғыны пайдалануға дайындау**

Құрылғыны қаптамадан шығарып, зарядтау станциясын (3) тұрақты көлденең бетке қойыңыз. USB кабелі және айнымалы ток адаптері (жинақта жоқ) арқылы зарядтау станциясын электр желісіне қосыңыз. Құрылғыны зарядтау станциясына қойыңыз. Зарядтау диоды (4) қызыл болып жанады. Жарық диодты индикатор (4) жасыл болып жанғанда, батарея толығымен зарядталған және құрылғы пайдалануға дайын.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Айнымалы ток адаптері пакетке кірмейді. Айнымалы ток адаптерін смартфоннан, планшеттен немесе басқа

құрылғыдан 5,0 вольт, 1,0 ампер қуат көзін (тұрақты ток) қамтамасыз еткен жағдайда пайдалануға болады.

Батареяның қызмет ету мерзімін ұзарту үшін құрылғыны бірінші рет пайдаланбас бұрын кем дегенде 20 сағат зарядтаңыз.

Зарядтау аяқталғаннан кейін зарядтау станциясын розеткадан ажырату керек. Батарея толығымен зарядталған кезде құрылғының жұмыс уақыты шамамен 360 минутты құрайды. Тісіңізді күніне екі рет 2 минут тазаласаңыз, құрылғы 3 айға дейін зарядсыз жұмыс істейді. Батарея заряды таусылғанда заряд көрсеткіші (4) қызыл түспен жыпылықтап, баяу жыпылықтай бастайды.

#### **Батарея зарядының түс көрсету кестесі**

Индикатор түсі (4)	Батарея зарядының күйі
Қызыл	0–10 %
Апельсин	10–99 %
Жасыл	100 %

#### **Құрылғының жұмысы**

Ауыстырылатын тіс щеткасының басын (2) b суретінде көрсетілгендей тұтқаға (1) қойыңыз. Қылшықтарыңызға тіс тазартқышты жағыңыз. Қуат түймесін (10) басыңыз. Құрылғының жұмыс режимін көрсететін индикаторлардың бірі жанады. Құрылғы көрсетілген режимде жұмыс істейді. Құрылғыны өшіру үшін түймені (10) қайтадан басыңыз.

Әр 30 секунд сайын діріл сигналы іске қосылады, бұл сізге жұмыс режимін ауыстыру мүмкіндігін еске салады. Режимді өзгерту үшін құрылғыны (10) түймесі арқылы өшіріп, қайта қосыңыз. Содан кейін қажетті режимді таңдап, түймені (10) бірнеше рет қатарынан жылдам басыңыз. Сіз басқан сайын режим келесіге ауысады. Соңғы пайдаланылған режим



құрылғының жадында қалады. Бұл режим құрылғы келесі рет қосылғанда автоматты түрде таңдалады.

с суретінде көрсетілгендей тіс щеткасының басының қылшықтарын тістердің бетіне 45° бұрышпен бағыттаңыз. Бұл күйде тіс щеткасының басы ең тиімді жұмыс істейді.

### **Құрылғының жұмыс режимдерінің кестесі**

Индикатор (суретте а)	Режим	Сипаттама
<b>5</b>	«Soft» («Сезімтал»)	Тіс пен тістерді нәзік, жұмсақ тазалау
<b>6</b>	«Clean» («Тазалау»)	Күнделікті стандартты тазалау
<b>7</b>	«Massage» («Массажи»)	Сағыз сағыз массажи
<b>8</b>	«White» («Афарту»)	Тіс афарту. Темекі шегетіндерге және жиі кофе ішетіндерге ұсынылады
<b>9</b>	«Smart» («Ақылды басқару»)	AENO қосымшасында көрсетілген сценарий бойынша жұмыс жасаңыз

### **Автоматты түрде өшіру режимі**

2 минут жұмыс істегеннен кейін құрылғы автоматты түрде өшеді. Түймешікті (I0) басу арқылы құрылғыны қайта қосуға болады.

### **Техникалық қызмет көрсету**

Ауыстырылатын тіс щеткасының бастарын d суретінде көрсетілгендей қолайлы температурада ағынды суда жуу керек. Тіс щеткасының басын суға толығымен батырмауға тырысыңыз. Тіс щеткасының басын жуу кезінде агрессивті немесе тазалағыш заттарды қолданбаңыз. Тіс щеткасының басының қылшықтарын ауызды шайғышпен мезгіл-мезгіл өңдеуге рұқсат етіледі. Құрылғының тұтқасындағы және зарядтау

станциясындағы кез келген кірді **d** суретінде көрсетілгендей дымқыл шүберекпен тазалау керек. Тазалап болғаннан кейін бетті құрғақ шүберекпен мұқият сүртіңіз. Қатты кір болса, құрылғының тұтқасын тазалау үшін матаға ыдыс жууға арналған сұйықтықты жағыңыз. Жуғаннан кейін қалған ылғалды сүлгімен алып тастаңыз.

**ЕСКЕРТУ.** Құрылғы мен оның құрамдас бөліктеріне техникалық қызмет көрсетуді құрылғыны өшіріп, зарядтау станциясын электр желісінен ажыратқаннан кейін ғана орындаңыз.

### **Мүмкін болатын ақауларды жою**

- Тіс щеткасы қосылмайды. Ықтимал себебі: Құрылғының батарея заряды аз. Шешім: құрылғыны кемінде 5,5 сағат зарядтаңыз.
- Зарядтау станциясына қойылған құрылғы зарядталмайды. Ықтимал себептер: зарядтау негізінің сымының зақымдануы, қуат адаптерінің дұрыс емес параметрлері. Шешім: Сымның бүтіндігін және розетканың жұмыс істеп тұрғанын тексеріңіз. Айнымалы ток адаптерінде тұрақты ток (DC) 5,0 В, 1,0 А шығысы бар-жоғын тексеріңіз.
- Ауыстырылатын тіс щеткасының басы өте аз дірілдейді. Ықтимал себебі: тіс щеткасының басы құрылғының тұтқасына тым тығыз. Шешім: түйісу нүктесінде (11) шамалы саңылау бар екеніне көз жеткізіңіз, шамамен 1 мм.
- Толық зарядталғаннан кейін қысқа жұмыс уақыты. Ықтимал себебі: Құрылғы 6 айдан астам пайдаланылмаған, сондықтан батарея зарядты жақсы ұстамауы мүмкін. Шешім: қызмет көрсету орталығына хабарласып, құрылғының батареясын ауыстырыңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Мүмкін болатын әдістердің ешқайсысы мәселені шешпесе, жеткізушіге немесе қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Құрылғыны бөлшектемеңіз немесе оны өзіңіз жөндеуге тырыспаңыз.

### **AENO мобильді қолданбасына қосылу**

Түймешікті (10) басу арқылы құрылғыны қосыңыз. Құрылғының батареясы таусылғанына көз жеткізіңіз. Көрсеткіш (4) жасыл немесе қызғылт сары болуы керек. Смартфонды құрылғыға мүмкіндігінше жақын қойыңыз.

- Google Play немесе App Store дүкенінен AENO мобильді қолданбасын жүктеп алыңыз және жаңа есептік жазбаны тіркеңіз (немесе бар есептік жазбаға кіріңіз).\*
- Қолданбаның негізгі экранында «+» немесе «Құрылғы қосу» түймесін түртіңіз. (қолданбаға қосылған құрылғылар болмаса). Ашылған терезеде «Тіс щеткасы» санатын таңдаңыз.

**ЕСКЕРТПЕ** . Смартфоныңыздағы кез келген функцияны қосу үшін жүйелік сұраулар пайда болғанда, оларда көрсетілген ұсыныстарды орындаңыз.

- «Құрылғы параметрлерін қалпына келтіру» экранында (қадамдар 1–2) түймесін басыңыз «Әрі қарай». Құрылғыдағы кез келген түймені басу қажет емес.
- Экранда «Құрылғы параметрлерін қалпына келтіру» (қадам 3) «Индикатордың жылдам жыпылықтағанына көз жеткізіңіз» жолына белгі қойыңыз. түймешігін басыңыз «Әрі қарай».
- Қосылған құрылғының жолында «+» түймесін басыңыз. түймешігін басыңыз «Әрі қарай».
- «Құрылғы сәтті қосылды» хабары пайда болғанша күтіңіз.

\* Google Play — Google LLC, компаниясының тіркелген сауда белгісі, App Store — Apple Inc. компаниясының тіркелген сауда белгісі.

Енді құрылғыны қолданба арқылы басқаруға болады. Қашықтан басқару сценарийлері туралы ақпарат алу үшін [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) сайтындағы толық нұсқаулықты қараңыз.

### Кәдеге жарату туралы ақпарат



Бұл белгілер құрылғыны, оның аккумуляторлары мен аккумуляторларын, сондай -ақ оның электрлік және электронды керек -жарақтарын қоқысқа тастау кезінде электрлік және электронды қондырғылардың қалдықтарын (WEEE), батарея мен аккумулятор қалдықтарының ережелерін сақтауды білдіреді. Нормативтік құжаттар бұл жабдықты пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек жинауды талап етеді. Құрылғыны, оның батареялары мен аккумуляторларын, сондай -ақ оның электрлік және электронды керек -жарақтарын сұрыпталмаған қалалық

қалдықтармен бірге тастамаңыз, себебі бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Бұл жабдықты тастау үшін оны сату орнына немесе жергілікті қайта өңдеу орталығына қайтару қажет.

ASBIS пайдаланушыларға алдын ала ескертусіз құрылғыны өзгертуге және осы құжатқа өзгертулер мен өзгертулер енгізуге құқығын өзіне қалдырады және құжаттың ескірген нұсқасын пайдаланудан туындайтын ықтимал теріс салдарларға, сондай-ақ кез келген ықтимал техникалық және типографиялық осы құжатты жіберу немесе құрылғыларды пайдалану нәтижесінде болуы мүмкін қателер немесе оқшылықтар немесе кездейсоқ немесе байланысты зақымдар.

Келіпдік және қызмет ету мерзімі өнімді сатып алған күннен бастап 2 жылды құрайды. Өндіруші туралы мәліметтер: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Қытайда жасалған.

Заманауи ақпарат пен құрылғының егжей-тегжейлі сипаттамасын, сондай-ақ қосылу нұсқаулығын, сертификаттарды, сапа мен келіпдікке шағымдарды қабылдайтын компаниялар туралы ақпаратты [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) сайтынан жүктеуге болады. Барлық аталған сауда белгілері және олардың атаулары тиісті иелерінің меншігі болып табылады.

**AENO DB1S/DB2S** dantų šepetėlis skirtas kasdieniam dantų ir dantenų valymui.

### **Techniniai duomenys**

**Dantų šepetėlis.** Akumuliatorius: neišimamas ličio jonų 5 V (DC), 0,3 A, 1400 mAh. Galia: 1,85 W. Triukšmo lygis (0,3 m atstumu): ≤60 dB. Laikas visiškai įkrauti akumuliatorių: 5 v ±30 min. Apsaugos laipsnis: IPX7. Šerių standumas: vidutinis. Veikimo režimų skaičius: 5. Valdymas: mechaninis, iš programėlės. Šepečio su antgaliu matmenys (sk. × auk.): Ø 26 mm × 240 mm.

**Įkrovimo stotis.** Įvesties maitinimo įtampa: 5 V (DC), 1,0 A. Galia: 5,0 W. Apsaugos laipsnis: IPX5. Matmenys (skersmuo × aukštis): Ø 45 mm × 21 mm. Spinduliuotės galia: +4 dBm/2,5 mW.

### **Tiekimo rinkinys (a pav.)**

**AENO DB1S** (baltas) / **DB2S** (juodas) (rankena (1), 3 keičiamos šepetėlių galvutės (2)), įkrovimo stotelė (3), USB-A/USB-C maitinimo laidas (0,8 m), greito naudojimo vadovas, garantijos kortelė.

### **Apribojimai ir įspėjimai**

Prietaisas neskirtas naudoti vaikams arba asmenims su ribotais fiziniais, protiniais ir protiniais gebėjimais, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūrėtų arba instruktuoję, kaip naudotis prietaisu. Nepalikite prietaiso be priežiūros, kai jis įjungtas į elektros tinklą. Neįjunkite pažeisto prietaiso. Išjunkite prietaisą iš elektros tinklo paėmę už kištuko, o ne už laido; nenaudokite ilgintuvo. Dantų šepetėlis skirtas tik dantims ir dantenoms valyti. po chirurginės operacijos, pvz., dantenų ar burnos ertmės operacijos, arba jei sergate dantenų ir burnos ligomis, turite ilgalaikių dantų problemų ar įtariamų dantų problemų (plombos, karūnėlės ir pan.), prieš naudodami prietaisą turėtumėte pasitarti su odontologu. Jei po prietaiso naudojimo pradeda kraujuoti dantenos ir kraujavimas tęsiasi ilgiau nei septynias (7) dienas,

nedelsdami kreipkitės į odontologą. Įkraukite dantų šepetėlį tik ant originalaus įkrovimo stovo, padėto ant lygaus ir stabilaus paviršiaus. Jei įkrovimo stovas netyčia pateko į vandenį, pirmiausia atjunkite jį nuo elektros tinklo ir tik tada ištraukite iš vandens ir kruopščiai nusauskite. Įkrovimo stovo maitinimo kabelio ir USB kabelio vieta turi būti sausa. Kiekvienas šeimos narys turėtų naudoti savo šepetėlio galvutę. Keiskite šepetėlio galvutę ne rečiau kaip kas tris mėnesius, priklausomai nuo nusidėvėjimo. Naudokite tik originalius atsarginius antgalius.

**ĮSPĖJIMAS!** Neplaukite prietaiso ar bet kurios jo dalies indaplovėje.

### **Įrenginio paruošimas naudojimui**

Išpakuokite įrenginį ir padėkite įkrovimo stotelę (3) ant stabilaus, horizontalaus paviršiaus. Prijunkite įkrovimo stotelę prie elektros tinklo naudodami USB kabelį ir tinklo adapterį (į komplektą neįeina). Įdėkite įrenginį į įkrovimo stotelę. Įkrovimo šviesos diodas (4) šviečia raudonai. Kai šviesos diodas (4) pradeda šviesti žaliai, akumuliatorius visiškai įkrautas ir įrenginys paruoštas naudoti.

**ĮSPĖJIMAS!** Maitinimo tinklo adapteris į pristatymo apimtį neįeina. Tinklo adapterį galite naudoti iš išmaniojo telefono, planšetinio kompiuterio ar kito įrenginio, jei jis tiekia (DC) 5,0 V, 1,0 A (nuolatinės srovės) maitinimą.

Norėdami pailginti akumuliatoriaus veikimo laiką, prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, įkraukite jį bent 20 valandų.

Pasibaigus įkrovimui, įkrovimo stotelė turi būti atjungta nuo elektros tinklo. Visiškai įkrovus akumuliatorių, jis veikia maždaug 360 minučių. Jei šepetėlį valote du kartus per dieną po 2 minutes, prietaisas be įkrovimo veiks iki 3 mėnesio. Kai akumuliatorius išsikrovęs, įkrovimo indikatorius (4) mirksi raudonai ir lėtai mirksi.

## Akumulatoriaus įkrovos spalvų indikacijos lentelė

Indikatoriaus spalva (4)	Akumulatoriaus įkrovos laipsnis
raudona	0–10 %
oranžinė	10–99 %
žalias	100 %

### Įrenginio valdymas

Pritvirtinkite pakaitinę dantų šepetėlio galvutę (2) prie rankenos (1), kaip parodyta **b** paveikslėlyje. Ant šerelių užtepkite šiek tiek dantų priežiūros priemonės. Paspauskite įjungimo mygtuką (10). Užsidegs vienas iš indikatorių, rodančių įrenginio darbo režimą. Prietaisas veiks nurodytu režimu. Dar kartą paspauskite mygtuką (10), kad išjungtumėte įrenginį.

Kas 30 sekundžių pasigirsta vibracijos signalas, primenantis, kad reikia pakeisti darbo režimą. Norėdami pakeisti režimą, išjunkite ir vėl įjunkite prietaisą mygtuku (10). Tada kelis kartus iš eilės greitai paspauskite mygtuką (10), kad pasirinktumėte reikiamą režimą. Po kiekvieno paspaudimo režimas pasikeičia į kitą. Paskutinį kartą naudotas režimas išlieka įrenginio atmintyje. Šis režimas bus automatiškai pasirinktas kitą kartą įjungus įrenginį.

Dantų šepetėlio galvutės šerelius nukreipkite 45° kampu į dantų paviršių, kaip parodyta **c** paveikslėlyje. Šioje padėtyje dantų šepetėlio galvutė veikia efektyviausiai.

### Įrenginio veikimo režimų lentelė

Rodiklis (a pav.)	Režimas	Aprašymas
<b>5</b>	«Soft» («Jautrus»)	Švelnus, švelnus dantenuų ir dantų valymas
<b>6</b>	«Clean» («Švarus»)	Kasdienis standartinis valymas

<b>7</b>	«Massage» («Masažas »)	Dantenų masažas
<b>8</b>	«White» («Balta»)	Dantų balinimas. Rekomenduojama rūkantiems ir dažnai geriantiems kavą
<b>9</b>	«Smart» («Išmanusis valdymas»)	Darbas pagal AENO programoje nustatytą scenarijų

### **Automatinio išjungimo režimas**

Po 2 minučių veikimo įrenginys automatiškai išsijungia. Įrenginį galite vėl įjungti paspausdami mygtuką (10).

### **Techninė priežiūra**

Keičiamas dantų šepetėlių galvutes reikia plauti tekančiame vandenyje jums patogioje temperatūroje, kaip parodyta **d** paveikslėlyje. Stenkitės, kad dantų šepetėlio galvutė nebūtų visiškai panardinta į vandenį. Plaudami dantų šepetėlio galvutę nenaudokite agresyvių ar abrazyvinių valymo priemonių. Dantų šepetėlio galvutės šerelius kartais galima patepti burnos skalavimo skysčiu. Nešvarumus nuo įrenginio rankenos ir įkrovimo stotelės reikia pašalinti drėgnu skudurėliu, kaip parodyta **d** iliustracijoje. Po valymo kruopščiai nuvalykite paviršių sausa šluoste. Jei jis labai nešvarus, prietaiso rankeną nuvalykite ant šluostės užtepę indų plovimo skysčiu. Po skalbimo drėgmės likučius pašalinkite rankšluosčiu.

**PASTABA.** Įrenginio ir jo komponentų techninę priežiūrą atlikite tik tada, kai įrenginys yra išjungtas, o įkrovimo stotelė atjungta nuo maitinimo šaltinio.

### **Galimų gedimų šalinimas**

- Dantų šepetėlis neįjungtas. Galima priežastis: išsikrovęs įrenginio akumuliatorius. Sprendimas: įkraukite prietaisą bent 5,5 valandas
- Į įkrovimo stotelę įdėtas prietaisas neįkraunamas. Galimos priežastys: pažeistas įkrovimo pagrindo laidas, neteisingi tinklo adapterio nustatymai.



Sprendimas: įsitikinkite, kad laidas nėra pažeistas ir kad lizdas yra tvarkingas. Patikrinkite, ar tinklo adapterio nuolatinės srovės (DC) 5,0 V, 1,0 A išėjimo srovės stipris.

- Pakaitinė dantų šepetėlio galvutė vibruoja labai mažai. Galima priežastis: dantų šepetėlio galvutė per stipriai priglundusi prie prietaiso rankenos. Sprendimas: įsitikinkite, kad jungimo vietoje (11) yra nedidelis, maždaug 1 mm tarpas.
- Trumpas veikimo laikas po pilno įkrovimo. Galima priežastis: prietaisas nebuvo naudojamas ilgiau nei 6 mėnesius, todėl akumuliatorius gali būti netinkamai įkrautas. Sprendimas: serviso centre pakeiskite akumuliatorių.

**ĮSPĖJIMAS!** Jei nėra vienas iš galimų sprendimų problemos neišsprendžia, kreipkitės į tiekėją arba techninės priežiūros centrą. Neardykite ir nebandykite patys taisyti įrenginio.

### **Prisijungimas prie AENO mobiliosios programėlės**

Įjunkite įrenginį paspausdami mygtuką (10). Įsitikinkite, kad įrenginio akumuliatorius nėra išsikrovęs. Kontrolinė lemputė (4) turi šviesti žaliai arba oranžine spalva. Padėkite išmanųjį telefoną kuo arčiau įrenginio.

- Atsisiųskite AENO mobiliąją programėlę iš Google Play arba App Store ir užregistruokite naują paskyrą (arba prisijunkite prie esamos).\*
- Programėlės pagrindiniame ekrane paspauskite «+» arba «Pridėti įrenginį» (jei prie programėlės nėra pridėtų prietaisų). Atsidariusiame lange pasirinkite kategoriją «Dantų šepetėlis».

**PASTABA.** Jei sistema paprašo įjungti kokias nors išmaniojo telefono funkcijas, vadovaukitės joje pateiktais patarimais.

- Ekrane «Iš naujo nustatyti įrenginio nustatymus» (1-2 žingsniai) paspauskite «Kitas». Nereikia spausti jokių prietaiso mygtukų.

\* Google Play yra registruotasis Google LLC, prekės ženklas, App Store yra registruotasis Apple Inc. prekės ženklas.

- Ekrane «Iš naujo nustatyti prietaiso nustatymus» (3 veiksmas) pažymėkite langelį «Išsitikinkite, kad indikatorius lemputė greitai mirksi». Paspauskite mygtuką «Kitas».
- Paspauskite «+» norimo pridėti įrenginio eilutėje. Paspauskite mygtuką «Kitas».
- Palaukite, kol pasirodys pranešimas «Įrenginys sėkmingai pridėtas».

Dabar galite valdyti prietaisą iš programėlės. Informacijos apie nuotolinio valdymo scenarijus rasite visame vadove [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Informacija apie perdirbimą



Šie simboliai nurodo, kad šalindami prietaisą, jo baterijas ir akumulatorius bei elektrinius ir elektroninius priedus privalote laikyti Elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) ir Baterijų ir akumuliatorių atliekų taisyklių. Pagal teisės aktus, pasibaigus šios įrangos naudojimo laikui, ji turi būti utilizuojama atskirai.



Negalima išmesti su prietaisu, jo baterijas ir akumulatorius, o taip pat jo elektriniai ir elektroniniai priedai kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai būtų kenksminga aplinkai. Norint atsikratyti šios įrangos, ją reikia grąžinti į pardavimo vietą arba atiduoti į vietinį perdirbimo centrą. Norėdami gauti daugiau informacijos, turėtų kreiptis į vietos klientų aptarnavimo atliekų

šalinimo.

ASBIS pasilieka teisę modifikuoti įrenginį, redaguoti ir keisti šį dokumentą be išankstinio naudotojų įspėjimo ir neatsako už galimas neigiamas pasekmes, atsiradusias dėl pasenusio dokumento versijos naudojimo, taip pat už bet kokias galimas technines ar spausdinimo klaidas ar praleidimus ir atsitiktinę ar netiesioginę žalą, kuri gali atsirasti dėl šio dokumento perdavimo ar įrenginių naudojimo.

Garantijos laikotarpis ir aptarnavimo trukmė yra 2 metai nuo gaminio įsigijimo datos.

Gamintojo duomenys: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Pagaminta Kinijoje.

Naujausią informaciją ir išsamius prietaisų aprašymus, taip pat prijungimo instrukcijas, sertifikatus, kokybės pretenzijas ir garantinę informaciją galima atsisiųsti iš svetainės [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Visi prekių ženklai ir prekių ženklų pavadinimai yra atitinkamų savininkų nuosavybė.

**LV AENO DB1S/DB2S** zobu birste ir paredzēta ikdienas zobu un smaganu tīrīšanai.

## **Tehniskie dati**

**Zobu birste.** Akumulators: neizņemams litija jonu 5 V (DC), 0,3 A, 1400 mAh. Jauda: 1,85 W. Trokšņa līmenis (0,3 m attālumā): ≤60 dB. Laiks pilnībā uzlādēt akumulatoru: 5 st ±30 minūtes. Aizsardzības pakāpe korpusā: IPX7. Skuju stingrums: vidējs. Darbības režīmu skaits: 5. Vadības ierīces: mehāniskas, no lietotnes. Birstes ar uzgalu izmēri (diam. × aug.): Ø 26 mm × 240 mm.

**Uzlādes stacija.** Ieejas barošanas spriegums: 5 V (DC), 1,0 A. Jauda: 5,0 W. Aizsardzības pakāpe korpusā: IPX5. Izmēri (diam. × aug.): Ø 45 mm × 21 mm. Starojuma jauda: +4 dBm/2,5 mW.

## **Piegādes komplekts (a attēls)**

**AENO DB1S** (balta) / **DB2S** (melna) (rokturis (1), 3 maināmas birstes galviņas (2)), uzlādes stacija (3), USB-A/USB-C strāvas vads (0,8 m), lietošanas instrukcija, garantijas karte.

## **Lerobežojumi un brīdinājumi**

Lerīci nav paredzēts lietot bērniem vai personām ar ierobežotām fiziskām/psihiskām/intelektuālām spējām, ja vien par viņu drošību atbildīgā persona nav nodrošinājusi uzraudzību vai sniegusi norādījumus par ierīces lietošanu. Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, ja tā ir pieslēgta pie tīkla. Neieslēdziet bojātu ierīci. Atvienojiet ierīci no tīkla, satverot kontaktdakšu, nevis vadu; nelietojiet pagarinātāju. Zobu birste ir paredzēta tikai zobu un smaganu tīrīšanai. Pēc operācijas, piemēram, smaganu vai mutes dobuma operācijas, vai smaganu un mutes dobuma slimību, ilgstošu zobu problēmu vai aizdomu par zobu problēmām (plombas, kroņi utt.) gadījumā pirms ierīces lietošanas jākonsultējas ar zobārstu. Ja pēc ierīces lietošanas sāk asiņot smaganas un

asiņošana turpinās ilgāk par septiņām (7) dienām, nekavējoties konsultējieties ar zobārstu. Uzlādējiet zobu birsti tikai uz oriģinālā uzlādes statīva, kas novietots uz līdzenas un stabilas virsmas. Ja uzlādes paliktņi nejauši nonāk ūdenī, vispirms atvienojiet to no elektrotīkla un tikai pēc tam izņemiet to no ūdens un rūpīgi nosusiniet. Lādēšanas paliktņa tīkla kabeļa un USB kabeļa atrašanās vietai jābūt sausai. Katram ģimenes loceklim jāizmanto sava birstes galviņa. Sukas galviņu nomainiet vismaz reizi trijos mēnešos atkarībā no tās nolietojuma. Izmantojiet tikai oriģinālos rezerves sprauslas. lietošanu.

**BRĪDINĀJUMS!** Nemazgājiet ierīci vai kādu tās daļu trauku mazgājamajā mašīnā.

### **Lerīces sagatavošana lietošanai**

Izpako ierīci un novieto uzlādes staciju (3) uz stabilas, horizontālas virsmas. Pievienojiet uzlādes staciju elektrotīklam, izmantojot USB kabeli un tīkla adapteri (nav iekļauts komplektā). Ievietojiet ierīci uzlādes stacijā. Uzlādes indikatora LED (4) iedegas sarkanā krāsā. Kad indikators (4) sāk spīdēt zaļi, akumulators ir pilnībā uzlādēts un ierīce ir gatava lietošanai.

**BRĪDINĀJUMS!** Piegādes komplektācijā nav iekļauts strāvas adapteris. Strāvas adapteri var izmantot no viedtālruņa, planšetdatora vai citas ierīces, ja vien tā nodrošina 5,0 V, 1,0 A (DC) strāvu.

Lai pagarinātu akumulatora darbības laiku, pirms pirmās lietošanas reizes uzlādējiet ierīci vismaz 20 stundas.

Pēc uzlādes beigām uzlādes stacija jāatvieno no tīkla. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, darbības laiks ir aptuveni 360 minūtes. Ja zobus tīriet divas reizes dienā 2 minūtes, ierīce darbosies līdz pat 3 mēnesim bez uzlādes. Ja akumulators ir izlādējies, uzlādes indikators (4) mirgo sarkanā krāsā un lēni mirgo.

### **Akumulatora uzlādes krāsu indikācijas tabula**

Indikatora krāsa (4)	Akumulatora uzlādes pakāpe
sarkans	0–10 %

apelsīnu	10–99 %
zaļš	100 %

### Lerīces ekspluatācija

Uzlieciet rezerves zobu birstes galviņu (2) uz roktura (1), kā parādīts **b** attēlā. Uzklājiet uz sariņiem nedaudz zobu kopšanas līdzekļa. Nospiediet ieslēgšanas pogu (10). Tiks ieslēgts viens no indikatoriem, kas norāda ierīces darbības režīmu. Ierīce darbosies norādītajā režīmā. Vēlreiz nospiediet pogu (10), lai ik pēc 30 sekundēm tiek raidīts vibrācijas signāls, lai atgādinātu, ka jāmaina darba režīms. Lai mainītu režīmu, izslēdziet un atkal ieslēdziet ierīci ar pogu (10). Pēc tam vairākas reizes pēc kārtas ātri nospiediet pogu (10), lai izvēlētos vajadzīgo režīmu. Pēc katra nospieduma režīms mainās uz nākamo. Pēdējais izmantotais režīms paliek ierīces atmiņā. Šis režīms tiks automātiski izvēlēts nākamajā ierīces ieslēgšanas reizē.

Novietojiet zobu birstes galviņas sariņus 45° leņķī pret zobu virsmu, kā parādīts **c** attēlā. Šajā pozīcijā zobu birstes galviņa darbojas visefektīvāk.

### Lerīces darbības režīmu tabula

Indikators ( <b>a</b> attēls)	Režīms	Apraksts
<b>5</b>	«Soft» («Delicate»)	Maiga, saudzīga smaganu un zobu tīrīšana
<b>6</b>	«Clean» («Tīrīšana »)	Ikdienas standarta tīrīšana
<b>7</b>	«Massage» («Masāža »)	Smaganu masāža
<b>8</b>	«White» («Balināšana»)	Zobu balināšana. Ieteicams smēķētājiem un biežiem kafijas dzērājiem

9	«Smart» («Gudra pārvaldība»)	Darbs saskaņā ar AENO lietojumprogrammā iestatīto scenāriju
---	------------------------------	---

### **Automātiskās izslēgšanas režīms**

Ļerīce automātiski izslēdzas pēc 2 darbības minūtēm. Ļerīci var atkal ieslēgt, nospiežot pogu (10).

### **Uzturēšana**

Nomaināmās zobu birstes galviņas jāmazgā tekošā ūdenī jums ērtā temperatūrā, kā parādīts **d** attēlā. Centieties zobu birstes galviņu pilnībā neiegremdēt ūdenī. Mazgājot zobu birstes galviņu, nelietojiet agresīvas vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Zobu birstes galviņas sariņus ir atļauts laiku pa laikam apstrādāt ar mutes skalojamo līdzekli. Netīrumi no ierīces roktura un uzlādes stacijas jānotīra ar mitru drānu, kā parādīts **d** attēlā. Pēc tīrīšanas virsmu rūpīgi noslaukiet ar sausu drānu. Ja tas ir ļoti netīrs, ierīces rokturi notīriet ar trauku mazgāšanas līdzekli uz drānas. Pēc mazgāšanas noņemiet mitruma atlikumus ar dvieli.

**PIEZĪME.** Ļerīces un tās sastāvdaļu apkopi veiciet tikai tad, kad ierīce ir izslēgta un uzlādes stacija ir atvienota no strāvas padeves.

### **Iespējamo darbības traucējumu novēršana**

- Zobu birste nav ieslēgta. Iespējamais iemesls: ierīces akumulators ir izlādējies. Risinājums: uzlādējiet ierīci vismaz 5,5 stundas.
- Uzlādes stacijā ievietotā ierīce netiek uzlādēta. Iespējamie iemesli: bojāts uzlādes bāzes vads, nepareizi tīkla adaptera iestatījumi. Risinājums: Pārliedcinieties, ka vads nav bojāts un ka kontaktlīgзда ir darba kārtībā. Pārbaudiet, vai strāvas adapterim ir līdzstrāvas 5,0 V, 1,0 ampēra izejas spriegums.

- Rezerves zobu birstes galviņa vibrē ļoti maz. Iespējamais iemesls: zobu birstes galviņa ir pārāk cieši piestiprināta pie ierīces roktura. Risinājums: pārliecinieties, ka savienojuma vietā (11) ir neliela atstarpe, aptuveni 1 mm.
- Īss darbības laiks pēc pilnas uzlādes. Iespējamais iemesls: ierīce nav lietota ilgāk nekā 6 mēnešus, tāpēc akumulators var nespēt pienācīgi uzlādēties. Risinājums: akumulatoru nomainiet servisa centrā.

**BRĪDINĀJUMS!** Ja neviens no iespējamajiem risinājumiem problēmu neatrisina, sazinieties ar piegādātāju vai servisa centru. Nedemontējiet un nemēģiniet salabot ierīci paši.

### **Savienošānās ar AENO mobilo lietotni**

Leslēdziet ierīci, nospiežot pogu (10). Pārliecinieties, ka ierīces akumulators nav izlādējies. Indikatora lampiņai (4) jāiedegas zaļā vai oranžā krāsā. Novietojiet viedtālruni pēc iespējas tuvāk ierīcei.

- Lejupielādējiet AENO mobilo lietotni no Google Play vai App Store un reģistrējiet jaunu kontu (vai piesakieties esošajā).\*
- Programmas sākuma ekrānā nospiediet «+» vai «Pievienot ierīci»(ja programmai nav pievienotas ierīces ). Atvērtajā logā izvēlieties kategoriju «Zobu suka».

**PIEZĪME.** Ja sistēma pieprasa aktivizēt kādu viedtālruna funkciju, ievērojiet tajā sniegtos ieteikumus.

- Ekrānā «Ierīces iestatījumu atiestatīšana» (darbības 1-2) nospiediet «Nākamais». Ierīcē nav jānospiež nekādas pogas.
- Ekrānā «Ierīces iestatījumu atiestatīšana» (3 darbība) atzīmējiet izvēles rūtiņu «Pārliecinieties, ka indikatora lampiņa mirgo ātri». Nospiediet pogu «Nākamais».

\* Google Play ir reģistrēta Google LLC, preču zīme, App Store ir reģistrēta Apple Inc. preču zīme.

- Nospiediet «+» pievienojamās ierīces rindā. Noklikšķiniet uz pogas «Nākamais».
- Pagaidiet, līdz parādīsies paziņojums «Ierīce veiksmīgi pievienota».

Tagad varat kontrolēt ierīci no lietotnes. Informāciju par tālvadības pults darbības scenārijiem skatīt pilnajā rokasgrāmatā vietnē

**[aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).**

### Informācija par pārstrādi



Šie simboli norāda, ka, atbrīvojoties no ierīces, tās baterijām un akumulatoriem, kā arī tās elektriskajiem un elektroniskajiem piederumiem, jāievēro elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) un bateriju un akumulatoru atkritumu noteikumi. Noteikumi paredz, ka šīs iekārtas, beidzoties to kalpošanas laikam, ir jālikvidē atsevišķi.



Neizmetiet ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī elektriskos un elektroniskos piederumus kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitētu videi.

Lai atbrīvotos no šo iekārtu, tā ir jānodod atpakaļ tā tirdzniecības vai nodot vietējo uz pārstrādi.

Lai saņemtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu.

ASBIS patur tiesības modificēt ierīci un veikt izmaiņas un labojumus šajā dokumentā bez iepriekšēja brīdinājuma lietotājiem un nav atbildīga par iespējamām negatīvām sekām, kas rodas, lietojot novecojušu dokumenta versiju, vai par jebkādam iespējamām tehniskām vai drukas kļūdām vai izlaidumiem, vai nejausiem vai izrietošiem zaudējumiem, kas var rasties šī dokumenta nosūtīšanas vai ierīču lietošanas rezultātā.

Garantijas termiņš un kalpošanas laiks ir 2 gadi no produkta iegādes datuma.

Ražotāja dati: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra).

Ražots Ķīnā.

Jaunākā informācija un detalizēti ierīču apraksti, kā arī pievienošanas instrukcijas, sertifikāti, kvalitātes prasību un garantijas informācija ir pieejama lejupielādei vietnē **[aeno.com/documents](http://aeno.com/documents)**.

Visas preču zīmes un zīmolu nosaukumi ir to attiecīgo īpašnieku īpašums.



**PL** Szczoteczka do zębów **AENO DB1S/DB2S** przeznaczona jest do codziennego czyszczenia zębów i dziąseł.

### **Dane techniczne**

**Szczoteczka do zębów.** Bateria: Niewymienna bateria Li-Ion 5 V (DC), 0,3 A, 1400 mAh. Moc: 1,85 W. Poziom hałasu (w odległości 0,3 m): ≤60 dB. Czas do pełnego naładowania akumulatora: 5 h ±30 min. Stopień ochrony obudowy: IPX7. Sztywność włosia: średnia. Liczba trybów pracy: 5. Sterowanie: mechaniczne, z poziomu aplikacji. Wymiary szczotki z głowicą (śr × wys): Ø 26 mm × 240 mm. Moc emisji: +4 dBm/2,5 mW.

**Stacja ładująca.** Wejściowe napięcie zasilania: 5 V (DC), 1,0 A. Moc: 5,0 W. Stopień ochrony obudowy: IPX5. Wymiary (śr × wys): Ø 45 mm × 21 mm.

### **W zestawie (rys. a)**

Szczoteczka do zębów **AENO DB1S** (biały) / **DB2S** (czarny) (uchwyt (1), 3 asortymenty główek szczoteczki (2)), stacja ładująca (3), przewód zasilający USB-A/USB-C (0,8 m), skrócona instrukcja obsługi, karta gwarancyjna.

### **Ograniczenia i ostrzeżenia**

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci lub osoby o ograniczonej sprawności fizycznej/umysłowej/intelektualnej, chyba że otrzymały one nadzór lub instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest podłączone do prądu. Nie włączaj uszkodzonego urządzenia. Odłącz urządzenie chwytając za wtyczkę, a nie za przewód; nie używaj przedłużacza. Szczoteczka przeznaczona jest wyłącznie do mycia zębów i dziąseł. Po zabiegach chirurgicznych, np. chirurgii dziąseł lub jamy ustnej, lub w przypadku chorób dziąseł i jamy ustnej, długotrwałych problemów stomatologicznych lub podejrzenia problemów stomatologicznych (wypełnienia, korony itp.), przed użyciem urządzenia należy skonsultować się z dentystą. Jeśli po użyciu urządzenia dziąsła zaczną krwawić i krwawienie

będzie trwało dłużej niż siedem (7) dni, należy niezwłocznie skontaktować się z dentystą. Ładuj szczoteczkę tylko na oryginalnej podstawce ładującej, umieszczonej na płaskiej i stabilnej powierzchni. Jeśli podstawka ładująca przypadkowo dostanie się do wody, należy najpierw odłączyć ją od zasilania, a dopiero potem wyjąć z wody i dokładnie osuszyć. Kabel sieciowy i kabel USB podstawki ładującej muszą być suche. Każdy członek rodziny powinien używać swojej własnej główki szczoteczki. Wymieniaj główkę szczoteczki przynajmniej co trzy miesiące, w zależności od stopnia zużycia. Stosować wyłącznie oryginalne dysze zamienne.

**OSTRZEŻENIE!** Nie należy myć urządzenia ani żadnej jego części w zmywarce do naczyń.

### **Przygotowanie urządzenia do pracy**

Rozpakuj urządzenie i umieść stację ładującą (3) na stabilnej, poziomej powierzchni. Podłącz stację ładującą do sieci elektrycznej za pomocą kabla USB i zasilacza sieciowego (brak w zestawie). Umieścić urządzenie w stacji ładowania. Dioda LED ładowania (4) zaświeci się na czerwono. Kiedy dioda LED (4) zacznie świecić na zielono, bateria jest w pełni naładowana i urządzenie jest gotowe do użycia.

**OSTRZEŻENIE!** Zasilacz sieciowy nie wchodzi w zakres dostawy. Można używać zasilacza sieciowego ze smartfona, tabletu lub innego urządzenia, o ile dostarcza ono prąd stały o napięciu 5,0 V i natężeniu 1,0 A.

Aby przedłużyć żywotność baterii, przed pierwszym użyciem należy ładować urządzenie przez co najmniej 20 godzin.

Po zakończeniu ładowania ładowarka musi być odłączona od zasilania. Po pełnym naładowaniu baterii czas pracy wynosi około 360 minut. Jeśli szczotkujesz zęby dwa razy dziennie przez 2 minuty, urządzenie może pracować do 3 miesięcy bez ładowania. Gdy bateria jest rozładowana, wskaźnik naładowania (4) miga na czerwono i miga powoli.

## Tabela kolorów sygnalizacji naładowania baterii

Kolor wskaźnika (4)	Stopień naładowania akumulatora
czerwony	0–10 %
pomarańczowy	10–99 %
zielony	100 %

### Obsługa urządzenia

Zamontuj wymienną główkę szczoteczki (2) na uchwycie (1), jak pokazano na ilustracji **b**. Nałóż na włosie odrobinę środka do pielęgnacji zębów. Naciśnij przycisk zasilania (10). Zaświeci się jeden ze wskaźników pokazujących tryb pracy urządzenia. Urządzenie będzie pracować w określonym trybie. Ponownie naciśnij przycisk (10), aby wyłączyć urządzenie.

Co 30 sekund emitowany jest sygnał wibracyjny przypominający o konieczności zmiany trybu pracy. Aby zmienić tryb, należy wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie za pomocą przycisku (10). Następnie szybko naciśnij przycisk (10) kilka razy po kolei, aby wybrać żądany tryb. Po każdym naciśnięciu przycisku tryb zmienia się na następny. Ostatnio używany tryb pozostaje w pamięci urządzenia. Tryb ten zostanie automatycznie wybrany przy następnym włączeniu urządzenia.

Poprowadź włosie główki szczoteczki pod kątem 45° do powierzchni zębów, jak pokazano na rysunku **c**. W tej pozycji główka szczoteczki pracuje najbardziej efektywnie.

### Tabela trybów pracy urządzenia

Wskaźnik (rysunek a)	Tryb	Opis
<b>5</b>	«Soft» («Delikatne»)	Delikatne, łagodne czyszczenie dziąseł i zębów
<b>6</b>	«Clean» («Czyszczenie»)	Codziennie czyszczenie standardowe

<b>7</b>	«Massage» («Masaż»)	Masaż dziąseł
<b>8</b>	«White» («Wybielanie»)	Wybielanie zębów. Polecany dla osób palących i często pijących kawę
<b>9</b>	«Smart» («Inteligentnie sterowanie»)	Praca według scenariusza ustalonego w aplikacji AENO

### **Tryb automatycznego wyłączenia**

Urządzenie wyłącza się automatycznie po 2 minutach pracy. Urządzenie można ponownie włączyć naciskając przycisk (10).

### **Konserwacja**

Wymienne główki szczoteczki do zębów należy myć pod bieżącą wodą, w temperaturze komfortowej dla użytkownika, jak pokazano na rysunku **d**. Staraj się nie zanurzać główki szczoteczki całkowicie w wodzie. Podczas mycia główki szczoteczki nie należy używać agresywnych lub ściernych środków czyszczących. Dopuszczalne jest sporadyczne smarowanie włosa główki szczoteczki płynem do płukania jamy ustnej. Zabrudzenia na uchwycie urządzenia i stacji ładującej należy usunąć wilgotną szmatką, jak pokazano na rysunku **d**. Po wyczyszczeniu należy dokładnie wytrzeć powierzchnię suchą szmatką. Jeśli jest bardzo brudny, użyj płynu do mycia naczyń na szmatce, aby wyczyścić uchwyt urządzenia. Po umyciu, usuń resztki wilgoci ręcznikiem.

**UWAGA.** Prace konserwacyjne przy urządzeniu i jego podzespołach należy przeprowadzać wyłącznie przy wyłączonym urządzeniu i odłączonej od sieci stacji ładującej.

### **Usuwanie ewentualnych usterek**

- Szczoteczka do zębów nie jest włączona. Możliwa przyczyna: bateria urządzenia jest rozładowana. Rozwiązanie: ładuj urządzenie przez co najmniej 5,5 godziny.
- Urządzenie umieszczone w stacji ładowania nie jest ładowane. Możliwe przyczyny: uszkodzony przewód bazy ładującej, nieprawidłowe ustawienia zasilacza sieciowego. Rozwiązanie: Upewnij się, że przewód nie jest

uszkodzony i że gniazdo jest w dobrym stanie. Sprawdź, czy zasilacz sieciowy posiada wyjście (DC) 5,0 Volt, 1,0 Amp.

- Wymienna główka szczoteczki do zębów wibruje bardzo słabo. Możliwa przyczyna: główka szczoteczki jest zbyt mocno dociśnięta do uchwyty urządzenia. Rozwiązanie: upewnij się, że w miejscu styku (11) jest mała szczelina, ok. 1 mm.
- Krótki czas pracy po pełnym naładowaniu. Możliwa przyczyna: urządzenie nie było używane przez ponad 6 miesięcy, więc bateria może nie utrzymywać odpowiedniego poziomu naładowania. Rozwiązanie: zleć wymianę baterii w centrum serwisowym.

**OSTRZEŻENIE!** Jeśli żadne z możliwych rozwiązań nie rozwiązuje problemu, należy skontaktować się z dostawcą lub centrum serwisowym. Nie należy demontować ani próbować naprawiać urządzenia samodzielnie.

### **Nawiązywanie połączenia z aplikacją mobilną AENO**

Włączyć urządzenie naciskając przycisk (10). Upewnij się, że bateria urządzenia nie jest rozładowana. Lampka kontrolna (4) powinna zaświecić się na zielono lub pomarańczowo. Umieść smartfon jak najbliżej urządzenia.

- Pobierz aplikację mobilną AENO z Google Play lub App Store i zarejestruj nowe konto (lub zaloguj się do istniejącego).\*
- Na ekranie głównym aplikacji naciśnij «+» lub «Dodaj urządzenie» (jeśli do aplikacji nie zostały dodane żadne urządzenia). W oknie, które się utworzy, wybierz kategorię «Szczoteczka do zębów».

**UWAGA.** Jeśli system poprosi Cię o aktywację jakiejś funkcji w smartfonie, postępuj zgodnie z podanymi tam wskazówkami.

- Na ekranie «Zresetujcie urządzenie» (kroki 1–2), naciśnij «Dalej». Nie musisz naciskać żadnych przycisków na urządzeniu.
- Na ekranie «Zresetujcie urządzenie» (krok 3), zaznacz pole «Upewnij się, że lampka kontrolna miga szybko». Naciśnij przycisk «Dalej» na stronie.

\* Google Play jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Google LLC, App Store jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Apple Inc.

- Naciśnij «+» w wierszu urządzenia, które ma zostać dodane. Kliknij przycisk «Dalej».
- Poczekaj, aż pojawi się komunikat «Urządzenie zostało pomyślnie dodane».

Teraz możesz sterować swoim urządzeniem z poziomu aplikacji. Informacje na temat scenariuszy zdalnego sterowania można znaleźć w pełnej wersji podręcznika na stronie [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Informacje dotyczące recyklingu



Symbole te oznaczają, że podczas utylizacji urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz baterii i akumulatorów. Zgodnie z przepisami to urządzenie podlega selektywnej utylizacji po zakończeniu okresu użytkowania. Nie wolno wyrzucać urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ może to być szkodliwe dla środowiska. Aby utylizować urządzenie, należy je zwrócić do punktu sprzedaży lub przekazać do lokalnego centrum recyklingu. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z lokalnymi służbami zajmującymi się usuwaniem odpadów z gospodarstw domowych.

Firma ASBIS zastrzega sobie prawo do modyfikowania urządzeń oraz wprowadzania zmian i modyfikacji w niniejszym dokumencie bez wcześniejszego informowania użytkowników i nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne negatywne konsekwencje wynikające z korzystania z nieaktualnej wersji dokumentu ani za ewentualne błędy techniczne lub typograficzne, pominięcia lub szkody przypadkowe, lub wynikowe, które mogą powstać w wyniku przekazania niniejszego dokumentu lub korzystania z urządzeń.

Okres gwarancji i użytkowania wynosi 2 lata od daty zakupu produktu.

Dane producenta: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypr). Made in China.

Aktualne informacje i szczegółowe opisy urządzeń, jak również instrukcje podłączenia, certyfikaty, reklamacje jakościowe i informacje gwarancyjne są dostępne do pobrania na stronie [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Wszystkie znaki towarowe i nazwy marek są własnością ich właścicieli.

**RO** Periuța de dinți **AENO DB1S/DB2S** este concepută pentru curățarea zilnică a dinților și a gingiilor.

### **Date tehnice**

**Periuță de dinți.** Baterie: litiu-ion neînlocuibilă, 5 V (DC), 0,3 A, 1400 mAh. Putere: 1,85 W. Nivelul de zgomot (la 0,3 m): ≤60 dB. Timp pentru a încărca complet bateria: 5 ore ± 30 min. Clasa de protecție a incintei: IPX7. Rigiditatea periiilor: medie. Numărul de moduri de funcționare: 5. Comenzi: mecanice, din aplicație. Dimensiunile periei cu duză (diametru × înălțime): Ø 26 mm × 240 mm. Puterea de emisie: +4 dBm/2,5 mW.

**Stație de încărcare.** Tensiunea de alimentare de intrare: 5 V (DC), 1,0 A. Putere: 5,0 W. Grad de protecție a incintei: IPX5. Dimensiuni (diametru × înălțime): Ø 45 mm × 21 mm.

### **Set de alimentare (figura a)**

**AENO DB1S** (alb)/**DB2S** (negru) (mâner (1), 3 sortimente de capete de perie (2)), stație de încărcare (3), cablu de alimentare USB-A/USB-C (0,8 m), scurt ghid de utilizare, certificat de garanție.

### **Restricții și avertismente**

Aparatul nu este destinat utilizării de către copii sau persoane cu capacități fizice/mentale/intelectuale reduse, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este conectat la priză. Nu porniți un aparat deteriorat. Scoateți aparatul din priză prinzând ștecherul, nu cablul; nu folosiți un prelungitor. Periuța de dinți este concepută exclusiv pentru periajul dinților și al gingiilor. După o intervenție chirurgicală, de exemplu, o intervenție chirurgicală la gingii sau la gură, sau în cazul unor boli ale gingiilor și gurii, probleme dentare pe termen lung sau probleme dentare suspecte (plombări, coroane etc.), trebuie să vă consultați medicul dentist înainte de a utiliza dispozitivul. Dacă gingiile

încep să sângereze după utilizarea dispozitivului și sângerarea continuă mai mult de șapte (7) zile, consultați-vă imediat medicul dentist. Încărcați periuța de dinți numai pe suportul de încărcare original, așezat pe o suprafață plană și stabilă. Dacă suportul de încărcare intră accidental în apă, deconectați-l mai întâi de la rețeaua electrică și numai după aceea scoateți-l din apă și uscați-l bine. Locul în care se află cablul de alimentare și cablul USB al suportului de încărcare trebuie să fie uscat. Fiecare membru al familiei trebuie să folosească propriul cap de perie. Înlocuiți capul de perie cel puțin o dată la trei luni, în funcție de uzură. Utilizați numai duze de schimb originale.ersoană responsabilă pentru siguranța lor.

**AVERTISMENT!** Nu spălați aparatul sau orice parte a acestuia în mașina de spălat vase.

### **Pregătirea unității pentru utilizare**

Despachetați unitatea și așezați stația de încărcare (3) pe o suprafață stabilă, orizontală. Conectați stația de încărcare la rețeaua electrică cu ajutorul cablului USB și al adaptorului de rețea (nu este inclus). Așezați aparatul în stația de încărcare. LED-ul indicator de încărcare (4) se va aprinde în roșu. Când LED-ul (4) începe să lumineze în verde, bateria este complet încărcată și aparatul este gata de utilizare.

**AVERTISMENT!** Adaptorul de rețea nu este inclus în pachetul de livrare. Puteți utiliza adaptorul de rețea de la un smartphone, o tabletă sau un alt dispozitiv, atâta timp cât acesta furnizează o putere de 5,0 V(DC), 1,0 A.

Pentru a prelungi durata de viață a bateriei, încărcați unitatea timp de cel puțin 20 de ore înainte de prima utilizare.

Stația de încărcare trebuie scoasă din priză la sfârșitul încărcării. Odată ce bateria este complet încărcată, durata de funcționare este de aproximativ 360 de minute. Dacă vă periați de două ori pe zi timp de 2 minute, dispozitivul va funcționa până la 3 luni fără încărcare. Când bateria este descărcată, indicatorul de încărcare (4) clipește roșu și clipește încet.

### **Tablelul de indicare a culorii de încărcare a bateriei**

Culoarea indicatorului (4)	Gradul de încărcare a bateriei
----------------------------	--------------------------------



roșu	0-10 %
portocaliu	10-99 %
verde	100 %

### Operarea unității

Montați capul de schimb al periutei de dinți (2) pe mâner (1), așa cum se arată în ilustrația **b**. Aplicați puțin produs de îngrijire a dinților pe peri. Apăsăți butonul de pornire (10). Se va aprinde unul dintre indicatorii care arată modul de funcționare al unității. Aparatul va funcționa în modul specificat. Apăsăți din nou butonul (10) pentru a opri aparatul.

La fiecare 30 de secunde, se emite un semnal de vibrație pentru a vă reaminti să schimbați modul de funcționare. Pentru a schimba modul, opriți și porniți din nou aparatul cu ajutorul butonului (10). Apoi apăsați rapid butonul (10) de mai multe ori succesiv pentru a selecta modul dorit. După fiecare apăsare, se trece la modul următor. Ultimul mod utilizat rămâne în memoria aparatului. Acest mod va fi selectat automat la următoarea pornire a aparatului.

Ghidați periile capului periutei de dinți la un unghi de 45° față de suprafața dinților, așa cum se arată în figura **c**. În această poziție, capul periutei de dinți funcționează cel mai eficient.

### Tablelul modurilor de funcționare a dispozitivului

Indicator (figura <b>a</b> )	Mod	Descriere
<b>5</b>	"Soft" ("Delicate")	Curățare delicată, delicată a gingiilor și a dinților
<b>6</b>	"Clean" ("Curat")	Curățenie zilnică standard
<b>7</b>	"Massage" ("Masajul ")	Masajul gingiilor
<b>8</b>	"White" ("Albire")	Albirea dinților. Recomandat fumătorilor și băutorilor frecvenți de cafea

9	"Smart" ("Control inteligent")	Lucrează în conformitate cu un scenariu stabilit în aplicația AENO
---	--------------------------------	--

### Modul de oprire automată

Aparatul se oprește automat după 2 minute de funcționare. Puteți porni din nou aparatul prin apăsarea butonului (10).

### Întreținere

Capetele de periută de dinți înlocuibile trebuie spălate în apă curentă la o temperatură confortabilă pentru dumneavoastră, așa cum se arată în figura **d**. Încercați să nu scufundați complet capul periutei de dinți în apă. Nu utilizați agenți de curățare agresivi sau abrazivi atunci când spălați capul periutei de dinți. Este permisă tratarea ocazională a perii capului periutei de dinți cu apă de gură. Murdăria de pe mânerul unității și de pe stația de încărcare trebuie îndepărtată cu o cârpă umedă, așa cum se arată în ilustrația **d**. După curățare, ștergeți bine suprafața cu o cârpă uscată. Dacă este foarte murdar, folosiți un lichid de spălat vase pe o cârpă pentru a curăța mânerul aparatului. După spălare, îndepărtați orice umezeală reziduală cu un prosop.

**NOTĂ.** Efectuați lucrări de întreținere asupra unității și a componentelor sale numai atunci când unitatea este oprită și stația de încărcare este deconectată de la sursa de alimentare.

### Depanarea posibilelor defecțiuni

- Periuta de dinți nu este pornită. Motivul posibil: bateria unității este descărcată. Soluție: încărcați dispozitivul timp de cel puțin 5,5 ore.
- Dispozitivul plasat în stația de încărcare nu este încărcat. Cauze posibile: cablu de bază de încărcare deteriorat, setări incorecte ale adaptorului de rețea. Soluție: Asigurați-vă că cablul nu este deteriorat și că priza este în stare bună de funcționare. Verificați dacă adaptorul de rețea are o ieșire de 5,0 V (DC), 1,0 A.
- Capul periutei de dinți de schimb vibrează foarte puțin. Cauză posibilă: capul periutei de dinți este prea strâns pe mânerul aparatului. Soluție: asigurați-vă că există un mic decalaj, de aproximativ 1 mm, la punctul de îmbinare (11).

- Timp scurt de funcționare după o încărcare completă. Motivul posibil: aparatul nu a fost utilizat timp de mai mult de 6 luni, astfel încât este posibil ca bateria să nu se încarce corespunzător. Soluție: faceți înlocuirea bateriei de către un centru de service.

**AVERTISMENT!** Dacă niciuna dintre soluțiile posibile nu rezolvă problema, contactați furnizorul sau centrul de service. Nu dezasamblați și nu încercați să reparați singur unitatea.

### **Conectarea la aplicația mobilă AENO**

Porniți aparatul prin apăsarea butonului (10). Asigurați-vă că bateria dispozitivului nu este descărcată. Indicatorul luminos (4) trebuie să se aprindă în verde sau portocaliu. Așezați smartphone-ul cât mai aproape posibil de dispozitiv.

- Descărcați aplicația mobilă AENO din Google Play sau Apple Store și înregistrați un cont nou (sau conectați-vă la unul existent).\*
- Din ecranul de pornire al aplicației, apăsați "+" sau "Adăugați dispozitiv" (dacă nu există dispozitive adăugate în aplicație). În fereastra care se deschide selectați categoria "Periuță de dinți".

**NOTĂ.** Dacă un sistem vă solicită să activați orice funcție de pe smartphone urmați sfaturile oferite de acesta.

- Din ecranul "Resetarea dispozitivului" (pașii 1–2), apăsați "Următ.". Nu este necesar să apăsați niciun buton de pe dispozitiv.
- În ecranul "Resetarea dispozitivului" (pasul 3) bifați căsuța "Confirm the indicator is blinking rapidly" ("Asigurați-vă că indicatorul luminos clipește rapid"). Apăsați butonul "Următ".
- Apăsați "+" în rândul dispozitiv care urmează să fie adăugat. Apăsați butonul "Următ".
- Așteptați până când apare mesajul "Dispozitiv adăugat cu succes".

\*Google Play este o marcă înregistrată a Google LLC, Apple Store este o marcă înregistrată a Apple Inc.

Acum vă puteți controla dispozitiv din cadrul aplicației. Pentru informații despre scenariile de control de la distanță, consultați manual de instalare și utilizare la [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Informații privind reciclarea



Aceste simboluri indică faptul că trebuie să respectați Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) și Regulamentul privind deșeurile de baterii și acumulatori atunci când aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice ale acestuia. Conform reglementărilor acest echipament trebuie eliminat separat la sfârșitul duratei sale de viață.



Nu aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia sau accesoriile electrice și electronice împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu.

Pentru a elimina acest echipament acesta trebuie returnat la punctul de vânzare sau predat la un centru de reciclare local.

Pentru detalii contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere.

ASBIS își rezervă dreptul de a modifica dispozitivul și de a aduce schimbări și modificări la acest document fără a anunța în prealabil utilizatorii și nu va fi răspunzătoare pentru eventualele consecințe negative care rezultă din utilizarea unei versiuni neactualizate a documentului sau pentru orice posibile erori tehnice sau tipografice sau omisiuni sau daune accidentale sau indirecte care pot apărea din transmiterea acestui document sau din utilizarea dispozitivelor.

Perioada de garanție și durata de viață a serviciului este de 2 ani de la data achiziționării produsului. Detalii despre producător: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipru). Fabricat în China.

Informații actualizate și descrieri detaliate ale dispozitivelor, precum și instrucțiuni de conectare, certificate, informații privind revendicările de calitate și garanția, sunt disponibile pentru descărcare la [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Toate mărcile comerciale și numele de marcă sunt proprietatea proprietarilor respectivi.

**SK** Zubná kefka AENO DB1S/DB2S je určená na každodenné čistenie zubov a ďasien.

### **Technické údaje**

**Zubná kefka.** Batéria: Nevymeniteľná lítium-iónová 5 V (DC), 0,3 A, 1400 mAh. Výkon: 1,85 W. Hladina hluku (vo vzdialenosti 0,3 m): ≤60 dB. Čas na úplné nabitie batérie: 5 h ±30 min. Stupeň ochrany krytom: IPX7. Tuhosť štetín: Stredná. Počet prevádzkových režimov: 5. Ovládanie: mechanické, z aplikácie. Rozmery kefy s dýzou (pr. × výš.): Ø 26 mm × 240 mm. Emisný výkon: +4 dBm/2,5 mW.

**Nabíjacia stanica.** Vstupné napájacie napätie: 5 V (DC), 1,0 A. Výkon: 5,0 W. Stupeň ochrany krytom: IPX5. Rozmery (pr. × výš.): Ø 45 mm × 21 mm.

### **Zásobovacia súprava (obrázok a)**

**AENO DB1S** (biela) / **DB2S** (čierna) (rukovät (1), 3 vymeniteľné hlavice kefiek (2)), nabíjacia stanica (3), napájací kábel USB-A/USB-C (0,8 m), stručná príručka, záručný list.

### **Obmedzenia a upozornenia**

Spotrebič nie je určený na používanie deťmi alebo osobami so zníženými fyzickými/psychickými/intelektuálnymi schopnosťami, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytla dohľad alebo pokyny týkajúce sa používania spotrebiča. Spotrebič nenechávajte bez dozoru, keď je zapojený do elektrickej siete. Poškodený spotrebič nezapínajte. Spotrebič odpojte zo zásuvky uchopením zástrčky, nie kábla; nepoužívajte predlžovací kábel. Zubná kefka je určená výhradne na čistenie zubov a ďasien. Po chirurgickom zákroku, napr. operácii ďasien alebo úst, alebo v prípade ochorenia ďasien a úst, dlhodobých zubných problémov alebo podozrenia na zubné problémy (plomby, korunky atď.) by ste sa mali pred použitím prístroja poradiť so svojim zubným lekárom. Ak vám po použití prístroja začnú krváčať ďasná a krvácanie

trvá dlhšie ako sedem (7) dní, okamžite sa poraďte so svojím zubným lekárom. Zubnú kefku nabíjajte len na originálnom nabíjacom stojane umiestnenom na rovnom a stabilnom povrchu. Ak sa nabíjacia kolíska náhodou dostane do vody, najprv ju odpojte od elektrickej siete a až potom ju vyberte z vody a dôkladne osušte. Umiestnenie sieťového kábla a kábla USB nabíjacej kolísky musí byť suché. Každý člen rodiny by mal používať vlastnú hlavicu kefky. Hlavu kefky vymieňajte aspoň každé tri mesiace v závislosti od opotrebovania. Používajte len originálne náhradné trysky.

**VAROVANIE!** Spotrebič ani žiadnu jeho časť neumývajte v umývačke riadu.

### **Príprava jednotky na použitie**

Vybalte zariadenie a umiestnite nabíjaciu stanicu (3) na stabilný, vodorovný povrch. Nabíjaciu stanicu pripojte k elektrickej sieti pomocou kábla USB a sieťového adaptéra (nie je súčasťou dodávky). Umiestnite zariadenie do nabíjacej stanice. Indikátor nabíjania (4) sa rozsvieti na červeno. Keď LED dióda (4) začne svietiť na zeleno, batéria je plne nabitá a zariadenie je pripravené na použitie.

**VAROVANIE!** Sieťový adaptér nie je súčasťou dodávky. Sieťový adaptér môžete používať zo smartfónu, tabletu alebo iného zariadenia, pokiaľ poskytuje napájanie 5,0 V, 1,0 A (DC).

Ak chcete predĺžiť životnosť batérie, pred prvým použitím prístroj nabíjajte aspoň 20 hodín.

Nabíjacia stanica sa musí po skončení nabíjania odpojiť od siete. Po úplnom nabití batérie je prevádzkový čas približne 360 minút. Ak si zuby čistíte dvakrát denne po dobu 2 minút, zariadenie vydrží pracovať až 3 mesiaca bez nabíjania. Keď je batéria vybitá, indikátor nabíjania (4) bliká červeno a pomaly bliká.

## Tabulka farebnej indikácie nabitia batérie

Farba indikátora (4)	Stupeň nabitia batérie
červená	0–10 %
oranžová	10–99 %
zelená	100 %

### Ovládanie jednotky

Nasajte náhradnú hlavicu zubnej kefky (2) na rukoväť (1), ako je znázornené na obrázku **b**. Na štetiny naneste trochu prípravku na starostlivosť o zuby. Stlačte tlačidlo napájania (10). Rozsvieti sa jeden z indikátorov zobrazujúcich prevádzkový režim jednotky. Spotrebič bude pracovať v zadanom režime. Opätovným stlačením tlačidla (10) prístroj vypnete.

Každých 30 sekúnd sa vydá vibračný signál, ktorý vám pripomenie zmenu prevádzkového režimu. Ak chcete zmeniť režim, vypnite a znovu zapnite prístroj tlačidlom (10). Potom rýchlo stlačte tlačidlo (10) niekoľkokrát za sebou, aby ste zvolili požadovaný režim. Po každom stlačení sa režim zmení na ďalší. Naposledy použitý režim zostáva v pamäti prístroja. Tento režim sa automaticky zvolí pri ďalšom zapnutí prístroja.

Štetiny hlavy zubnej kefky nasmerujte pod uhlom 45° na povrch zubov, ako je znázornené na obrázku **c**. V tejto polohe pracuje hlava zubnej kefky najúčinnšie.

### Tabulka prevádzkových režimov zariadenia

Ukazovateľ (obrázok <b>a</b> )	Režim	Popis
<b>5</b>	«Soft» («Citlivé»)	Jemné a šetrné čistenie ďasien a zubov
<b>6</b>	«Clean» («Čistenie»)	Denné štandardné čistenie

<b>7</b>	«Massage» («Masáž»)	Masáž ďasien
<b>8</b>	«White» («Bielenie»)	Bielenie zubov. Odporúčané pre fajčiarov a častých konzumentov kávy
<b>9</b>	«Smart» («Inteligentné ovládanie»)	Práca podľa scenára nastaveného v aplikácii AENO

### Režim automatického vypnutia

Prístroj sa automaticky vypne po 2 minútach prevádzky. Prístroj môžete opäť zapnúť stlačením tlačidla (10).

### Údržba

Vymeniteľné hlavice zubných kefiek by sa mali umývať v tečúcej vode pri teplote, ktorá vám vyhovuje, ako je znázornené na obrázku **d**. Snažte sa hlavu zubnej kefky neponoriť úplne do vody. Pri umývaní hlavy zubnej kefky nepoužívajte agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky. Štetiny hlavice zubnej kefky je povolené občas ošetriť ústnou vodou. Nečistoty na rukoväti prístroja a nabíjacej stanici by sa mali odstrániť vlhkou handričkou, ako je znázornené na obrázku **d**. Po čistení povrch dôkladne utrite suchou handričkou. Ak je veľmi znečistený, použite na čistenie rukoväte spotrebiča prostriedok na umývanie riadu na handričke. Po umytí odstráňte zvyšnú vlhkosť uterákom.

**POZNÁMKA.** Údržbu jednotky a jej komponentov vykonávajte len vtedy, keď je jednotka vypnutá a nabíjacia stanica je odpojená od napájania.

### Odstraňovanie možných porúch

- Zubná kefka nie je zapnutá. Možná príčina: batéria jednotky je vybitá. Riešenie: Nabíjajte zariadenie aspoň 5,5 hodiny.
- Zariadenie umiestnené v nabíjacej stanici sa nenabíja. Možné príčiny: poškodený nabíjací základný kábel, nesprávne nastavenie sieťového



adaptéra. Riešenie: Uistite sa, že kábel nie je poškodený a že zásuvka je v dobrom stave. Skontrolujte, či má sieťový adaptér výstup (DC) 5,0 V, 1,0 A.

- Náhradná hlava zubnej kefky vibruje veľmi málo. Možná príčina: hlava zubnej kefky je príliš tesná voči rukoväti prístroja. Riešenie: Uistite sa, že v mieste spojenia (11) je malá medzera, približne 1 mm.
- Krátky prevádzkový čas po úplnom nabití. Možný dôvod: zariadenie sa nepoužívalo viac ako 6 mesiacov, takže batéria sa nemusí správne nabíjať. Riešenie: Nechajte batériu vymeniť v servisnom stredisku.

**VAROVANIE!** Ak žiadne z možných riešení problém nevyrieši, obráťte sa na svojho dodávateľa alebo servisné stredisko. Prístroj nerozoberajte ani sa ho nepokúšajte opravovať sami.

### **Pripojenie k mobilnej aplikácii AENO**

Prístroj zapnite stlačením tlačidla (10). Uistite sa, že batéria jednotky nie je vybitá. Kontrolka (4) by mala svietiť na zeleno alebo oranžovo. Umiestnite smartfón čo najbližšie k zariadeniu.

- Stiahnite si mobilnú aplikáciu AENO z Google Play alebo App Store a zaregistrujte si nové konto (alebo sa prihláste do existujúceho konta).\*
- Na domovskej obrazovke aplikácie stlačte tlačidlo «+» alebo «Pridať zariadenie» (ak v aplikácii nie sú pridané žiadne zariadenia). V otvorenom okne vyberte kategóriu «Zubná kefka».

**POZNÁMKA.** Ak vás systém vyzve na aktiváciu niektorej z funkcií smartfónu, postupujte podľa pokynov v ňom uvedených.

- Na obrazovke «Resetovanie nastavení zariadenia» (kroky 1-2) stlačte «Ďalšie». Na zariadení nemusíte stláčať žiadne tlačidlá.
- Na obrazovke «Resetovanie nastavení zariadenia» (krok 3) začiarknite políčko «Uistite sa, že kontrolka rýchlo bliká». Stlačte tlačidlo «Ďalšie».

\* Google Play je registrovaná ochranná známka spoločnosti Google LLC, AppStore je registrovaná ochranná známka spoločnosti Apple Inc.

- Stlačte tlačidlo «+» v riadku zariadenia, ktoré chcete pridať. Kliknite na tlačidlo «Ďalšie».
- Počkajte, kým sa nezobrazí správa «Zariadenie bolo úspešne pridané». Zariadenie teraz môžete ovládať z aplikácie. Informácie o scenároch diaľkového ovládania nájdete v úplnej príručke na adrese **[aeno.com/documents](http://aeno.com/documents)**.

### Informácie o recyklácii



Tieto symboly označujú, že pri likvidácii spotrebiča, jeho batérií a akumulátorov a jeho elektrického a elektronického príslušenstva musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a o odpade z batérií a akumulátorov. Podľa predpisov sa toto zariadenie musí po skončení životnosti zlikvidovať oddelene. Prístroj, jeho batérie a akumulátory ani jeho elektrické a elektronické príslušenstvo nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete toto zariadenie zlikvidovať, musíte ho vrátiť na miesto predaja alebo odovzdať do miestneho recyklačného centra.

Spoločnosť ASBIS si vyhradzuje právo upravovať zariadenia a vykonávať zmeny a úpravy tohto dokumentu bez predchádzajúceho upozornenia používateľov a nenesie zodpovednosť za prípadné negatívne dôsledky vyplývajúce z používania neaktuálnej verzie dokumentu alebo za prípadné technické alebo typografické chyby alebo opomenutia, prípadne náhodné alebo následné škody, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku prenosu tohto dokumentu alebo používania zariadení.

Záručná doba a životnosť je 2 roky od dátumu zakúpenia výrobku.

Údaje o výrobcovi: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cyprus). Vyrobené v Číne.

Aktuálne informácie a podrobné popisy zariadení, ako aj návody na pripojenie, certifikáty, informácie o reklamáciách a zárukách sú k dispozícii na stiahnutie na stránke **[aeno.com/documents](http://aeno.com/documents)**. Všetky ochranné známky a názvy značiek sú majetkom príslušných vlastníkov.

**SR** Четкица за зубе **AENO DB1S / DB2S** је дизајнирана за свакодневно прање зуба и десни.

## Спецификације

**Четкица за зубе.** Батерија: уграђена литијум-јонска (DC) 5 V, 0.3 A, 1400 mAh. Снага: 1.85 W. Ниво буке (на удаљености од 0,3 м): ≤60 dB. Време комплетног пуњења батерије: 5 сата ±30 мин Степен заштите кућишта: IPX7 Степен крутости влакана: средњи. Број режима рада: 5. Управљање: механичко, из апликације. Димензије главе четкице (пречник × В): Ø 26 мм × 240 мм. Снага зрачења: +4 дБм/2,5 МВ.

**Станица за пуњење.** Улазни напон: 5 V (DC), 1.0 A. Снага: 5.0 W. Степен заштите кућишта: IPX5 Димензије (пречник × В.): Ø 45 мм × 21 мм.

## Обим испоруке (слика а)

Четкица за зубе **AENO DB1S** (бела) / **DB2S** (црна) (дршка (1), 3 резервне главе четкице (2)), станица за пуњење (3), USB-A/USB-C кабл за напајање (0,8 м), кратки кориснички водич, гарантни лист.

## Ограничења и упозорења

Уређај није намењен за употребу од стране деце или особа са смањеним физичким, психичким или менталним способностима осим ако имају довољно искуства или знања у руковању уређајем, или ако су под надзором особе одговорне за њихову безбедност. Не остављајте уређај спојен на струју без надзора. Не укључујте оштећени уређај. Када одспајате уређај из електричне мреже повуците утикач, а не кабл; немојте користити продужни кабл. Четкица за зубе је дизајнирана искључиво за прање зуба и десни. Након хируршке интервенције, као што је операција десни или оралне хирургије, те ако има оболења десни и усне шупљине, дуготрајних стоматолошких тегоба или сумње на сличне проблеме (пломбе, крунице и сл.), прво треба да се саветујете са стоматологом о

могућност коришћења уређаја. Ако вам десни почну крварити након употребе апарата и крварење траје дуже од седам (7) дана, одмах се обратите свом стоматологу. Пуните четкицу за зубе само на оригиналном постољу за пуњење, постављеном на равну и стабилну површину. Ако постоље за пуњење случајно падне у воду, прво га треба искључити из електричне мреже и тек онда извадити из воде, а затим добро осушити. Место где се налазе електрични кабл постоља за пуњење и USB кабл мора бити суво. Сваки од чланова породице треба да користи индивидуалну заменљиву главицу-наставкак. Замените главицу четкице најмање једном у три месеца, у зависности од степена истрошености. Користите само оригиналне главице-наставке за замену.

**ПАЖЊА!** Немојте прати уређај или било који његов део у машини за прање судова.

### **Припрема уређаја за коришћење**

Распакујте уређај и поставите станицу за пуњење (3) на стабилну, равну површину. Повежите станицу за пуњење на електричну мрежу помоћу USB кабла и мрежног адаптера (није укључен у пакет испоруке). Поставите дршку (1) на станицу за пуњење. LED индикатор пуњења (4) засветли црвено. Када LED индикатор (4) постане зелен, батерија је потпуно напуњена и уређај је спреман за употребу.

**ПАЖЊА!** Мрежни адаптер није укључен у пакет. Можете да користите адаптер наизменичне струје са паметног телефона, таблета или другог уређаја све док обезбеђује напајање (DC) 5.0 V, 1.0 A.

Да се продужи рок трајања батерије, пуните уређај најмање 20 сата пре прве употребе.

Када је пуњење завршено, одспојите станицу за пуњење из утичнице. Након што се батерија потпуно напуни, време рада уређаја је око 360 мин.

Ако перете зубе два пута дневно по 2 мин, уређај ће радити без пуњења до 3 месеца. Када је батерија празна, индикатор пуњења (4) постаје црвен и полако трепери.

#### **Табела боја индикације напуњености батерије**

Боја индикатор (4)	Ниво напуњености батерије
црвена	0–10 %
наранџаста	10–99 %
зелена	100%

#### **Коришћење уређаја**

Инсталирајте потребну главицу (2) на дршку (1) као што је приказано на слици **b**. Нанесите мало пасте за зубе на влакна четкице. Притисните дугме за напајање (10). Упалиће се један од индикатора који показује режим рада уређаја. Четка ће радити у наведеном режиму. Да искључите уређај поново притисните дугме (10).

Сваких 30 секунди активира се сигнал вибрације који вас подсећа на могућност промене режима рада. Да промените режим искључите и поново укључите уређај помоћу дугмета (10). Затим брзо притисните дугме (10) неколико пута узастопно да бисте изабрали жељени режим. Сваки пут када га притиснете режим се мења у следећи. Последњи коришћени режим остаје у меморији уређаја. Овај режим ће бити аутоматски изабран следећи пут када се уређај укључи.

Усмерите влакна главице под углом од 45° према површини зуба, као што је приказано на слици **c**. У таквом положају четкица ради најефикасније.

## Табела режима рада уређаја

Индикатор (слика <b>a</b> )	Режим	Опис
<b>5</b>	"Soft" ("Деликатно")	Деликатно, нежно чишћење десни и зуба
<b>6</b>	"Clean" ("Прање")	Стандардно дневно прање
<b>7</b>	"Massage" ("Масажа")	Масажа десни
<b>8</b>	"White" ("Избељивање")	Избељивање зуба. Препоручује се пушачима и људима који често пију кафу
<b>9</b>	"Smart" ("Паметна контрола")	Рад према сценарију подешеном у AENO апликацији

### Режим аутоматског искључивања

Након 2 минута рада, уређај ће се аутоматски искључити. Уређај можете поново укључити притиском на дугме (10).

### Одржавање

Заменљиве главице треба прати у текућој води на температури која вам одговара, као што је приказано на слици **d**. Покушајте да не потапајте целу главицу-наставка у води. Немојте користити агресивна средства или детерџенте за чишћење приликом прања главице. С времена на време можете да третирате влакна наставка водом за испирање уста. Прљавштину на дршци уређаја и станици за пуњење треба уклањати влажном крпом, као што је приказано на слици **d**. Након чишћења темељно обришите површину сувом крпом. У случају јаког запрљања

нанесите течност за прање судова на крпу да очистите дршку уређаја. Након чишћења уклоните преосталу влагу пешкиром.

**НАПОМЕНА.** Одржавање уређаја и његових компоненти обављајте тек након што искључите уређај и одспојите станицу за пуњење из електричне мреже.

### **Решавање проблема**

- Четкица за зубе се не укључује. Могући узрок: батерија уређаја је празна. Решење: пуните уређај најмање 5.5 сата.
- Уређај постављен на станицу не пуни се. Могући узроци: оштећење кабла базе за пуњење, погрешни параметри мрежног адаптера. Решење: уверите се да кабл није оштећен и да утичница има струје. Проверите да ли мрежни адаптер има излазне параметре (DC) од 5,0 V, 1,0 A.
- Заменљива главица вибрира веома слабо. Могући узрок: главица је превише затегнута на дршци уређаја. Решење: уверите се да има толеранције на месту споја (II), отприлике 1 мм.
- Кратко време рада након потпуног пуњења. Могући узрок: уређај није коришћен више од 6 месеци, тако да батерија можда слабо држа пуњење. Решење: обратите се сервисном центру и замените батерију уређаја.

**ПАЖЊА!** Ако ништа од наведеног није помогло да се проблем реши, контактирајте свог добављача или сервисни центар. Не растављајте уређај нити не покушавајте да га сами поправите.

### **Повезивање са мобилном апликацијом AENO**

Укључите уређај притиском на дугме (10). Уверите се да батерија вашег уређаја није празна. Индикатор (4) треба да светли зелено или наранџасто. Ставите паметни телефон што ближе уређају.

- Преузмите AENO мобилну апликацију са Google Play-а или App Store-а и креирајте нови налог (или се пријавите на постојећи). •
- На главном екрану апликације притисните "+" или "Додај уређај" (ако у апликацији нема додатих уређаја). У прозору који се отвори изаберите категорију "Четкица за зубе".

**НАПОМЕНА.** Када се појаве системски упити за омогућавање било које функције на вашем паметном телефону, пратите препоруке наведене у њима.

- На екрану "Ресетовање подешавања уређаја" (кораци 1–2), кликните на дугме "Даље". Није потребно притискати дугмад на уређају.
- На екрану "Ресетовање подешавања уређаја" (корак 3), штиклирајте поље за потврду "Уверите се да индикатор брзо трепери". Кликните на "Даље".
- Кликните на "+" у редку уређаја који желите да додате. Кликните на "Даље".
- Сачекајте поруку: "Уређај је успешно додан".

Сада можете да управљате својим уређајем из апликације. За више информација о сценаријима даљинског управљања, погледајте комплетан приручник на [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

\*Google Play је регистровани заштитни знак компаније Google LLC, App Store је регистровани заштитни знак компаније Apple Inc.



## Информације о одлагању



Ови симболи значе да приликом одлагања уређаја, његових батерија и акумулатора, као и електричних и електронских додатака, морате поштовати прописе о отпадној електричној и електронској опреми (WEEE) и отпадним батеријама и акумулаторима. Прописи захтевају да се ова опрема селективно одлаже на крају њеног употребног века.



Уређај, његове батерије и акумулатори, као и његов електрични и електронски прибор не смеју се одлагати заједно са неразврстаним комуналним отпадом јер ће то нанети штету животној средини.

За уредно одлагање ове опреме, требате је вратити у продајно место или предати локалном центру за рециклажу. За детаље обратите се локалној служби за одлагање кућног отпада.

ASBIS задржава право да модификује уређај и врши измене и допуне овог документа без претходног обавештења корисника и није одговоран за могуће негативне последице које произилазе из употребе застареле верзије документа, као и за евентуалне техничке и типографске грешке или пропусти или случајна или повезана оштећења која могу бити последица преноса овог документа или коришћења уређаја.

Гарантни период и употребни век је 2 године од датума куповине робе.

Подаци о произвођачу: ASBIS Enterprise PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Сургус (Кипар). Произведено у Кини.

Ажурне информације и детаљан опис уређаја, као и упутства за повезивање, сертификати, информације о друштвима који примају рекламације за квалитет и гаранције, доступне су за преузимање на линку [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Сви наведени заштитни знакови и њихови називи су својина њихових власника.

**UK** Зубна щітка **AENO DB1S/DB2S** призначена для щоденного очищення зубів та ясен.

### **Технічні характеристики**

**Зубна щітка.** Акумулятор: незнімний літій-іонний 5 В (DC), 0,3 А, 1400 мА год. Потужність: 1,85 Вт. Рівень шуму (на відстані 0,3 м): ≤60 дБ. Час повної зарядки акумулятора: 5 год ±30 хв. Ступінь захисту корпусу: IPX7. Ступінь жорсткості щетини: середня. Кількість режимів роботи: 5. Управління: механічне, із додатка. Розміри щітки з насадкою (діаметр × висота): Ø 26 мм × 240 мм. Потужність випромінювання: +4 dBm/2,5 mW.

**Зарядна станція.** Напруга живлення на вході: 5 В (DC) , 1,0 А. Потужність: 5,0 Вт. Ступінь захисту корпусу: IPX5. Розміри (діаметр × висота): Ø 45 мм × 21 мм.

### **Комплект постачання (малюнок а)**

Зубна щітка **AENO DB1S** (біла) / **DB2S** (чорна) (ручка (1)), 3 змінні насадки (2)), зарядна станція (3), кабель живлення USB-A/USB-C (0,8 м), короткий посібник користувача, гарантійний талон.

### **Обмеження та попередження**

Пристрій не призначений для використання дітьми або особами з обмеженими фізичними/психічними/розумовими здібностями при відсутності у них достатньо досвіду та навичок з експлуатації пристрою, або якщо вони не знаходяться під контролем особи, яка відповідає за їх безпеку. Не залишайте включений в розетку пристрій без нагляду. Не вмикайте пошкоджений пристрій. Від'єднуйте пристрій від мережі, тримаючись за вилку живлення, а не за шнур; не використовуйте подовжувач. Зубна щітка призначена виключно для чистки зубів і ясен. Після хірургічного втручання, наприклад, операції на яснах або в

порожнині рота, а також при наявності захворювань ясен і порожнини рота, тривалих проблем з зубами або підозр на подібні проблеми (пломби, коронки та інше) необхідно попередньо проконсультуватися у стоматолога про можливість користуватися пристроєм. Якщо після використання пристрою починають кровоточити ясна, і кровотеча продовжується більше 7 (семи) днів, негайно зверніться до стоматолога. Заряджайте зубну щітку тільки на оригінальній зарядній підставці, яка встановлена на рівню і стійку поверхню. Якщо зарядна підставка випадково потрапить у воду, необхідно спочатку від'єднати її від електромережі і тільки після цього витягти з води і ретельно висушити. Місце, де знаходиться мережевий кабель зарядної підставки і USB-кабель, повинно бути сухим. Кожен з членів сім'ї має користуватися своєю насадкою щітки. Заміняйте насадку щітки не рідше ніж один рази кожні три місяці в залежності від ступеня зношеності. Використовуйте тільки оригінальні змінні насадки.

**УВАГА!** Забороняється мити пристрій або будь-яку його частину в посудомийній машині.

### **Підготовка пристрою до роботи**

Розпакуйте пристрій та розмістіть зарядну станцію (3) на стійкій горизонтальній поверхні. Підключіть зарядну станцію до електричної мережі за допомогою USB-кабелю та мережевого адаптеру (не входить до комплекту поставки). Встановіть пристрій на зарядну станцію. Світлодіодний індикатор заряджання (4) почне світитися червоним. Коли світлодіодний індикатор (4) почне світитися зеленим, акумулятор повністю заряджений і пристрій готовий до роботи.

**УВАГА!** Мережевий адаптер не входить до комплекту поставки. Ви можете використовувати мережний адаптер від смартфона, планшета або іншого пристрою, якщо він забезпечує параметри живлення (DC) 5,0 В, 1,0 А.

Щоб продовжити термін служби акумулятора, перед першим використанням заряджайте пристрій щонайменше 20 год.

Після закінчення заряджання необхідно від'єднати зарядну станцію від розетки. Після повного заряджання акумулятора час роботи пристрою становить близько 360 хв. Якщо ви чистите зуби двічі на день по 2 хв, то пристрій буде працювати без зарядки до 3 місяців. Коли акумулятор розряджається, індикатор заряду (4) спалахує червоним і починає повільно блимати.

#### **Таблиця кольорової індикації заряду акумулятора**

Колір індикатора (4)	Ступінь заряду акумулятора
червоний	0–10 %
помаранчевий	10–99 %
зелений	100 %

#### **Експлуатація пристрою**

Встановіть змінну головку зубної щітки (2) на ручку (1), як показано на малюнку **б**. Нанесіть трохи засобу для догляду за зубами на щетину. Натисніть кнопку живлення (10). Один із індикаторів, що показує режим роботи пристрою, почне світитися. Прилад працюватиме у вказаному режимі. Щоб вимкнути пристрій, знову натисніть кнопку (10).

Кожні 30 с спрацьовує вібросигнал, нагадуючи про можливість переключити режим роботи. Щоб змінити режим, вимкніть і знову увімкніть пристрій кнопкою (10). Потім швидко натискайте кнопку (10) кілька разів поспіль, вибираючи потрібний режим. Після кожного натискання режим змінюється на наступний. Останній використаний

режим залишається в пам'яті пристрою. Цей режим буде автоматично вибрано під час наступного увімкнення пристрою.

Направляйте щетину головки зубної щітки під кутом 45° до поверхні зубів, як показано на малюнку **с**. У такому положенні головка зубної щітки працює найбільш ефективно.

### Таблиця режимів роботи пристрою

Індикатор (малюнок <b>а</b> )	Режим	Опис
<b>5</b>	«Soft» («Ділікатний»)	Делікатне, м'яке очищення ясен та зубів
<b>6</b>	«Clean» («Чистка»)	Щоденне стандартне очищення
<b>7</b>	«Massage» («Масаж»)	Масаж ясен
<b>8</b>	«White» («Відбілювання»)	Відбілювання зубів. Рекомендується для людей, що палять та часто вживають каву
<b>9</b>	«Smart» («Розумне управління»)	Робота за сценарієм, заданим у додатку AENO

### Режим автовимкнення

Через 2 хвилини роботи пристрій автоматично вимикається. Ви можете знову увімкнути пристрій, натиснувши кнопку (10).

### Технічне обслуговування

Змінні головки зубної щітки слід мити в проточній воді, комфортної для вас температури, як показано на малюнку **d**. Намагайтеся не занурювати головку зубної щітки у воду повністю. Не використовуйте при митті головки зубної щітки агресивні чи чистячі речовини. Дозволяється іноді

обробляти щетину головки зубної щітки рідиною для полоскання рота. Забруднення на ручці пристрою та зарядної станції слід видаляти вологою серветкою, як показано на малюнку **d**. Після очищення ретельно протріть поверхню сухою серветкою. При сильному забрудненні для очищення ручки пристрою нанесіть на серветку рідину для миття посуду. Після миття видаліть залишки вологи рушником.

**ПРИМІТКА.** Проводьте технічне обслуговування пристрою та його компонентів тільки після вимкнення пристрою та вимкнення зарядної станції від електромережі.

#### **Усунення можливих несправностей**

- Зубна щітка не вмикається. Можлива причина: акумулятор пристрою розряджений. Рішення: зарядіть пристрій протягом не менше 5,5 годин.
- Розміщений на зарядній станції пристрій не заряджається. Можливі причини: пошкодження шнура зарядної бази, некоректні параметри мережевого адаптера. Рішення: переконайтеся, що шнур не пошкоджений, а розетка справна. Перевірте, чи має мережевий адаптер вихідні параметри (DC) 5,0 В, 1,0 А.
- Змінна головка зубної щітки вібрує дуже слабко. Можлива причина: головка зубної щітки надто щільно прилягає до ручки пристрою. Рішення: переконайтеся, що в місці з'єднання (II) є невеликий зазор, приблизно 1 мм.
- Короткий час роботи після повного заряджання. Можлива причина: пристрій не використовувався більше 6 місяців, акумулятор може погано тримати заряд. Рішення: зверніться до сервісного центру та замініть акумулятор пристрою.

**УВАГА!** Якщо жоден із можливих варіантів не допоміг вирішити вашу проблему, зверніться до постачальника або до сервісного центру. Не розбирайте пристрій та не намагайтеся відремонтувати його самостійно.

### **Підключення до мобільного додатку AENO**

Увімкніть пристрій, натиснувши кнопку (10). Переконайтеся, що акумулятор не розряджений. Індикатор (4) повинен світитись зеленим або помаранчевим кольором. Розмістіть смартфон якомога ближче до пристрою.

- Завантажте мобільний додаток AENO з Google Play або App Store і зареєструйте новий обліковий запис (або увійдіть до існуючого).\*
- На головному екрані програми натисніть «+» або «Додати пристрій» (якщо у програмі немає доданих пристроїв). У вікні виберіть категорію «Зубна щітка».

**ПРИМІТКА.** У разі появи системних запитів про включення будь-яких функцій на смартфоні, дотримуйтесь вказаних у них рекомендацій.

- На екрані «Скиньте налаштування пристрою» (кроки 1–2) натисніть кнопку «Далі». На пристрою жодних кнопок не потрібно натискати.
- На екрані «Скиньте налаштування пристрою» (крок 3) поставте галочку у рядку «Переконайтеся, що індикатор блимає швидко». Натисніть кнопку «Далі».
- Натисніть «+» у рядку доданого пристрою. Натисніть кнопку «Далі».
- Дочекайтеся появи повідомлення: «Пристрій успішно додано».

Тепер ви зможете керувати вашим пристроєм з додатка. Інформація про сценарії віддаленого керування наведена у повній версії посібника на **[aeno.com/documents](http://aeno.com/documents)**.

\* Google Play – зареєстрована торгова марка Google LLC, App Store – зареєстрована торгова марка Apple Inc.

## Інформація про утилізацію



Ці символи означають, що при утилізації пристрою, його батарей і акумуляторів, а також його електричних і електронних аксесуарів, необхідно слідувати Директиві щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання (WEEE) і Директиві про батареї та акумулятори та відходи від батарейок та акумуляторів, що містять небезпечні речовини. Згідно з директивами, дане обладнання після закінчення терміну служби підлягає окремій утилізації.

Не допускається утилізацію пристрою, його батареї та акумулятори, а також його електричні і електронні аксесуари разом з несорттованими міськими відходами, оскільки це завдасть шкоди навколишньому середовищу. Для утилізації даного устаткування, його необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання детальної інформації слід звернутися в місцеву службу ліквідації побутових відходів.

Компанія ASBIS залишає за собою право модифікувати пристрій та вносити правки та зміни до цього документа без попереднього повідомлення користувачів та не несе відповідальності за можливі негативні наслідки, що виникли внаслідок використання застарілої версії документа, а також за будь-які можливі технічні та типографічні помилки або опущення чи випадковий або пов'язаний збиток, який може виникнути внаслідок передачі цього документа або використання пристроїв.

Гарантійний термін і термін служби – 2 роки з дати придбання виробу.

Відомості про виробника: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Китай). Зроблено в Китаї.

Актуальні відомості і докладний опис пристрою, а також інструкція по підключенню, сертифікати, відомості про компанії, які приймають претензії щодо якості та гарантії, доступні для скачування за посиланням [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Всі зазначені торговельні марки і їх назви є власністю їх відповідних власників.



**UZ AENO DB1S / DB2S** tish cho'tkasi tish va milklarni har kuni tozalash uchun mo'ljallangan.

### **Texnik xususiyatlari**

**Tish cho'tkasi.** Akkumulyator: olinmaydigan litiy-ionli 5 V (DT), 0,3 A, 1400 mA /soat. Quvvati: 1,85 Vt. Shovqin darajasi (0,3 m masofa):  $\leq 60$  dB. Batareyani to'liq zaryad qilish vaqti: 5 soat  $\pm 30$  min. Korpusning himoya darajasi: IPX7. Tukning qattiqligi: o'rtacha. Ishlash rejimlari soni: 5. Boshqaruv: mexanik, dasturdan. Nasadkali cho'tkaning o'lchamlari (diametri  $\times$  balandligi):  $\varnothing 26$  mm  $\times$  240 mm. Emissiya quvvati: +4 DBm/2,5 mW.

**Zaryadlash stantsiyasi.** Kirish kuchlanishi: 5 V (DT), 1,0 A. Quvvati: 5,0 Vt. Korpusning himoya darajasi: IPX5. O'lchamlari (diametri  $\times$  balandligi):  $\varnothing 45$  mm  $\times$  21 mm.

### **Yetkazib berilgan mahsulotning to'plami (a-rasm)**

Tish cho'tkasi **AENO DB1S** (oq) / **DB2S** (qora) (tutqich (1), 3 ta Imashtiriladigan nasadkalar (2)), zaryadlash stantsiyasi (3), USB-A / USB-C quvvat kabeli (0,8 m), foydalanuvchi uchun tezkor qo'llanma, kafolat taloni.

### **Cheklovlar va ogohlantirishlar**

Qurilma bolalar yoki jismoniy / aqliy / aqliy imkoniyatlari cheklangan shaxslar uchun ishlatilmaydi, agar ular qurilmani ishlatish uchun etarli tajribaga yoki bilimga ega bo'lmasa yoki ularning xavfsizligi uchun mas'ul shaxs nazorati ostida bo'lmasa. Elektr manbaiga ulangan qurilmani qarovsiz qoldirmang. Uzatma kabelidan foydalanmang. Qurilmani o'chirib qo'yganingizda qurilmani shnurga tortmang. Tish cho'tkasi faqat tish va tishlarni tozalash uchun oldindan belgilanadi. Jarrohlik aralashuvidan so'ng, masalan, operatsiyava tish go'shti yoki og'izbo'shlig'ida, shuningdek, tish va og'iz kasalliklari mavjud bo'lganda, tish bilan uzoq muddatli muammolar yoki bunday muammolar

(muhrlar, tojlar va boshqalar) haqida shubhalar mavjud bo'lsa, avval maslahatkerak qurilmani ishlatish imkoniyati haqida tishshifokoridan ovatsya. Agar qurilma ishlatilgandan keyin tish go'shti qon keta boshlasa, va qon ketish 7 (etti) kundan ortiq davometsa, darhol tish shifokoriga murojaat qiling. Tish cho'tkasini faqat, tekis va barqaror yuzaga o'rnatilgan original zaryadlovchi stendda zaryadlang. Agar zaryadlovchi stend tasodifan suvgatushib qolsa, avval uni elektr tarmog'idan ajratib oling va shundan so'ng uni suvdan chiqarib oling va yaxshilab quriting. Zaryadlovchi stendning tarmoq kabeli vaUSB kabeli joylashgan quruq bo'lishi kerak. Oila a'zolarining har biri cho'tka ko'krigidan foydalanishi kerak. Har uch oyda kamida bir marta cho'tkaning nozulini kiyish darajasiga qarab almashtiring. Faqat asl almashtiriladigan nozullardan foydalaning.

**DIQQAT!** Qurilmani yoki uning biron bir qismini idish yuvish mashinasida yuvmang.

### **Qurilmani ishlatishga tayyorlash**

Qurilmani o'ramidan chiqarib oling va zaryadlash stansiyasini (3) barqaror gorizontaal yuzaga qo'ying. Zaryadlash stansiyasini USB kabeli va tarmoq adapteri (yetkazib berilgan to'plamning tarkibiga kiritilmagan) yordamida elektr tarmog'iga ulang. Qurilmani zaryadlash stantsiyasiga joylashtiring. Zaryadkaning svetodiod indikator (4) qizil rangga aylanadi. Svetodiod indikator (4) yashil rangga aylanganda, akkumulyator to'liq zaryadlangan va qurilma foydalanishga tayyor.

**DIQQAT!** Tarmoq adapteri yetkazib berilgan to'plamning tarkibiga kiritilmagan. Doimiy tok (DC) 5,0 Volt, 1,0 Amper bo'lgan quvvatning paramaetrlari bilan ta'minlasa, siz smartfon, planshet yoki boshqa qurilmalarning tarmoq adapteridan foydalanishingiz mumkin.

Batareyaning ishlash muddatini uzaytirish uchun birinchi foydalanishdan oldin qurilmangizni kamida 20 soat zaryadlang.

Zaryadlash tugagandan so'ng, siz zaryadlovchi stantsiyani rozetkadan uzishingiz kerak. Batareya to'liq zaryadlangan bo'lsa, qurilmaning ishlash muddati taxminan 360 daqiqani tashkil qiladi. Tishlaringizni kuniga ikki marta 2 daqiqa yuvsangiz, qurilma 3 oygacha quvvat olmasdan ishlaydi. Batareya zaryadi tugagach, zaryadlash indikatori (4) qizil yonadi va asta-sekin miltillay boshlaydi.

### **Akkumulyator zaryadining rang ko'rsatish jadvali**

Ko'rsatkich rangi (4)	Akkumulyatorning zaryad holati
Qizil	0–10 %
apelsin rang	10–99 %
yashil	100 %

### **Qurilmani ishlatish**

Almashtiriladigan tish cho'tkasi boshini (2) **b** rasmda ko'rsatilganidek, tutqichga (1) joylashtiring. Tish cho'tkasining tishlariga ozgina tish tozalovchi vositani surting. Quvvat tugmasini (10) bosing. Qurilmaning ishlash rejimini ko'rsatadigan ko'rsatkichlardan biri yonadi. Qurilma belgilangan rejimda ishlaydi. Qurilmani o'chirish uchun tugmani (10) yana bosing.

Har 30 soniyada tebranish signali ishga tushadi, bu sizga ish rejimini almashtirish imkoniyatini eslatadi. Rejimni o'zgartirish uchun tugma (10) yordamida qurilmani o'chiring va qayta yoqing. Keyin kerakli rejimni tanlagan holda tugmani (10) ketma-ket bir necha marta tez bosing. Har safar bosganingizda, rejim keyingisiga o'zgaradi. Oxirgi ishlatilgan rejim qurilma xotirasida qoladi. Ushbu rejim qurilma keyingi safar yoqilganda avtomatik ravishda tanlanadi.

**C** rasmda ko'rsatilganidek, tish cho'tkasi boshining tishlarini tishlar yuzasiga 45 ° burchak ostida yo'naltiring. Bu holatda tish cho'tkasi boshi eng samarali ishlaydi.

### **Qurilmaning ishlash rejimlari jadvali**

Ko'rsatkichi (a- rasm)	Rejim	Tavsifi
<b>5</b>	"Soft" ("Nozik")	Milklarni va tishlarni nozik, yumshoq tozalash
<b>6</b>	"Clean" ("Tozalash")	Kundalik standart tozalash
<b>7</b>	"Massage" ("Massaji")	Gum massaji
<b>8</b>	"White" ("Oqartirish")	Tishlarni oqartirish. Chekuvchilar va tez-tez kofe ichuvchilar uchun tavsiya etiladi
<b>9</b>	"Smart" ("Aqli boshqaruv")	AENO ilovasida ko'rsatilgan stenariy bo'yicha ishlatish

### **Avtomatik o'chirish rejimi**

2 daqiqa ishlagandan so'ng, qurilma avtomatik ravishda o'chadi. Tugmachani (10) bosib, qurilmani yana yoqishingiz mumkin.

### **Texnik xizmat ko'rsatish**

Almashtirilishi mumkin bo'lgan tish cho'tkasi boshlari **d-** rasmda ko'rsatilganidek, sizga qulay haroratda oqadigan suvda yuvilishi kerak. Tish cho'tkasi boshini suvga to'liq botirmaslikka harakat qiling. Tish cho'tkasi boshini yuvishda agressiv yoki tozalash vositalaridan foydalanmang. Vaqti-vaqti bilan tish cho'tkasi boshining tishlarini og'iz yuvish suyuqligi bilan tozalash mumkin. Qurilmaning tutqichi va zaryadlash stansiyasidagi har qanday ifloslanishlar **d-** rasmda ko'rsatilganidek, nam mato bilan tozalanishi

kerak. Tozalashdan keyin sirtni quruq mato bilan yaxshilab artib oling. Haddan tashqari ifloslangan holatda qurilma tutqichini tozalash uchun idish-tovoq yuvish suyuqligini matoga surting. Yuvishdan keyin qolgan namlikni sochiq bilan olib tashlang.

**ESLATMA.** Qurilma va uning tarkibiy qismlariga texnik xizmat ko'rsatishni faqat qurilmani o'chirgandan va zaryadlovchi stantsiyani elektr tarmog'idan uzgandan keyin bajaring.

### **Mumkin bo'lgan nosozliklarni bartaraf etish**

- Tish cho'tkasi yoqilmaydi. Mumkin bo'lgan sabablar: qurilma batareyasi zaryadsizlangan. Muammoni hal qilish uchun yechim: qurilmani kamida 5,5 soat zaryadlang.
- Zaryadlash stantsiyasiga o'rnatilgan qurilma zaryad olmayabdi. Mumkin bo'lgan sabablar: zaryadlovchi bazasining shnuri shikastlangan, quvvat adapterining parametrlari noto'g'ri. Muammoni hal qilish uchun yechim: shnur shikastlanmagan va rozetka ishlayotganligiga ishonch hosil qiling. Tarmoq adapterida doimiy tok (DC) 5,0 Volt, 1,0 Amper parametrlari borligini tekshiring.
- Tish cho'tkasining almashtiriladigan boshi juda sekin tebranadi. Mumkin bo'lgan sabablar: tish cho'tkasining boshi qurilma tutqichida juda qattiq biriktirilgan. Muammoni hal qilish uchun yechim: ulanish nuqtasida (II) kichik bo'shliq borligiga ishonch hosil qiling, taxminan 1 mm.
- To'liq zaryadlangandan keyin ishlash vaqti qisqa. Mumkin bo'lgan sabablar: Qurilma 6 oydan ortiq foydalanilmagan, shuning uchun batareya zaryadni yaxshi ushlab turmasligi mumkin. Muammoni hal qilish uchun yechim: xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling va qurilma batareyasini almashtiring.

**DIQQAT!** Agar mumkin bo'lgan vositalardan hech biri muammoni hal qilmasa, etkazib beruvchingizga yoki xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling. Qurilmani qismlarga ajratmang yoki uni o'zingiz ta'mirlashga urinmang.

### **AENO mobil ilovasiga ulanish**

Tugmachani (10) bosib qurilmani yoqing. Qurilma akkumulyator zaryadi tugamaganligiga ishonch hosil qiling. Ko'rsatkich (4) yashil yoki to'q sariq rangda bo'lishi kerak. Smartfoningizni qurilmaga iloji boricha yaqinroq joylashtiring.

- Google Play yoki App Store-dan AENO mobil ilovasini yuklab oling va yangi akkauntingizni ro'yxatdan o'tkazing (yoki mavjud bo'lgan akkauntingizgaga kiring).\*
- Ilovaning asosiy ekranida "+" yoki "Qurilmani qo'shish" tugmasini bosing (agar ilovada qo'shimcha qo'shilgan qurilmalar bo'lmasa). Ochilgan oynada "Tish cho'tkasi" toifasini tanlang.

**QAYD** . Smartfoningizda istalgan funksiyani yoqish uchun tizim so'rovlari paydo bo'lganda, ularda ko'rsatilgan tavsiyalarga amal qiling.

- "Qurilma sozlamalarini tiklash" ekranida (1-2-bosqichlar) "Keyingiga" tugmasini bosing . Qurilmadagi biron bir tugmani bosishingiz shart emas.
- "Qurilma sozlamalarini tiklash" ekranida (3-qadam) "Chiroq tez miltillayotganiga ishonch hosil qiling" qatorining to'g'risiga galochkani qo'ying. "Keyingi" tugmasini bosing .
- Qo'shilgan qurilma qatorida "+" tugmasini bosing. "Keyingi" tugmasini bosing .
- "Qurilma muvaffaqiyatli qo'shildi" xabari paydo bo'lishini kuting.

Endi siz qurilmangizni ilova orqali boshqarishingiz mumkin. Masofadan boshqarish stsenariylari haqida ma'lumot olish uchun **[aeno.com/documents](https://aeno.com/documents)** saytidagi to'liq qo'llanmaga qarang.

\*Google Play — Google LLC.ning ro'yxatdan o'tgan savdo belgisi, App Store — Apple Inc.ning ro'yxatdan o'tgan savdo belgisi.

## Utilizatsiya qilish (foydali narsalar olish) haqida ma'lumotlar



Ushbu belgilar qurilma, uning batareyalari va akkumulyatorlari, shuningdek elektr va elektron aksessuarlarini utilisatsiya qilishda (WEEE) elektr va elektron uskunalarining hamda batareyalar va akkumulyatorlarning chiqindilaridan foydali narsalar olish qoidalarga amal qilish kerak. Qoidalarga ko'ra, ushbu uskunaning ishlash muddati tugagandan so'ng alohida utilizatsiyaga yotadi.

Qurilmani, uning batareyalari va akkumulyatorlari, shuningdek, uning elektrik va elektron aksessuarlarini shahar chiqindilari bilan bir qatorda utilizatsiya qilishga yo'l qo'yilmaydi, chunki bu atrof-muhitga zarar etkazadi.

Ushbu uskunani utilizatsiya qilish uchun uni sotish yoki mahalliy qayta ishlash nuqtalariga qaytarish kerak.

Batafsil tafsilotlarni olish uchun maishiy chiqindilarni yo'qotish xizmatiga murojaat qilish kerak.

ASBIS foydalanuvchilarni oldindan ogohlantirmasdan qurilmani o'zgartirish va ushbu hujjatga o'zgartirish va o'zgartirishlar kiritish huquqini o'zida saqlab qoladi va hujjatning eskirgan versiyasidan foydalanish natijasida yuzaga kelishi mumkin bo'lgan salbiy oqibatlar, shuningdek har qanday texnik va tipografik xatolar uchun javobgar emas. Ushbu hujjatni uzatish yoki qurilmalardan foydalanish natijasida yuzaga kelishi mumkin bo'lgan xatolar yoki kamchiliklar yoki tasodifiy yoki tegishli zarur.

Kafolat muddati va xizmat muddati – mahsulot sotib olingan kundan boshlab 2 yil.

Ishlab chiqaruvchi haqida ma'lumot: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kinp). Xitoyda ishlab chiqarilgan.

Qurilmaning dolzarb ma'lumotlari va batafsil tavsifi, shuningdek ulanish bo'yicha ko'rsatmalar, sertifikatlar, sifat va kafolatlar bo'yicha da'volarni qabul qiladigan kompaniyalar haqidagi ma'lumotlarni [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) sahifasidan yuklab olishingiz mumkin. Ko'rsatilgan barcha savdo belgilarini va ularning nomlari tegishli egalaringning mulki bo'lib hisoblanadi.

**ZH** AENO 牙刷 DB1S/DB2S 适用于进行日常牙齿和牙龈护理。

## 技术参数

**电牙刷** 电池：锂电池 5V (DC)，不可更换，0.3A，1400 mAh；额定电压：1.85 W。噪声水平（0.3 米噪声）：≤60dB；充电时间：5 小时 ± 30 分钟；外壳防水等级：IPX7。刷毛硬度：中等。刷牙模式：5。控制：机械控制，软件控制。带电动牙刷头的牙刷尺寸（直径×高度）：Ø 26 mm × 240 mm。辐射功率：+4dBm/2.5mW。

**充电底座** 输入电压：5V (DC)，1.0A。额定功率：5.0W。外壳防水等级：IPX5。尺寸（直径×高度）：Ø 45 mm × 21 mm。

## 装箱单 (图 a)

AENO 电动牙刷 DB1S (白色)/DB2S (黑色) (手柄 (1)，3 个可更换的刷头 (2))，充电底座 (3)，USB-A/USB-C 电源线 (0.8 米)，快速入门指南，保修卡。

## 注意事项

本设备不适合儿童或身体/精神/智力有缺陷的人使用，除非他们得到了负责其安全的人的监督或指导。不要让插入的设备无人看管。不要打开损坏的设备。握住电源插头而不是电源线，将设备与电源断开。请勿使用延长线。牙刷是专门为刷牙和牙龈而设计的。手术后，如牙龈或口腔手术，或在牙龈和口腔疾病、长期牙齿问题或疑似牙齿问题（补牙、牙冠等）的情况下，在使用本设备前应咨询牙医。如果您的牙龈在使用该设备后开始出血，并且出血持续超过七（7）天，请立即咨询您的牙医；只能在原来的充电座上为牙刷充电，并放置在一个平坦和稳定的表面上。，首先要将插头从电源上拔下来，然后才将它从水里拿出来，彻底擦干。充电座的电源线和 USB 线的位置必须是干燥的；每个家庭成员都应该使用自己的刷头。根据磨损情况，至少每三个月更换一次刷头。只能使用原厂更换的喷嘴。

**警告！** 请不要用洗碗机清洗该设备或其任何部分。

## 首次使用设备前

拆开设备包装，将充电站 (3) 放在一个稳定的水平表面上。使用 USB 线和电源适配器（不在装箱单内）将充电站连接到电源上。将设备放在充电站上。充电指示灯 (4) 将亮起红灯。当充电器上的牙刷柄充满电时，电池指示灯 (4) 将呈绿色亮起，设备可以使用。



**警告!** 装箱单不包括电源适配器。您可以使用智能手机、平板电脑或其他设备的 5.0V、1.0A (DC) 的适配器。

是为了保护电池寿命，第一次充电时至少要充 20 小时。

充电结束后，必须拔掉充电站的插头。一旦电池充满电，工作时间约为 360 分钟。如果您每天刷两次，每次 2 分钟，设备可以在不充电的情况下运行长达一个 3 月。当 LED 指示灯呈红色并缓慢闪烁：电量低。

### 电池充电颜色指示表

指示器颜色 (4)	电池的充电程度
红色	0 - 10 %
黄色	10 - 99 %
绿色	100%

### 使用设备

如图 **b** 所示，将牙刷头 (2) 装到手柄 (1) 上。在刷毛上涂抹一点牙齿护理产品。按下电源按钮 (10)。显示设备运行模式的其中一个指示灯将亮起。设备将在指定的模式下运行。再次按下按钮 (10)，关闭设备。

每隔 30 秒就会发出一个振动信号，提醒您改变操作模式。要改变模式，请用按钮 (10) 关闭设备并再次开启。然后快速连续按几次按钮 (10)，选择所需的模式。每按一次，模式就换成下一个。最后使用的模式会保留在设备的记忆中。下次开启时，将自动选择这种模式。

如图 **c** 所示，将牙刷头的刷毛以 45° 角引导到牙齿表面。在这个位置，使用牙刷的效果会最明显。

### 牙刷模式表格

指标 (图 a)	模式	描述
5	«Soft»(“敏感”)	温和地清洁牙龈和牙齿
6	«Clean»(“清洁”)	每日标准清洁

7	«Massage»(“按摩”)	牙龈按摩
8	«White»(“美白”)	牙齿美白推荐给吸烟者和多喝咖啡的人
9	«Smart»(“智能”)	按照 AENO 应用程序中设定的脚本上进行刷牙

## 自动关闭模式

该装置在运行 2 分钟后自动关闭。你可以通过按下按钮 (10) 再次开启设备。

## 维修

如图 d 所示，将牙刷头在流动的水中以舒适的温度进行清洗，尽量不要将牙刷头完全浸没在水中。在清洗牙刷头时，不要使用腐蚀性或研磨性的清洗剂。偶尔用漱口水处理一下牙刷头的刷毛是允许的。如图 d 所示，设备手柄和充电站上的污垢应该用湿布清除。清洁后，用干布彻底擦拭表面。如果非常脏，可以用布擦洗洗碗液来清洁设备的手柄。洗完后，用毛巾擦去任何残留的水分。

**注意：**只有在设备关闭和充电站与电源断开的情况下，才能对设备及其部件进行维护。

## 排除可能发生的故障

- 牙刷不能开启。可能的原因：电量太低。解决方案：充电至少 5.5 小时。
- 放在充电站的设备没有充电。可能的原因：充电基线损坏，电源适配器设置不正确。解决方法：确保电线没有损坏，插座工作状态良好。检查电源适配器是否 (DC) 5.0V、1.0A 的电源适配器。
- 牙刷头振动得非常小。可能的原因：牙刷头对设备的手柄太紧。解决方案：确保在接合点 (11) 有一个小的间隙，大约 1 毫米。
- 充满电后工作时间很短。可能的原因：设备已经超过 6 个月没有使用了，所以电池可能无法正常保持充电。解决方案：由服务中心更换电池。

**警告！**如果所有可能的解决方案都不能解决问题，请联系您的供应商或服务中心。请勿自行拆卸或试图修理该装置。

## 连接 AENO 应用程序

按下按钮 (10) 将设备打开。确保设备的电池有电。指示灯 (4) 亮起 (绿色或黄色)。将手机尽可能地靠近设备。

- 从 Google Play 商店或 App Store 下载 AENO 应用程序，并注册一个新账户（或登录现有账户）。\*
- 在应用程序的主屏幕上，按“+”或“添加设备”（如果没有设备添加到该应用程序）。在打开的窗口中，选择“牙刷”类别。

**注意：**如果系统提示任何需要激活的功能，请遵循其中的建议。

- “设备重置”屏幕（步骤 1-2），按“下一步”按钮。不需要按下设备上的任何按钮。
- “设备重置”屏幕上（步骤 3），勾选“确保指示灯快速闪烁”。按“下一步”按钮。
- 在要添加设备的行按“+”。点击“下一步”按钮。
- 等待，直到出现“设备添加成功”的信息。

现在可以在应用程序内控制您的设备。有关远程控制脚本的信息，请参见完整的手册，网址为 [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents)。



### 回收信息

这些符号表明，在处理本设备、其电池和蓄电池以及其电气和电子配件时，您必须遵守《废弃电气和电子设备》(WEEE) 和《废弃电池回收处理》。在其使用寿命结束时，该设备必须被分类回收。

本设备、其电池和蓄电池以及其电气和电子配件不得与未经分类的城市垃圾一起处理，因为这将对环境造成危害。

处理本设备，必须将其送零售店或送到当地的回收中心。

请联系您当地的生活废弃物管理中心，以了解更多详情。

ASBIS 公司保留修改设备和对本文件进行修改和变更的权利，而无需事先通知用户，对于因使用本文件的过期版本而可能产生的负面影响，或任何可能的技术或印刷错误或遗漏，或因传输本文件或使用设备而可能产生的意外或间接损失，ASBIS 不承担责任。

质保期和使用期限：自产品购买之日起 2 年。

制造商信息：ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (塞浦路斯)  
中国制造

有关设备的最新信息和详细描述，以及受理与质量和质保相关索赔的公司的证明、证书、信息可以在下列链接中下载：[aeno.com/documents](http://aeno.com/documents)。所有这些商标及其名称均为其各自所有者的财产。

\* Google Play 是谷歌公司的注册商标，App Store 是苹果公司的注册商标。

aeno.com

